

**PROCEEDINGS**  
OF THE  
**HOUSE OF ASSEMBLY**  
UPON THE PETITION  
OF THE  
**ELECTORS OF THE COUNTY OF BEDFORD,**  
AGAINST THE LEGALITY  
OF THE  
**ELECTION**  
FOR THE SAID COUNTY.  
1821.

---

**PROCÉDÉS**  
DE LA  
**CHAMBRE D'ASSEMBLÉE,**  
SUR LA PÉTITION  
DES  
**ELECTEURS DU COMTÉ DE BEDFORD,**  
CONTRE LA LEGALITÉ  
DE  
**L'ELECTION**  
POUR LE DIT COMTÉ.  
1821.

HOUSE OF ASSEMBLY,

WEDNESDAY, 3d January, 1821.

**RESOLVED**,—That the grounds of Complaint, contained in the Petition of the Electors of the County of Bedford, if true, are sufficient to set aside the Election of John Jones, Junior, Esquire.

**ORDERED**,—That William Bowron, Esquire, Returning Officer for the County of Bedford, do deliver personally at the Bar of this House, on or before the twenty-fourth day of the present Month of January, the Poll Book of the last Election for the County of Bedford, with all other papers in his possession, which may relate to the said Election.

THURSDAY, 4th January, 1821.

**RESOLVED**,—That the Petition of the Electors of the County of Bedford, so far as regards the facts alleged for annulling the Election of John Jones, Junior, Esquire, be taken into consideration on Friday the twenty-sixth day of January instant.

**ORDERED**,—That the Petitioners and the sitting Member do respectively deliver in, to the Clerk of this House, on or before the Eighteenth day of the present Month of January, a list of the Witnesses, Papers and Records they may deem necessary, and that Mr. Speaker do issue his Warrant to compel the production of the Papers and Records and the attendance of the Witnesses.

**ORDERED**,—That the Petitioners do deliver to the Sitting Member, on or before the Twenty-fourth instant, a list of the Votes entered on the Poll Book, to which they intend to object, with the several grounds of objection to the said votes, and specifying them after the names of each voter objected to.

THURSDAY, 22d. February, 1821.

**ORDERED**,—That the Evidence taken before this House upon the contested Election for the County of Bedford, be printed with all convenient speed, for the use of the Members of this House.

(Attest) W. LINDSAY,  
Ck. Assbly.

CHAMBRE D'ASSEMBLEE,

MERCREDI, 3e. Janvier, 1821.

**RESOLU**,—Que les raisons de plainte contenues dans la requête des Electeurs du Comté de Bedford, si elles sont vraies, sont suffisantes pour rendre nulle l'Election de John Jones, junior, Ecuyer.

**ORDONNE**,—Que William Bowron, Ecuyer, Officier-Rapporteur du Comté de Bedford, délivre personnellement, à la Barre de cette Chambre, le ou avant le vingt-quatrième du présent mois de Janvier, le livre du Poll de la dernière Election du dit Comté de Bedford, avec tous les autres papiers en sa possession, relatifs à la dite Election.

JEUDI, 4e. Janvier, 1821.

**RESOLU**,—Que la requête des Electeurs du Comté de Bedford, quant aux allégués pour rendre nulle l'Election de John Jones, junior, Ecuyer, soit prise en considération, Vendredi, le vingt-sixième Janvier courant.

**ORDONNE**,—Que les Pétitionnaires et le Membre siégeant, délivrent respectivement au Greffier de la Chambre, le ou avant le dix-huitième jour du présent mois de Janvier, une liste des témoins, papiers et records qu'ils jugeront nécessaires, et que Mr. l'Orateur fasse sortir un Warrant afin de faire produire les papiers et records, et pour faire venir les témoins.

**ORDONNE**,—Que les Pétitionnaires délivrent au Membre siégeant, le ou avant le vingt-quatre du courant, une liste des votes entrés au livre du Poll, auxquels ils entendent objecter, avec les divers sujets d'objection contre les dits votes, et les distinguant à la suite des noms de chaque voteur objecté.

JEUDI, 22e. Février, 1821.

**ORDONNE**,—Que le témoignage pris devant cette Chambre, concernant la contestation de l'Election pour le Comté de Bedford, soit imprimé avec toute la dépêche convenable, pour l'usage des Membres de cette Chambre.

(Attesté) P. E. DESBARATS,  
Greffier. Asst.

Appendix  
(W.)

HOUSE OF ASSEMBLY,

CHAMBRE D'ASSEMBLÉE,

Appendice  
(W.)22<sup>e</sup> Febr.

**EXAMINATION** of the Witnesses heard at the Bar on the part of the Petitioners against the Election of JOHN JONES, Junior, Esquire, the sitting Member, and Representative for the County of Bedford.

FRIDAY, 26th January, 1821.

CHARLES MASSE' having been called and having appeared at the Bar, was examined as follows:

Q. What are your name, residence and profession?

A. Charles Massé, Captain of Militia, I live at St. Mathias, Pointe Olivier, I am an inhabitant or Yeoman.

Q. Did you attend Divine Service in the morning, at your Parish (St. Mathias) on Sundays the 18th and 25th June, 1820, before the first day of the late Election for the County of Bedford?

A. Yes.

Q. After such Morning Service did you remain a sufficient length of time to hear the publication of every notice which might have been made on those days at the door of the Church?

A. Yes.

Q. Was there any publication at the said Church door at the close of such Morning Service?

A. I cannot say that none was made.

Q. On those days were there any publications made respecting the Election for the County of Bedford?

A. No.

Q. Can you read?

A. No.

Q. Was the Election for the County of Bedford mentioned?

A. No.

Q. Did you on those days attend to what was published at the Church door in order to learn on what day the Election was to take place?

A. No.—Because it was not published.

Q. Can you say whether on the 18th and 25th of June last, several publications may not have been made without your knowledge?

A. None can be made without my knowledge.

Q. Did you continue at the Church door during the time usually allotted to publications?

A. Yes.

Q. Do you know any Electors who were not aware of the day of the Election even after its commencement?

A. I heard some Electors say they had not been apprised of it.

Q. Are the Public Notices on Sundays given on the Church ground?

A. Yes.

Q. Did you vote, and where?

A. At Saint Mathias.

Q. Were the oath and a description of your property required of you?

A. No.

Q. Did you hear whether an oath was required, as also a description of the property?

A. Yes.

Q. By whom were those descriptions and the oath in question required?

A. By the Returning Officer's Clerk.

Q. Were you at the Election on St. Peter's day?

A. Yes.

Q. Were there many Electors at the Poll or in the neighbourhood on that day to give their votes?

A. Yes.

Q. Do you know whether they all voted?

A. No—they did not all vote.

Q. Do you know why?

A. Because the questions were too long.

Q. Can you say wherein the questions were too long, and are you aware of any law which limits the length of questions?

A. I do not know of any law—but the question was too long by the description of the real property and the question as to the oath.

Q. By whom were those questions put?

A. By the Returning Officer's Clerk.

Q. Can you say there exists no property of such a nature and kind as to require a long and detailed description?

A. Every person could give the description of his property in a short time.

Q. What do you understand by a short time?

A. I can give a description of all the real property I possess in two minutes.

Q. Were the descriptions required given in two minutes, or in what space of time?

A. They occupied five or six minutes by the watch, I held my watch in my hand, in presence of other persons, but not during the whole Election.

**EXAMEN** des Témoins entendus à la Barre de la part des Pétitionnaires contre l'Election de JOHN JONES, Junior, Ecuyer, Membre siégeant et Représentant pour le Comté de Bedford.

VENDREDI, 26e Janvier, 1821.

CHARLES MASSE', ayant été appelé, et ayant paru à la Barre, il a été examiné comme suit:

Q. Quel est votre nom, demeure et profession?

R. Charles Massé, Capitaine de Milice, je demeure à St. Mathias dit Pointe Olivier, je suis Habitant, ou Cultivateur.

Q. Avez-vous assisté à l'Office Divin du matin de votre Paroisse, (St. Mathias,) les Dimanches, 18 et 25 Juin, 1820, avant le premier jour de la dernière élection du Comté de Bedford?

R. Oui.

Q. Après le dit Office du matin, avez-vous resté assez de tems pour entendre toute publication de notice qui auroit pu être faite ces jours-là à la porte de la dite Eglise?

R. Oui.

Q. S'est-il fait ces jours-là quelque publication à l'issue du dit Office du matin à la porte de la dite Eglise?

R. Je ne puis pas dire qu'il n'en ait été fait aucune.

Q. S'est-il fait les dits jours quelques publications relatives à l'Election du Comté de Bedford?

R. Non.

Q. Savez-vous lire?

R. Non.

Q. Parloit-on de l'Election du Comté de Bedford?

R. Non.

Q. Avez-vous écouté ces jours-là ce qui se publioit à la porte de l'Eglise pour apprendre quel jour se devoit faire l'Election?

R. Non, parce qu'il n'a pas été publié.

Q. Pouvez-vous dire qu'il n'ait pas été fait plusieurs publications le 18 et 25 de Juin dernier à la porte de l'Eglise de St. Mathias, desquelles vous n'avez pas eu connoissance?

R. Il ne peut s'en faire sans que j'en aie connoissance.

Q. Avez-vous toujours resté à la porte de l'Eglise pendant le tems où les publications ont coutume de se faire?

R. Oui.

Q. Connoissez-vous quelques Electeurs qui n'aient pas su ou connu le jour de l'Election, même après qu'elle a été commencée?

R. J'ai entendu dire à des personnes, Electeurs, qu'ils n'en avoient eu aucune connoissance.

Q. Les avertissemens publics se font-ils les Dimanches sur le terrain de l'Eglise?

R. Oui.

Q. Avez-vous voté? à quelle place?

R. A St. Mathias.

Q. Vous a-t-on demandé le serment, et la désignation de votre bien?

R. Non.

Q. Avez-vous entendu que le serment ait été demandé, ainsi que les désignations des propriétés?

R. Oui.

Q. Par qui ces désignations ont-elles été demandées, ainsi que les sermens en question?

R. Par le Commis de l'Officier-Rapporteur.

Q. Etiez-vous présent à l'Election le jour de la St. Pierre?

R. Oui.

Q. Y avoit-il beaucoup d'Electeurs ce jour, au Poll ou aux environs pour donner leurs votes?

R. Oui.

Q. Avez-vous connoissance qu'ils aient tous voté?

R. Non, ils n'ont pas tous voté.

Q. Savez-vous pourquoi?

R. Parce que les questions étoient trop longues.

Q. En quoi pouvez-vous dire que les questions étoient trop longues, et connoissez-vous quelques lois qui limitent la durée des questions?

R. Je ne connois point de lois; mais la désignation étoit trop longue par la désignation des fonds et la question du serment.

Q. Par qui ces questions étoient-elles faites?

R. Par le Commis de l'Officier-Rapporteur.

Q. Pouvez-vous dire qu'il n'existe point de propriétés dont la nature et l'espèce exigent une désignation longue et détaillée?

R. Toute personne pouvoit donner la description de son bien en peu de tems.

Q. Qu'est-ce que vous entendez par peu de tems?

R. Je puis donner en deux minutes la description de tout ce que je possède de fonds.

Q. Les désignations requises ont-elles été données en deux minutes, ou en combien de tems?

R. Elles ont pris 5 à 6 minutes la montre à la main; je la tenois moi-même en présence d'autres personnes, mais non pas durant toute l'Election.

Appendix  
(W.)22<sup>e</sup> Febr.

Q. Do you include the time of the oath?

A. Yes—the time of the oath and of the description of the real property.

Q. Can you mention the name of any person who so took up 5 or 6 minutes in giving the description of the property, and why did he take up that space of time?

A. No—I cannot say what person, it was from the question of the oath and the demand of the neighbours about the description of the property.

Q. Do you know that any publication was made on the 18th and 25th of June, 1820, at the Church door at St. Mathias after Mass, and what publication?

A. Yes—I cannot say what it is I who usually make them, and always when I am at Church.

Q. Did the Electors of St. Mathias vote at that Election?

A. They did vote, as long as there was time to take the votes.

Q. Did not a larger number of Electors of St. Mathias than usual vote at that Election?

A. I believe there were more than usual, there would have been more had there been time.

Q. Was there not a person assisting the Returning Officer's Clerk in taking the descriptions of the land, and who was that person?

A. I know no other person than Mr. Jones, who assisted the Clerk—I know however that Mr. Primeau once assisted, he wrote instead of the Clerk, while he was resting.

Q. How many votes were taken in a day?

A. I cannot say.

Q. Did you take a part in that Election?

A. I did not go for any one.

Q. Do you know the name of any Elector who returned to his home without having been able to vote?

A. I cannot name them, for I do not recollect them.

Q. Did you remark any Elector who returned without having been able to vote?

A. I did not remark the names, but I know there are some.

Q. Are you certain these Electors did not afterwards return to the Poll?

A. There were some who did not afterwards return.

Q. Were you always present at the Poll, so as to know that; and who informed you of that fact?

A. The whole four days I went to the Poll, at St. Mathias—I saw some Strangers go away who did not return.

Q. Were those Strangers entitled to vote? What were their names, and the reasons which prevented their returning?

A. Yes—I neither know their names, nor the reasons which prevented their returning.

Q. Did Mr. Jones himself call for descriptions of the Properties?

A. I do not know of his asking for them himself, but he obliged the Clerk to require them.

Q. Did Mr. Jones cause questions to be put respecting the perches, feet and inches of the property of the Voters?

A. Yes—when the Lands were rather small, Mr. Jones obliged the Clerk to enquire as to the perches.

Q. Did you see any other person than the Returning Officer write in the Poll Book?

A. No—Mr. Primeau excepted, as I have already said.

Q. What induced you to remain at the Poll during the four days?

A. My pleasure.

Q. Do you know whether Mr. Lemay, Mr. Franchère's representative, gave descriptions of the Lands to the Clerk, in order to get on the faster, as he generally knew them himself?

A. No.

Q. Were you always near the Poll, and might not something occur there without your knowledge?

A. No—something might have occurred there without my knowledge.

Q. Do you know whether any Electors, from the Townships, were prevented by the crowd from entering the apartment in which the Poll was held?

A. No.

WILLIAM BOWRON, Esquire, Returning Officer for the County of Bedford, being called, appeared at the Bar, and was heard as follows:—

Q. Can you produce certificates of the publication of Notices of Election at the Church doors of the Parishes of St. Mathias, St. Jean Baptiste and St. Hilaire?

A. I hired three men to post and publish notices for the Election of Bedford, at the above places, as required by Law; but I cannot say positively whether they complied with what I required of them; I have certificates to produce, but I do not recollect their exact contents.

Q. Can you produce them, and when?

A. Yes, to-morrow.

Q.

Q. Y comprenez-vous le tems du serment?

R. Oui, le tems du serment et de la direction des fonds.

Q. Pouvez-vous dire le nom d'aucune personne qui ait ainsi employé 5 à 6 minutes à donner la description de ses fonds, et pour quelle raison elle a employé cet espace de tems?

R. Non; je ne puis pas dire quelle personne; c'étoit par la question du serment et la demande des voisins sur la description de ses biens.

Q. Avez-vous connoissance qu'il se soit fait quelque publication les 18 et 25 juin, 1820, à la porte de l'Eglise de St. Mathias, après la Messe, et quelle publication?

R. Oui; je ne puis pas dire qu'il; c'est moi qui les fais ordinairement, et toujours quand je suis à l'Eglise.

Q. Les Electeurs de St. Mathias ont-ils voté à cette Election?

R. Ils ont voté, autant que le tems a permis de prendre les votes.

Q. N'y a-t-il pas eu un plus grand nombre d'Electeurs de St. Mathias qu'à l'ordinaire, qui ont voté à cette Election?

R. Il y en a eu, je crois, plus qu'à l'ordinaire; il y en auroit eu plus s'il y avoit eu du tems.

Q. N'y avoit-il pas une personne qui assistoit le Commis de l'Officier Rapporteur à prendre la désignation des terres, et quelle personne?

R. Je n'ai point connu d'autre personne que Mr. Jones qui assistoit le Commis; j'ai connoissance pourtant que Mr. Primeau a aidé une fois; il écrivoit à la place du Commis pendant qu'il se reposoit.

Q. Combien de Votes étoient pris dans une journée?

R. C'est ce que je ne puis pas dire.

Q. Avez-vous pris parti dans cette Election?

R. Je n'ai été qu'un homme.

Q. Connoissez-vous le nom de quelque Electeur qui soit retourné chez lui sans avoir pu voter?

R. Je ne puis pas les nommer, parce que je ne m'en souviens pas.

Q. Avez-vous remarqué quelque Electeur qui soit retourné sans avoir pu voter?

R. Je n'ai point remarqué les noms, mais je sais qu'il y en a.

Q. Etes-vous assuré que ces Electeurs ne soient pas revenus ensuite au Poll?

R. Il y en a qui ne sont pas revenus après.

Q. Aviez-vous toujours été présent au Poll pour le savoir, et qui est-ce qui vous a informé de ce fait?

R. Tous les quatre jours j'ai été au Poll à St. Mathias; j'ai vu des étrangers partir qui ne sont point revenus.

Q. Ces étrangers avoient-ils droit de voter, quels étoient leurs noms; et les raisons qui les ont empêchés de revenir?

R. Oui; je ne connois ni leurs noms, ni les raisons qui les ont empêchés de revenir.

Q. Mr. Jones a-t-il demandé lui-même les désignations des propriétés?

R. Je n'ai pas connoissance qu'il les ait demandées lui-même, mais il a obligé le Clerk de les demander.

Q. Mr. Jones faisoit-il faire des questions sur les perches, pieds et pouces de la propriété du Votant?

R. Oui; quand les terres étoient un peu petites, Mr. Jones obligeoit le Commis à demander les perches.

Q. Avez-vous vu d'autre personne que le Clerk de l'Officier Rapporteur écrire sur le livre du Poll?

R. Non; excepté Mr. Primeau, comme j'ai dit ci-dessus.

Q. Qu'est-ce qui vous a engagé à rester pendant les quatre jours au Poll?

R. Mon plaisir.

Q. Avez-vous connoissance si Mr. Lemay, le représentant de Mr. Franchère, donnoit, pour aller plus vite, les descriptions des terres, au Commis, les connoissant lui-même généralement?

R. Non.

Q. Avez-vous toujours été près du Poll, et quelque chose n'auroit-il pas pu s'y passer sans votre connoissance?

R. Non; il pourroit s'y être passé quelque chose dont je n'aurois pas eu connoissance.

Q. Avez-vous connoissance que quelques Electeurs des Townships aient été empêchés par la foule d'entrer dans l'appartement où se tenoit le Poll?

R. Non.

WILLIAM BOWRON, Ecuyer, Officier-Rapporteur pour le Comté de Bedford, a été ensuite appelé et a été entendu comme suit:—

Q. Pouvez-vous produire des Certificats de la publication des notices de l'Election de Bedford aux portes des Eglises de St. Mathias, de St. Jean-Baptiste et de St. Hilaire?

R. J'ai engagé trois Hommes pour afficher et publier les notices de l'Election de Bedford, dans les endroits ci-dessus mentionnés, tel que requis par la loi, mais je ne peux dire positivement s'ils se sont conformés à mes instructions; j'ai des Certificats à produire, mais ne me souviens pas exactement de leur contenu.

Q. Pouvez-vous les produire, et quand?

R. Oui, demain.

Appendice  
(W.)22<sup>e</sup> Febr.

Q.

Appendix  
(W.)22<sup>e</sup> Feby.

Q. Did Mr. Franchère, previous to proceeding to the Election, inform you that the notices were all regularly given; on your asking him the question?

A. Three or four days previous to the Election, he informed me he understood they had been regularly published according to law.

Q. Have you any knowledge that Mr. Théophile Lemay, representing Mr. Franchère, gave himself the descriptions of the Electors' property generally, and that, in order to save the time, and facilitate the business; and was such description put down by the Clerk?

A. Yes—it was put down by the Clerk, he did it frequently, but I cannot say generally.

Q. Was the mode of proceeding adopted by both parties, and without your interference?

A. It was at Pointe Olivier, I did not understand the French language, and therefore did not say any thing particular upon the subject, except in one instance, where the removal of the Poll was demanded; the Electors demanding the same, speaking English, I asked from them a description of their property.

Q. Was not the principle of taking the designation admitted by both parties on the taking of the votes of the first day, and was it not continued, as a matter of course, without Mr. Jones requiring it anew?

A. I suppose that to have been the case, as I never was asked the question, with respect to the legality of it, during my stay at Pointe Olivier.

SATURDAY, 27th January, 1821.

WILLIAM BOWRON, Esquire, being called, appeared at the Bar, and delivered several certificates, marked from No. 1 to 10.

For the said Certificates, see Appendix (A.) at the end of this Report.

FRANÇOIS VEGIANT, dit Teaupier, having been called, and having appeared at the Bar, was examined as follows:—

Q. What is your name, residence and profession?

A. François Vegiant, dit Teaupier; I live at St. Mathias; I am a Yeoman.

Q. Did you attend Morning Service in your Parish, (St. Mathias) on Sunday the 18th, and Sunday the 25th of June, 1820, before the first day of the last Election for the County of Bedford?

A. Yes.

Q. Was publication of the Election for the County of Bedford made on those days?

A. No.

Q. Do you know any Electors who were not aware of the day of the Election, even after it had begun?

A. No.

Q. Did you vote, and where?

A. I voted at St. Mathias.

Q. Were an oath and description of your property required of you?

A. Yes.

Q. Were many questions put to you?

A. Yes.

Q. Were those questions put to you merely to ascertain the property which entitled you to vote?

A. I believe so.

Q. What time might those questions occupy?

A. Five or six minutes.

Q. Who put the questions to you?

A. Goddu.

Q. Did any other person put questions to you?

A. No.

Q. Were you present at the Election on St. Peter's day?

A. Not the whole day.

Q. While you were present did you see many Electors at the Poll?

A. Yes.

Q. Do you know whether an oath and description were required of a great many Electors while you were present at the Election?

A. Yes, from several.

Q. Do you know whether several Electors withdrew on that day without voting?

A. No.

Q. Do you know whether any other person than the Returning Officer and his Clerk wrote in the Poll Book?

A. No.

Q. Can you positively say what day of the week the 24th of June last was?

A. Saturday.

Q. What is your reason for particularly recollecting your having attended Divine Service on the 18th and 25th of June?

A. Because we go to Mass every Sunday.

Q. Are you sure you went to Church both the Sundays which preceded the last Election for the County of Bedford?

A. Yes I am sure of it.

Q. Mr. Franchère vous a-t-il informé, avant de procéder à l'élection, que les notices avoient été régulièrement données, et ce sur la question que vous lui en avez faite à ce sujet?

R. Il m'informa trois ou quatre jours avant l'élection, qu'il avoit compris que les notices avoient été régulièrement publiées et ce conformément à la loi.

Q. Savez-vous si Mr. Théophile Lemay, Représentant de Mr. Franchère, donnoit lui-même la description des propriétés des Habitans en Général, et s'il le faisoit pour sauver le tems, et accélérer l'ouvrage, et si telle description étoit prise par le Clerc.

R. Oui, elle étoit prise par le Clerc, Mr. Lemay la pronôit quelquefois, mais ne puis dire qu'il le fit généralement.

Q. Cette manière de procéder a-t-elle été admise par les parties, et sans votre intervention?

R. Ceci a eu lieu à la Pointe Olivier, n'entendant pas la langue Française, je n'ai pu rien dire de particulier sur ce sujet; si ce n'est au moment où il fut question d'ajourner le Poll à un autre endroit; ce qui étant suggéré par les Electeurs dans la langue angloise, je leur demandai la description de leurs propriétés?

Q. En prenant les Votes le premier jour ne fut-il pas admis par les deux parties, que la désignation des propriétés seroit prise, et ceci n'a-t-il pas continué, à être entendu comme un point établi, sans que Mr. Jones eût à en faire de nouveau la demande.

R. Je crois que tel a été le cas, vu que la question ne m'a jamais été mise, quant à sa légalité, durant ma résidence à la Pointe Olivier.

SAMEDI, 27e. Janvier, 1821.

WILLIAM BOWRON, Ecuyer, étant appelé, a paru à la Barre et a remis différens certificats, cotés depuis No. 1 à 10.

Pour les dits Certificats, voyez Appendix (A.) à la fin de ce Rapport.

FRANÇOIS VEGIANT, dit Taupier, ayant été appelé, et ayant paru à la Barre, a été entendu comme suit:

Q. Quel est votre nom, demeure et profession?

R. François Vegiant, dit Taupier. Je demeure à St. Mathias, je suis Cultivateur.

Q. Avez-vous assisté à l'Office-Divin du matin de votre Paroisse, (St. Mathias,) les deux Dimanches, 18 et 25 Juin, 1820, avant le premier jour de la dernière élection du Comté de Bedford?

R. Oui.

Q. A-t-on fait ces jours-là la publication de l'Election du Comté de Bedford?

R. Non.

Q. Connoissez-vous quelques Electeurs qui n'aient pas su ou connu le jour de l'Election, même après qu'elle a été commencée.

R. Non.

Q. Avez-vous voté; à quelle place?

R. J'ai voté à St. Mathias.

Q. Vous a-t-on demandé le serment, et la désignation de votre propriété?

R. Oui.

Q. Vous a-t-on fait beaucoup de questions?

R. Oui.

Q. Ces questions étoient-elles seulement pour connoître la propriété qui vous donnoit droit de voter?

R. Je pense que Oui.

Q. Combien de tems ces questions ont-elles pu prendre?

R. Entre 5 à 6 minutes.

Q. Quel est celui qui vous faisoit des questions?

R. Goddu.

Q. Quelqu'autre personne vous a-t-elle fait des questions?

R. Non.

Q. Etiez-vous présent à l'Election le jour de la St. Pierre?

R. Pas toute la journée.

Q. Pendant le tems que vous étiez présent, avez-vous vu beaucoup d'Electeurs au Poll?

R. Oui.

Q. Avez-vous connoissance que le serment et la désignation aient été requis d'un grand nombre d'Electeurs pendant que vous étiez présent à l'Election?

R. Oui, de plusieurs.

Q. Avez-vous connoissance que plusieurs Electeurs se soient retirés ce jour-là sans voter?

R. Non.

Q. Avez-vous connoissance que quelque personne ait écrit sur le livre de Poll, autre que l'Officier-Rapporteur et son Commis?

R. Non.

Q. Pouvez-vous dire positivement quel jour de la semaine se trouvoit le 24e. jour de Juin dernier?

R. Samedi.

Q. Quelle raison avez-vous de vous rappeler particulièrement d'avoir assisté au Service Divin les 18 et 25 de Juin?

R. C'est parce que nous allons à la Messe tous les Dimanches.

Q. Etes-vous sûr que vous avez été à l'Eglise les deux Dimanches qui ont précédé la dernière Election du Comté de Bedford?

R. Oui, j'en suis sûr.

Appendice  
(W.)22<sup>e</sup> Feby.

Appendix  
(W.)

22d Feb.

Q. Can you say that on the 18th and 25th of June no publication of any kind was made at the Church door at St. Mathias?

A. There was.

Q. Do you know the nature and end of those publications—and what were they?

A. Yes—to cause the roads to be repaired.

Q. Do you know whether any advertisement was posted up at the Church door on that day, and can you positively state whether some paper may not have been posted up which you may not have perceived?

A. I did not see any, and I cannot say with certainty.

Q. Was there not some other proclamation made respecting Auctions or Sales?

A. Some Sales were proclaimed, as usual.

Q. Did the people of St. Mathias vote in greater number than usual at the last Election?

A. I do not know.

Q. You have said many questions were put to you, were your answers inscribed on the Poll Book?

A. Yes—entries were made, but I do not know if every thing was entered.

Q. Is it not possible there may have been hand-bills posted at the Church door of St. Mathias without your perceiving them?

A. Yes, that might be, and the wind may have carried them away.

Q. Was not the Election generally known at St. Mathias?

A. Yes.

SERAPHIM PRIMEAU, Esquire, was next called in, and was examined as follows:

Q. What are your name, residence and profession?

A. Séraphim Primeau, of St. Jean-Baptiste, Notary.

Q. Did you attend Divine Service, in the Parish of St. Jean-Baptiste, in the morning of Sunday the 18th and Sunday the 25th of June, 1820, before the first day of the last Election for the County of Bedford?

A. Yes.

Q. Do you know whether on those days publication of notice of the Election for the County of Bedford was made at the door of the Church of St. Jean-Baptiste?

A. No.

Q. Did you on those days remain at the Church door at the close of Divine Service for some time after the Mass, and while the parishioners were coming out of Church?

A. Yes.

Q. Do you know whether at any and what time, any publication was made at the door of the said Church?

A. There was none made at any time.

Q. Do you know whether any hand-bill was posted up at the door of the said Church, respecting the Election?

A. There were hand-bills.

Q. Did the people of St. Jean-Baptiste vote at the last Election?

A. A certain number did.

Q. Do you know whether any Electors of the Parish of St. Jean-Baptiste were ignorant of the time the Election for the said County, even after the Election was over?

A. I cannot say positively.

Q. Are you the person who were charged with making the Protests, which were made against the validity of the Election, and who were the persons by whom more particularly you were charged?

A. I made a Protest by desire of several Electors, especially Mr. Gauvreau, and several others whose names I do not recollect.

MONDAY, 29th January, 1821.

SERAPHIM PRIMEAU being called again, appeared at the Bar, and was examined as follows:

Q. Did you assist Charles H. Gauvreau, Esquire, Notary, to protest against the Returning Officer, for not having caused the Notices of the Election, for the County of Bedford, to be published at the Church doors of St. Mathias, St. Jean-Baptiste, and Parsonage House, which is used as a place of Divine Worship, in the Parish of St. Hilaire?

A. Yes.

Q. Do you know whether Mr. Jones, the Candidate, required the Returning Officer, at St. Mathias, to have descriptions of the properties of the voters, with their metes and bounds entered in the Poll Book?

A. Yes.

Q. Do you know whether Mr. Jones, the Candidate, asked at St. Mathias for descriptions of the properties of the Voters and put trivial and idle questions to them, and caused most of the Electors voting to be sworn?

A. Yes, excepting the idle questions.

Q. Do you know whether all these questions respecting the descriptions occasioned great loss of time, and prevented the taking of many votes?

A. Yes.

Q. Pouvez-vous dire que les 18 et 25e. jour de Juin, il n'y a eu aucune espèce de publication faite à la porte de l'Eglise de St. Mathias?

R. Il y en a eu.

Q. Connoissez-vous la nature et le but de ces publications, et quelles étoient elles?

R. Oui pour faire raccommoder les chemins.

Q. Savez-vous s'il y a eu quelque avertissement affiché ce jour-là à la porte de l'Eglise, et pouvez-vous assurer absolument qu'il n'y ait pas eu quelque papier d'affiché que vous n'avez pas aperçu?

R. Je n'en ai point vu, et je ne puis pas le dire assurément.

Q. N'y a-t-il pas eu quelque autre criée pour des encans ou ventes?

R. Il y a eu des criées pour des ventes, comme à l'ordinaire.

Q. Les gens de St. Mathias ont-ils voté en plus grand nombre qu'à l'ordinaire à la dernière Election?

R. Je n'en sais rien.

Q. Vous avez dit qu'on vous avoit fait beaucoup de questions, vos réponses ont-elles été écrites sur le livre du Poll?

R. Oui, on a écrit, mais je ne sais pas si on a tout écrit.

Q. N'est-il pas possible qu'il y ait eu des affiches à la Porte de l'Eglise de St. Mathias sans que vous les ayez aperçues?

R. Oui, cela peut être, et le vent peut les avoir emportées.

Q. L'Election n'a-t-elle pas été généralement connue dans St. Mathias?

R. Oui.

SERAPHIM PRIMEAU, Ecuyer, ayant été ensuite appelé, a été examiné comme suit:

Q. Quel est votre nom, demeure et profession?

R. Séraphim Primeau, Notaire, à St. Jean-Baptiste.

Q. Avez-vous assisté à l'Office Divin du matin, dans la Paroisse de St. Jean-Baptiste, les dimanches 18 et 25 juin 1820, avant le premier jour de la dernière Election du Comté de Bedford?

R. Oui.

Q. Avez-vous connoissance que ces jours-là, il y ait eu une publication de notice de l'Election du Comté de Bedford, à la porte de l'Eglise de St. Jean-Baptiste?

R. Non.

Q. Avez-vous resté ces jours-là à la porte de l'Eglise à l'issue du Service Divin pendant quelque tems après la Messe, et pendant que les paroissiens sortoient de l'Eglise?

R. Oui.

Q. Savez-vous s'il y a eu en aucun tems quelque publication de faite à la porte de ladite Eglise, et en quel tems?

R. Il n'y en a pas eu en aucun tems.

Q. Savez-vous s'il y a eu aucune affiche de mise à la porte de ladite Eglise au sujet de l'Election?

R. Il y a eu des Affiches.

Q. Les gens de St. Jean-Baptiste ont-ils voté à la dernière Election?

R. Un certain nombre.

Q. Savez-vous s'il y a eu quelques Electeurs de la Paroisse St. Jean Baptiste qui aient ignoré le tems de l'Election dudit Comté, même après l'Election finie?

R. Je ne puis pas l'assurer.

Q. Est-ce vous qui avez été chargé de faire les protêts qui ont été faits contre la validité de l'Election, et quelles sont les personnes qui vous en ont plus particulièrement chargé?

R. J'ai fait un Protêt à la réquisition de plusieurs Electeurs, nommément Mr. Gauvreau, et plusieurs autres dont je ne me rappelle pas les noms.

LUNDI, 29e. Janvier, 1821.

SERAPHIM PRIMEAU ayant été appelé de nouveau, a paru à la Barre, et a été entendu comme suit:

Q. Avez-vous assisté Charles H. Gauvreau, Ecuyer, Notaire, pour protester contre l'Officier-Rapporteur, pour n'avoir pas fait publier les notices de l'Election du Comté de Bedford aux portes des Eglises de St. Mathias, de St. Jean-Baptiste, et du Presbytère servant de lieu de Culte Divin à la Paroisse de St. Hilaire?

R. Oui.

Q. Avez-vous connoissance que Mr Jones, Candidat, ait requis l'Officier-Rapporteur, à St. Mathias, de faire entrer dans le livre du Poll les désignations des propriétés des voteurs avec les tenans et aboutissans?

R. Oui.

Q. Avez-vous connoissance que Mr Jones, Candidat, ait demandé, à St. Mathias, la désignation des propriétés des voteurs et leur ait fait des demandes minutieuses et inutiles, et ait fait prêter serment à la plus grande partie des Electeurs voteurs?

R. Oui, excepté les questions inutiles.

Q. Avez-vous connoissance que toutes ces questions sur les désignations aient fait perdre beaucoup de tems, et aient empêché de prendre plusieurs votes?

R. Oui.

Appendix  
(W.)22<sup>e</sup> Febr.

Q. Do you know, that on the 29th of June, which was Saint Peter's day, many more Electors came forward than on the other days, and that on that day Mr. Jones, the Candidate, more generally than on other days, required an oath and description of the properties of the voters?

A. Yes, for many Electors could not give their vote that day.

Q. Did you go to the second Poll at St. Armand, and how many days were you there?

A. I went there twice, I was there eight days at both times.

Q. Do you know that when, at the second Poll (at St. Armand) Mr. Théophile Lemay called for a description of the properties of the Voters, Mr. Jones the Candidate opposed it, saying that if he had himself required it at St. Mathias, Pointe Olivier, the first place of the Poll, he had merely done so to occasion loss of time?

A. Mr. Jones said that he had called for a description of the properties at St. Mathias to avail himself of the delay.

Q. Did Mr. Théophile Lemay represent Mr. Franchère, the other Candidate, at the second Poll at St. Armand?

A. Yes.

Q. On the third day of July last, did you not Protest against the Returning Officer by desire of several Electors, because he would not take down the description of the properties of the Voters?

A. Yes.

Q. Do you know that the Returning Officer, having made answer that he should take the descriptions at St. Armand, as he had taken them at St. Mathias, and that having for some time taken them very imperfectly, he afterwards constantly refused to do so?

A. Yes.

Q. Did you always see the same Clerk write on the Poll Book, at the several times of your attending there?

A. No.

Q. Who are the several persons you saw write on the Poll Book?

A. Mr. Goddu, and young Holt, of St. Armand.

Q. At what place did Mr. Goddu keep the Poll Book?

A. At St. Mathias.

Q. Did he alone keep it at St. Mathias?

A. Yes.

Q. Did this Mr. Goddu keep the Poll Book at St. Armand?

A. No.

Q. Do you know whether any other person than the said Goddu and Holt wrote in the Poll Book?

A. The Returning Officer, and no other person to my knowledge.

Q. Did you not, yourself, represent Mr. Franchère, at St. Armand, in the absence of Mr. Théophile Lemay?

A. Yes.

Q. While you were representing Mr. Franchère, did you not, yourself, require a description of the properties of the Voters?

A. Yes, but uselessly.

Q. Did Mr. Jones oppose it?

A. Yes.

Q. Did Mr. Jones forbid the Voters who were called on for a description of their properties to give it?

A. Yes.

Q. Did not Mr. Jones tell the Returning Officer that he had no right to call for a description of the properties of the Voters?

A. Yes.

Q. Is the Mr. Jones you have mentioned, the Candidate elect?

A. Yes.

Q. Did you desire the Returning Officer to require of the Voters a description of their property?

A. Yes.

Q. Did you frequently repeat to the Returning Officer your desire that he should require of the Voters a description of their property, and to enter it in the Poll Book?

A. Every day, and repeatedly, as long as I represented Mr. Franchère.

Q. How often did you represent Mr. Franchère, the other Candidate?

A. I represented him for about three days.

Q. At what place did you represent Mr. Franchère?

A. At the second Poll.

Q. Did not Mr. Jones, the Candidate, say he had called for a description of the properties of the Voters at St. Mathias, but that he would not allow them to be taken at St. Armand?

A. Yes.

Q. Did Mr. Théophile Lemay also represent Mr. Franchère, the other Candidate, at the second Poll, and how many days did you see him represent him there?

A. He always represented Mr. Franchère, four days excepted.

Appendice (W.)  
22<sup>e</sup> Febr.

Q. Avez-vous connoissance que le 29e. juin, jour de la St. Pierre, il s'est présenté beaucoup plus d'Electeurs que les autres jours, et que ce jour là Mr. Jones, Candidat, ait exigé plus généralement le serment et la désignation des propriétés des voteurs que les autres jours?

R. Oui, car il y a eu beaucoup d'Electeurs qui n'ont pu donner leur vote ce jour-là.

Q. Avez-vous été au second Poll à St. Armand, et combien de jours y avez-vous été?

R. J'y ai été deux fois; j'y ai été huit jours dans les deux fois.

Q. Avez-vous connoissance que lorsqu'au second Poll (à St. Armand) Mr. Théophile Lemay a demandé la désignation des propriétés des voteurs, Mr. Jones, Candidat, s'y est refusé, disant que s'il l'avoit exigé lui-même à St. Mathias, Pointe Olivier, première place du Poll, il ne l'avoit fait que pour perdre le tems?

R. Mr. Jones a dit qu'il avoit demandé la désignation des propriétés à St. Mathias pour profiter du tems.

Q. Mr. Théophile Lemay représentoit-il Mr. Franchère, l'autre Candidat, au second Poll à St. Armand?

R. Oui.

Q. Le 3e. jour juillet dernier, n'avez-vous pas protesté, à la réquisition de plusieurs Electeurs, contre l'Officier-Rapporteur, parce qu'il ne vouloit pas prendre la désignation des propriétés des voteurs?

R. Oui.

Q. Avez-vous connoissance que l'Officier-Rapporteur, ayant répondu qu'il prendroit à St. Armand les désignations comme il les avoit prises à St. Mathias, et que les ayant prises bien imparfaitement pendant quelque tems, il s'y est ensuite constamment refusé?

R. Oui.

Q. Est-ce toujours le même Clerc que vous avez vu écrire sur le livre de Poll dans les différentes fois que vous y avez assisté?

R. Non.

Q. Quelles sont les différentes personnes que vous avez vu écrire sur le livre du Poll?

R. Mr. Goddu et le jeune Holt de St. Armand.

Q. A quel endroit Mr. Goddu a-t-il tenu le livre du Poll?

R. A St. Mathias.

Q. L'a-t-il tenu seul à St. Mathias?

R. Oui.

Q. Ce Mr. Goddu a-t-il tenu le livre du Poll à St. Armand?

R. Non.

Q. Avez-vous connoissance que quelqu'autre personne ait écrit sur le livre du Poll, outre les dits Goddu et Holt?

R. L'Officier-Rapporteur, et point d'autre à ma connoissance.

Q. N'avez-vous pas vous-même représenté Mr. Franchère à St. Armand en l'absence de Mr. Théophile Lemay?

R. Oui.

Q. Pendant que vous représentiez Mr. Franchère, n'avez-vous pas vous-même demandé la désignation des propriétés des voteurs?

R. Oui, mais inutilement.

Q. Mr. Jones s'y est-il refusé?

R. Oui.

Q. Mr. Jones a-t-il défendu aux voteurs requis de donner la désignation de leur propriété de ne la point donner?

R. Oui.

Q. Mr. Jones n'a-t-il pas dit à l'Officier-Rapporteur qu'il n'avoit pas droit d'exiger la désignation des propriétés des voteurs?

R. Oui.

Q. Le Mr. Jones dont vous avez parlé, est-il le Candidat élu?

R. Oui.

Q. Avez-vous requis l'Officier-Rapporteur de demander aux voteurs la désignation de leur propriété?

R. Oui.

Q. Avez-vous réitéré souvent votre réquisition à l'Officier-Rapporteur de demander aux voteurs la désignation de leur propriété, et de le coucher sur le livre du Poll?

R. Tous les jours et à plusieurs reprises tant que j'ai représenté Mr. Franchère.

Q. Combien de fois avez-vous représenté Mr. Franchère, l'autre Candidat?

R. Je l'ai représenté près de trois jours.

Q. A quel endroit avez-vous représenté Mr. Franchère?

R. Au second Poll.

Q. Mr. Jones, Candidat, n'a-t-il pas dit qu'il avoit exigé la désignation des propriétés des voteurs à St. Mathias, mais qu'il ne vouloit pas les laisser prendre à St. Armand?

R. Oui.

Q. Mr. Théophile Lemay a-t-il aussi représenté Mr. Franchère, l'autre Candidat, au second Poll, et combien de jours l'y avez-vous vu le représenter?

R. Il a toujours représenté Mr. Franchère excepté quatre jours.

Q.

Q.

Appendix  
(W.)22<sup>e</sup> Fév.

Q. Did Mr. Théophile Lemay also desire the Returning Officer to call for, and enter in the Poll Book, the description of the properties of the Voters; and was this at the second Poll?

A. Yes.

Q. Did Mr. Théophile Lemay, to your knowledge, frequently repeat that desire to the Returning Officer; and what was the conduct of the Returning Officer in that respect?

A. He repeated it often; but the Returning Officer did not choose to do any thing.

Q. Do you know whether Mr. Jones, the Candidate, forbade the persons who came forward at the second Poll, in order to vote, to answer any question put to them by Mr. Théophile Lemay, to ascertain whether they were qualified?

A. Yes.

Q. Was that prohibition frequently repeated?

A. In many instances.

Q. Did the Returning Officer refuse to take the description of the properties, and to administer the oath, when he was required to do so?

A. He refused the description, but not the oath.

Q. By whose desire did Mr. Théophile Lemay represent Mr. Franchère?

A. By desire of most of the Electors.

Q. Who gave it in charge to you to represent Mr. Franchère?

A. The Electors.

Q. Do you know whether the Returning Officer admitted married women to vote—and some more especially whose husbands had already voted?

A. There were married women, but I do not know whether their husbands had already voted.

Q. Can you say that the married women you have mentioned were not separated by mutual agreement?

A. They said they had husbands.

Q. Did Mr. Franchère's representative oppose the admission of the votes of the married women who voted?

A. Yes.

Q. Do you know whether the Returning Officer prevented Mr. Théophile Lemay, representing Mr. Franchère, from putting questions, at the second Poll, to the Electors who came forward to vote for Mr. Jones, the Candidate?

A. In some instances.

Q. Do you know that some Electors, having come forward and declared that they had no property, refused to be sworn, and withdrew, and afterwards returned to be sworn, and voted?

A. I believe there were scarcely more than two or three—but I do not know their names.

Q. In what state were they when they were sworn and voted?

A. Some were in a state of intoxication.

Q. Do you know whether liquor was distributed in the neighbourhood of the Poll?

A. In abundance.

Q. Do you know by whose order that liquor was distributed?

A. I cannot say.

Q. Did you see any other intoxicated persons come to the Poll to vote at St. Armand?

A. Several.

Q. Did Mr. Franchère's Representative oppose the admission of intoxicated persons to vote in that state?

A. Yes.

Q. Did he oppose it frequently?

A. Yes.

Q. Did he so often oppose it uselessly?

A. Almost always.

Q. Do you know whether some Electors who declared that they had no title were admitted to vote for Mr. Jones, the Candidate?

A. They made that declaration after voting, and not before, to my knowledge.

Q. Do you know that several Electors, stating themselves to be from the Townships of Potton, Broome and Sutton, of which a part is in the County of Richelieu, refused to give descriptions of their property, it being objected that they were from the County of Richelieu?

A. They refused like all the rest.

Q. Did that happen at the second Poll?

A. Yes.

Q. Did the Returning Officer at any time refuse to ask for and take the descriptions of the Properties of the voters at the first Poll?

A. He did not refuse.

Q. Is it not to your knowledge true that it was not until the second Poll that he refused to take down and enter the descriptions in the Poll book?

A. He did not refuse until the second Poll.

Q.

Appendice  
(W.)22<sup>e</sup> Fév.

Q. Mr. Théophile Lemay a-t-il aussi requis l'Officier-Rapporteur de demander et de mettre sur le livre du Poll la désignation des propriétés des voteurs, et ce au second Poll?

R. Oui.

Q. Mr. Théophile Lemay a-t-il à votre connoissance réitéré souvent cette réquisition à l'Officier-Rapporteur, et quelle a été à cet égard la conduite de l'Officier-Rapporteur?

R. Il l'a souvent réitéré, mais l'Officier-Rapporteur n'en a rien voulu faire.

Q. Avez-vous connoissance que Mr. Jones, Candidat, ait défendu à ceux qui se présentoient au second Poll pour voter, de ne point répondre à toute question à eux faite par Mr. Théophile Lemay pour connoître s'ils étoient qualifiés?

R. Oui.

Q. Cette défense a-t-elle été réitérée plusieurs fois?

R. En plusieurs instances.

Q. L'Officier-Rapporteur s'est-il refusé de prendre la désignation des propriétés et de faire prêter le serment lorsqu'il en a été requis?

R. Il a refusé la désignation, mais non pas le serment.

Q. A la réquisition de qui Mr. Théophile Lemay a-t-il représenté Mr. Franchère?

R. A la réquisition de la plus grande partie des Electeurs.

Q. Qui vous a chargé vous-même de représenter Mr. Franchère?

R. Les Electeurs.

Q. Avez-vous connoissance que l'Officier-Rapporteur ait admis à voter au second Poll des femmes, et en particulier des femmes dont les maris avoient déjà voté?

R. C'étoit des femmes sous puissance de mari, mais je ne sais pas si les maris avoient déjà voté.

Q. Pouvez-vous dire que les femmes dont vous venez de parler n'étoient pas séparées de biens contractuellement?

R. Elles ont dit qu'elles avoient leurs maris.

Q. Le Représentant de Mr. Franchère s'est-il opposé à ce qu'on reçût les votes de ces femmes sous puissance de mari qui ont voté?

R. Oui.

Q. Avez-vous connoissance que l'Officier-Rapporteur ait empêché Mr. Théophile Lemay, représentant de Mr. Franchère, de faire des questions au second Poll, aux Electeurs qui se présentoient pour voter pour Mr. Jones Candidat?

R. En certaines instances.

Q. Avez-vous connoissance que quelques Electeurs s'étant présentés et ayant déclaré qu'ils n'avoient aucune propriété, ont refusé de prêter le serment et se sont retirés, et ensuite sont revenus prêter le serment et ont voté?

R. Je crois qu'il n'y en a guères eu plus de deux ou trois, mais je ne sais pas leur nom.

Q. Dans quel état étoient-ils lorsqu'ils ont prêté le serment et ont voté?

R. Il y en avoit qui étoient dans un état d'ivresse.

Q. Avez-vous connoissance qu'il ait été distribué de la boisson aux environs du Poll?

R. En quantité.

Q. Savez-vous par ordre de qui cette boisson étoit distribuée?

R. Je ne puis le dire.

Q. Avez-vous vu d'autres personnes ivres venir au Poll donner leurs votes à St. Armand?

R. Plusieurs.

Q. Le Représentant de Mr. Franchère s'est-il opposé à ce que ces Personnes ivres fussent admises à voter dans cet état?

R. Oui.

Q. S'y est-il opposé à plusieurs reprises?

R. Oui.

Q. S'y est-il opposé autant de fois inutilement?

R. Presque toujours.

Q. Avez-vous connoissance que quelques Electeurs déclarant n'avoir aucun titre aient été admis à voter pour Monsieur Jones, Candidat?

R. Ils l'ont déclaré après avoir voté, et pas auparavant à ma connoissance.

Q. Avez-vous connoissance que plusieurs Electeurs se disant des Townships Potton, Broome, et Sutton, dont une partie est du Comté Richelieu, aient refusé de donner les désignations de leur propriété leur étant objecté qu'ils étoient du Comté Richelieu?

R. Ils ont refusé comme tous les autres.

Q. Est-ce au second Poll que cela est arrivé?

R. Oui.

Q. L'Officier-Rapporteur a-t-il en aucun tems refusé de demander et de prendre les désignations des propriétés des voteurs au premier Poll?

R. Il n'a pas refusé.

Q. A votre connoissance n'est-il pas vrai que ce n'est qu'au second Poll qu'il a refusé de prendre et de coucher sur le Livre de Poll ces désignations?

R. Ce n'est qu'au second Poll qu'il a refusé.

Q.



Appendix  
(W.)

224 Feby.

Q. Did Mr. Théophile Lemay representing Mr. Franchère, the Candidate, insist that such description should be given by the persons stating themselves to be from the Townships of Potton and Broome, and did the Returning Officer refuse?

A. Mr. Théophile Lemay insisted, but the Returning Officer did nothing.

Q. Do you know whether the Returning Officer himself required, or merely permitted and tolerated the taking of descriptions at Pointe Olivier?

A. He permitted it, at Mr. Jones' desire.

Q. Were descriptions required at Pointe Olivier or St. Mathias by the Returning Officer's Clerk, or by the Candidates?

A. By Mr. Jones only and not by others to my knowledge, and I attended the 'four days' Poll at St. Mathias.

Q. Did you at any time assist the Returning Officer's Clerk in taking the descriptions at Pointe Olivier, by entering such descriptions in the Poll book yourself in his stead?

A. No.

Q. Had not the Returning Officer himself at the second Poll at first said, that he would take the description of the property of the Voters at the second Poll for as many days as he had taken them at the first Poll?

A. He said that he would do as he had done at Pointe Olivier.

Q. Are you positive in stating that at St. Mathias it was Mr. Jones, the Candidate, who himself put the questions as to descriptions, and by the Clerk Goddu?

A. Yes, it was Mr. Jones, I am positive as to that.

Q. Can you say it was the present Petitioners who required you to protest against the Returning Officer, or was it not the person called Théophile Lemay who induced you to do so?

A. All of them together.

Q. Do you know who drew the Petition in opposition to Mr. Jones's Election, and took the trouble to carry it round and procure the Signatures of the Electors?

A. I had no knowledge of this, I never saw it, and do not know who drew it.

Q. Do you know that Guy Mills, one Hungerford, and one J. Kemp, also represented Mr. Franchère at the Bay or elsewhere?

A. No—I never saw them represent him.

Q. Do you know whether Madame Petrimoult and her husband both voted for Mr. Franchère at Pointe Olivier?

A. I saw Mr. Petrimoult, but did not see Madame Petrimoult.

TUESDAY, 30th January, 1821.

TOUSSAINT GODDU having been called, was examined as follows:

Q. What are your name, Residence and Profession?

A. Toussaint Goddu; I live at Ste. Marie de Manoir, and am a Joiner.

Q. Were you the Returning Officer's Clerk at the last Election for the County of Bedford?

A. Yes.

Q. How long did you serve as the said Returning Officer's Clerk, and at what place of the Poll for the said County?

A. Four days at St. Mathias.

Q. At St. Mathias aforesaid were descriptions of the properties of the Voters called for, and by whom?

A. Some were called for by the Returning Officer, Mr. Bowron.

Q. Was the Returning Officer requested to call for those descriptions, and by whom?

A. Yes—by Mr. Jones, the Candidate elect.

Q. Were the entries in the Poll Book of the Voters and descriptions of their properties generally made by you?

A. Yes.

Q. Did not Mr. Jones, the Candidate, put trivial and idle questions in requiring descriptions of the properties of the Voters?

A. At first he put various questions to the Voters, and after the questions he told me to take the descriptions.

Q. Were the questions put to the Voters by Mr. Jones, the Candidate, necessary to the description of the properties of the Voters, or foreign to those descriptions?

A. Yes, they related to the descriptions.

Q. Did you enter at length in the Poll Book, the descriptions of the properties of the Voters, by metes and bounds as was required by Mr. Jones, the Candidate?

A. Yes.

Q. Did not Mr. Jones the Candidate insist on causing to be entered in the Poll Book, the descriptions of the properties of the Voters, by metes and bounds, in perches and feet?

A. He sometimes did so.

Q. Do you know whether Mr. Théophile Lemay, representing Mr. Franchère, the Candidate, often represented to the Returning Officer and to Mr. Jones, the Candidate, that it was not

Q. Mr. Théophile Lemay, représentant Mr. Franchère, Candidat, a-t-il insisté qu'une telle désignation fût donnée par ceux qui se disoient des Townships de Potton et Broome, et l'Officier Rapporteur si est-il refusé?

R. Mr. Théophile Lemay a insisté, mais l'Officier-Rapporteur n'en a rien fait.

Q. Savez-vous si l'Officier-Rapporteur a requis de lui-même ou seulement permis et souffert que les désignations fussent prises à la Pointe Olivier?

R. Il l'a souffert à la requisition de Mr. Jones.

Q. Les désignations étoient-elles demandées à la Pointe Olivier ou à St. Mathias par le Commis de l'Officier-Rapporteur ou par les Candidats?

R. Par Monsieur Jones seulement et non par d'autres, à ma connoissance, et j'ai été présent aux quatre jours du Poll à St. Mathias.

Q. Avez-vous jamais aidé le Commis de l'Officier-Rapporteur en aucun tems à prendre les désignations à la Pointe Olivier en écrivant vous-même ces désignations en son lieu et place sur le Livre de Poll?

R. Non.

2. L'Officier-Rapporteur n'avoit-il pas dit d'abord au deuxième Poll, qu'il prendroit la désignation des Propriétés des voteurs au second Poll autant de jours qu'il les avoit prise au premier Poll?

R. Il a dit qu'il feroit ce qu'il avoit fait à la Pointe Olivier.

Q. Êtes-vous positif à dire qu'à St. Mathias c'étoit Mr. Jones le Candidat qui faisoit lui-même les questions sur les désignations et par le Commis Goddu?

R. Oui, c'étoit Mr. Jones, je suis positif en cela.

Q. Pouvés-vous dire que ce soient les Petitionnaires actuels qui vous ont requis de protester contre l'Officier-Rapporteur ou n'est ce pas le nommé Théophile Lemay qui vous y a engagé?

R. Tous ensemble.

Q. Savez-vous quelle est la personne qui a dressé la Requête en opposition à l'Election de Mr. Jones et qui s'est donné la peine de la porter et la faire signer par les Electeurs?

R. Je n'en ai eu aucune connoissance, je ne l'ai jamais vue et je ne sais pas qui l'a dressée.

Q. Ne savez-vous pas que les nommés Guy Mills, Hungerford, et J. Kemp, aient aussi représenté Mr. Franchère à la Baie, ou ailleurs?

R. Non—Je ne les ai jamais vus le représenter.

Q. Avez-vous connoissance que Madame Petrimoult et son Mari aient voté tous deux pour Mr. Franchère à la Pointe Olivier?

R. J'ai vu Monsieur et non Madame.

MARDI, 30e Janvier, 1821.

TOUSSAINT GODDU ayant été appelé, a été entendu comme suit:

Q. Quel est votre nom, demeure et profession?

R. Toussaint Goddu, je demeure à Ste. Marie de Manoir, Menuisier.

Q. Avez-vous été commis de l'Officier-Rapporteur, pour la dernière Election du Comté de Bedford?

R. Oui.

Q. Combien de tems avez-vous servi comme commis du dit Officier-Rapporteur, et à quelle place de Poll pour le dit Comté?

R. Quatre jours à St. Mathias.

Q. A la dite place St. Mathias, a-t-il été requis des descriptions de propriétés des voteurs, et par qui?

R. Il en a été requis par l'Officier-Rapporteur, Mr. Bowron.

Q. L'Officier-Rapporteur avoit-il été requis de demander ces descriptions et par qui?

R. Oui, par Mr. Jones le Candidat élu.

Q. Est-ce vous qui avez fait généralement dans le livre du Poll, les entrées des voteurs, et des descriptions de leurs propriétés?

R. Oui.

Q. Mr. Jones, Candidat, n'a-t-il pas fait des questions inutiles et inutiles, en demandant les descriptions des propriétés des voteurs.

R. D'abord aux voteurs il faisoit différentes questions, et après les questions il me disoit de prendre les désignations.

Q. Ces questions faites aux voteurs par Mr. Jones, Candidat, étoient-elles nécessaires à la description des propriétés des voteurs, ou étrangères aux dites descriptions?

R. Oui, elles avoient rapport aux descriptions.

Q. Avez-vous entré dans le livre du Poll tout au long les descriptions des propriétés des voteurs, tenans et aboutissans, telles que requises par Mr. Jones, Candidat?

R. Oui.

Q. Mr. Jones, Candidat, n'a-t-il pas insisté à faire entrer dans le livre du poll les tenans et aboutissans par perches et pieds les descriptions des propriétés des voteurs?

R. Il l'a fait quelques fois.

Q. Avez-vous connoissance que Mr. Théophile Lemay, représentant Mr. Franchère, Candidat, ait souvent représenté à l'Officier-Rapporteur et à Mr. Jones, Candidat, qu'il n'étoit pas

Appendice  
(W.)

224 Fev.

Appendix  
(W.)22<sup>e</sup> Febr.

not right to put so many idle questions, and to require so many of the Electors to be sworn, and to require such a long description of their properties, and that the whole was done merely to lose time?

A. Yes, frequently.

Q. On Saint Peter's day, the 29th. of June last, was the number of Electors present at the Poll, at Saint Mathias, greater than on the other days of the Election?

A. Yes.

Q. Do you know whether on the said 29th day of June, Mr. Jones, the Candidate, required that the Voters should be sworn, and a description of their property more generally than on the other days?

A. Yes.

Q. How many Electors came forward to the Poll at St. Mathias, on St. Peter's day aforesaid?

A. About four hundred.

Q. How many votes did you take on St. Peter's day aforesaid, to the best of your knowledge?

A. About two hundred and eight.

Q. Should you have been able to take the votes of all the Electors who came forward on Saint Peter's day aforesaid, if so much time had not been taken up by the questions put by Mr. Jones, the Candidate, and the long description he required of each voter?

A. I should have taken the whole without exception.

Q. Do you know whether the Electors who withdrew, without having been able to give their votes, on St. Peter's day aforesaid, from the time occupied by all those questions and descriptions, by Mr. Jones's desire, returned to vote at St. Mathias, or at the second place of the Poll?

A. Yes, several returned and were still unable to vote at St. Mathias—I do not know whether they went to the second Poll.

Q. Do you know that several Electors of the Parishes of St. Jean-Baptiste, St. Hilaire, and St. Mathias, did not vote, because the notices of the Election for the County of Bedford had not been published in the said Parishes?

A. The knowledge I have of that, is, that on the Sunday following, I had occasion to see the inhabitants of the neighbouring Parishes, who told me they had not had any knowledge of the Election, without assigning a reason.

Q. Were you at the place of the second Poll, and how long were you there?

A. I remained there nearly two hours.

Q. Were you there as Clerk of the said Returning Officer?

A. No.

Q. Why?

A. Because I could not go to serve as Clerk.

Q. Who was his Clerk at the said Poll?

A. One Holt.

Q. Did you see any other persons than the said Clerk and Returning Officer write on the Poll Book, at the said second Poll?

A. It appears to me, that on the day I was there, Mr. Lalanne took down the names of the Canadians who were there.

Q. Did any other persons to your knowledge write in the Poll Book?

A. No.

Q. Do you know whether at the second Poll, Mr. Jones, the Candidate, refused to permit descriptions of the property of the persons who came to vote for him, and forbade them to answer any questions put to them by Mr. Théophile Lemay, representing Mr. Franchère, the Candidate?

A. No.

Q. Do you know that Mr. Jones, the Candidate, required an oath and descriptions of the properties to be taken of the Voters who came to vote for him, at St. Mathias, even when Mr. Théophile Lemay, representing Mr. Franchère, as Candidate, declared to Mr. Jones, the Candidate, that he neither required an oath nor descriptions of the properties of the Voters to come to vote for him, Mr. Jones, the Candidate?

A. Yes, at first he put questions to them, and required descriptions, and even swore a Scotchman, who neither spoke English nor French, and we were obliged to apply to Captain McLeod, to interpret his language, which took up much time.

Q. Did the Returning Officer interpose his authority on all those occasions?

A. For my part I acted according to his orders.

GUY MILLS being called in, was heard as follows:—

Q. What is your name, place of abode, and profession?

A. My name is Guy Mills, I live at the Village of St. Armand, I keep a boarding House there.

Q. Were you at the first Poll which was held at St. Mathias, at the last Election of the County of Bedford?

A. Yes.

Q. How long did you attend at the said first Poll?

A.

pas juste de faire tant de demandes inutiles, et d'exiger le serment de tant d'Electeurs, et d'exiger une si longue description de leurs propriétés, et que le tout n'étoit fait que pour perdre le tems?

R. Oui, à plusieurs reprises.

Q. Le 29e. Juin dernier, jour de la fête de St. Pierre, y avoit-il plus d'Electeurs présens au poll à St. Mathias que les autres jours de l'Election?

R. Oui.

Q. Avez-vous connoissance que le dit 29e. Juin, Mr. Jones, Candidat, ait exigé le serment des voteurs, la description de leurs propriétés plus généralement que les autres jours?

R. Oui.

Q. Combien d'Electeurs se sont présentés au Poll à St. Mathias, le dit jour de la St. Pierre?

R. Environ quatre cens.

Q. Combien de votes avez vous pris le dit jour de la St. Pierre, au meilleur de votre connoissance?

R. Je crois que c'est deux cent huit.

Q. Auriez-vous pu prendre les votes de tous les Electeurs qui s'étoient présentés le dit jour de la St. Pierre, s'il n'y avoit pas eu tant de tems employé par les demandes faites par Mr. Jones, Candidat, et les longues descriptions qu'il exigeoit de chaque voteur?

R. J'aurois tout pris sans exception.

Q. Avez-vous connoissance que les Electeurs qui se sont retirés sans avoir pu donner leurs votes le dit jour de la St. Pierre, par le tems employé à toutes les demandes et descriptions susdites à la réquisition du dit Mr. Jones, soient revenus voter à St. Mathias ou à la seconde place de Poll?

R. Oui, plusieurs sont revenus, et ils n'ont pas encore pu voter à St. Mathias; je ne sais s'ils ont été au second Poll.

Q. Avez-vous connoissance que plusieurs Electeurs des Paroisses St. Jean-Baptiste, St. Hilaire et St. Mathias, n'ont point voté parce que les notices de l'Election du Comté de Bedford n'avoient pas été publiées dans les dites paroisses?

R. La connoissance que j'ai là-dessus, est que le Dimanche suivant, j'eus occasion de voir les habitans des paroisses voisines qui me dirent qu'ils n'avoient pas eu connoissance de l'Election, sans me donner aucune raison.

Q. Avez-vous été à la seconde place de Poll, combien de tems y avez-vous été?

R. J'y ai resté à peu-près deux heures.

Q. Y avez-vous été comme Commis du dit Officier-Rapporteur?

R. Non.

Q. Pourquoi?

R. Parce que je n'ai pas pu y aller pour lui servir de Clerc.

Q. Qui étoit son Commis au dit Poll?

R. Un nommé Holt.

Q. Avez-vous vu d'autres personnes que les dits Commis et Officier-Rapporteur, écrire sur le dit livre du Poll au dit second Poll?

R. Je crois à ma connoissance que le jour que je me trouvais à Mr. Lalanne prit le nom des Canadiens qui se trouvoient là.

Q. Y a-t-il eu à votre connoissance d'autres personnes qui aient écrit sur le livre du Poll?

R. Non.

Q. Avez-vous connoissance qu'au second Poll Mr. Jones, Candidat, ait refusé de laisser prendre les descriptions des propriétés de ceux qui venoient voter pour lui, et leur ait défendu de répondre à toutes demandes à eux faites par Mr. Théophile Lemay représentant Mr. Franchère, Candidat?

R. Non.

Q. Avez-vous connoissance que Mr. Jones, Candidat, exigeoit le serment et les descriptions des propriétés des voteurs qui venoient voter pour lui à St. Mathias, lors même que Mr. Théophile Lemay, représentant de Mr. Franchère, comme Candidat, déclaroit à Mr. Jones, Candidat, qu'il n'exigeoit point ni le serment ni les descriptions des propriétés des voteurs qui venoient voter pour lui, Mr. Jones, Candidat?

R. Oui, il leur faisoit d'abord les questions et exigeoit les descriptions et même fit prêter serment à un Ecossois qui ne parloit ni Anglois ni François, et nous fumes obligés de recourir au Capitaine McLeod pour interpréter sa langue, ce qui prit beaucoup de tems.

Q. L'Officier-Rapporteur interposoit-il son autorité dans toutes les occasions?

R. Pour moi j'agissois d'après ses ordres.

GUY MILLS étant appelé, il a été entendu comme suit:

Q. Quel est votre nom, l'endroit de votre demeure et votre profession?

R. Mon nom est Guy Mills, je demeure dans le Village de St. Armand, j'y tiens une maison de pension.

Q. Etiez-vous au premier Poll qui a été tenu à St. Mathias, à la dernière Election du Comté de Bedford?

R. Oui.

Q. Combien de tems avez-vous été présent au dit premier Poll?

R.

Appendice  
(W.)22<sup>e</sup> Febr.

Appendix  
(W.)22<sup>a</sup> Febr.

A. I stopped there one day.  
Q. Did Mr. Jones, the Candidate elect, while you were there require that description of the properties of the Voters should be asked and inscribed in the Poll Book?

A. The Language was in French chiefly, which I did not well understand; but from what I understood, he did.

Q. Did it appear to you that the said Mr. Jones made many questions to the Voters?

A. Yes—he did.

Q. Did you attend at the second Poll at St. Armand, and how long?

A. I was there from the beginning to the close of the Poll, except on two days I was absent.

Q. Was it Mr. Jones himself or the Returning Officer's Clerk who made the questions relating to the designation of property?

A. That I do not know.

Q. Was the Returning Officer required, at the second Poll, by the persons representing Mr. Franchère, to require of the Voters and to take down the description of the properties upon which they founded their right of voting?

A. Yes.

Q. What was the conduct of the Returning Officer relative to this requisition?

A. They disputed considerably on the question; Mr. Bowron the Returning Officer said it was not more than fair that as the description of the property had been given at Pointe Olivier it should be the same there.

Q. Do you know, and if so, will you name the persons who at different times, in the first and second Poll, represented Mr. Franchère, one of the Candidates?

A. Mr. Lemay represented him, Mr. Primeau, Mr. Kemp, and Mr. Hungerford, and Mr. Barber. I am positive as to all those gentlemen, and I believe I represented him for a short time while Mr. Lemay was absent.

Q. Did the Returning Officer, in consequence of his being required to ask for and take down the description of the properties of the Voters, ask for and inscribe on the Poll Book that description at the second Poll?

A. I believe he did a part of time.

Q. Did he afterwards refuse to ask for and take down those descriptions, and was this long after beginning to hold the second Poll?

A. After four days he said he thought it would not be fair to take the designation for a longer time than he had done at Pointe Olivier.

Q. Did the Returning Officer not continue to take descriptions for some days at St. Armand, and did not the Electors refuse to give those descriptions in consequence of a great number of idle questions being put to them, which did not relate to legal descriptions?

A. That I could not tell.

Q. Did Mr. Jones, the Candidate elect, oppose the Returning Officer's requiring and taking these descriptions?

A. Yes—I heard him oppose it.

Q. Can you say what reasons he assigned for that, and what discourse he held on that subject?

A. Mr. Jones said they were under no obligation to give a description, and that he would not have his Electors so imposed upon as to be called on for a description.

Q. Did any person ask Mr. Jones why he had himself required that these descriptions should be asked for and taken at the first Poll, and what was his answer?

A. I think I heard that question asked Mr. Jones, his answer was, that if they had chosen to submit to such questions at Pointe Olivier, it was no reason they should submit at Missisqui Bay.

Q. Do you know whether Mr. Franchère's Representatives frequently repeated their desire to the Returning Officer that he should ask for and take down these descriptions, and what was the answer of the Returning Officer each time?

A. I know very well of Mr. Lemay requesting to have a description of the land given; sometimes Mr. Bowron would think himself not under any obligation to take the description, sometimes he would think he was. The questions were put many times, but I could not always tell what were Mr. Bowron's answers.

Q. Did the Returning Officer constantly refuse to ask for and take down the description of the properties of Voters after the four first days of the second Poll, during the whole time you attended?

A. I cannot say that he did refuse.

Q. Do you know that Mr. Jones, the Candidate, forbade the Electors to answer any question put to them by Mr. Théophile Lemay, representing Mr. Franchère, and to give the description of their property?

A. Yes, I heard repeatedly, that they were under no obligation to give a description.

Q. Do you know whether the Returning Officer denied Mr. Théophile Lemay, representing Mr. Franchère, the right of requiring

R. J'y suis demeuré une journée.

Q. Pendant que vous étiez là, Mr. Jones, le Candidat élu, a-t-il exigé que la description des propriétés des électeurs fût demandée et entrée dans le livre du Poll?

R. Il parloit ordinairement en François, que je n'entends pas bien, mais d'après ce que j'ai compris il l'a fait.

Q. Vous a-t-il paru que le dit John Jones faisoit beaucoup de questions aux électeurs?

R. Oui, beaucoup.

Q. Étiez-vous présent au second Poll, à St. Armand, et combien de tems?

R. J'y ai été présent depuis l'ouverture jusqu'à la clôture du Poll, à l'exception de deux jours que j'ai été absent.

Q. Était-ce Mr. Jones lui-même ou le clerk de l'Officier-Rapporteur qui mettoit les questions concernant la désignation des propriétés?

R. Je ne le sais pas.

Q. L'Officier-Rapporteur a-t-il été requis, par le représentant de Mr. Franchère au second Poll, d'exiger de la part des électeurs la description des propriétés sur lesquelles ils foudoient leur droit de voter?

R. Oui.

Q. Quelle a été la conduite de l'Officier-Rapporteur par rapport à ces réquisitions?

R. Ils ont discuté considérablement sur la question. Mr. Bowron l'Officier-Rapporteur, disoit qu'il étoit juste de prendre la description des propriétés puisqu'elle avoit été prise à la Pointe Olivier.

Q. Connoissez-vous les personnes qui ont représenté Mr. Franchère, un des Candidats, en différens tems au premier et second poll et si vous les connoissez, nommez les?

R. Mr. Lemay l'a représenté, ainsi que Mr. Primeau, Mr. Kemp, Mr. Hungerford et Mr. Barber, je suis certain quant à ces Messieurs, et je crois l'avoir représenté moi-même quelque tems en l'absence de Mr. Lemay.

Q. En conséquence de la réquisition faite à l'Officier-Rapporteur de demander et prendre la description des propriétés des électeurs, a-t-il demandé et pris cette description au second Poll?

R. Je crois qu'il l'a fait une partie du tems.

Q. A-t-il ensuite refusé de demander et prendre ces descriptions, et étoit-ce longtems après l'ouverture du second Poll?

R. Au bout de quatre jours il a dit qu'il pensoit qu'il ne seroit pas juste de prendre la désignation plus longtems qu'il n'avoit fait à la Pointe Olivier.

Q. L'Officier-Rapporteur n'a-t-il pas continué à prendre des descriptions pendant quelques jours à St. Armand, et les Electeurs n'ont-ils pas refusé de donner ces descriptions parcequ'il leur étoit fait un grand nombre de questions inutiles qui n'avoient aucun rapport aux descriptions légales?

R. Je ne pourrois pas dire cela.

Q. Mr. Jones, le Candidat élu, s'est-il opposé à ce que l'Officier-Rapporteur demandât et prit ces descriptions?

R. Oui, je l'ai entendu l'opposer.

Q. Pouvez-vous dire quelles étoient les raisons qu'il donnoit pour cela et quel discours il a tenu à ce sujet?

R. Mr. Jones disoit qu'il n'y avoit aucune obligation pour eux de donner une description et qu'il ne permettroit pas qu'on imposât ainsi sur ces Electeurs en exigeant d'eux une description.

Q. Quelqu'un a-t-il demandé à Mr. Jones pourquoi il avoit lui-même exigé que ces descriptions fussent demandées et prises au premier Poll, et quelle a été sa réponse?

R. Je crois avoir entendu faire cette question à Mr. Jones, sa réponse étoit que s'ils avoient bien voulu se soumettre à de pareilles questions à la Pointe Olivier ce n'étoit pas une raison pour les y obliger à la Baie de Missisqui.

Q. Savez-vous si les représentans de Mr. Franchère ont souvent témoigné à l'Officier-Rapporteur leur désir qu'il demandât et prit ces descriptions et quelle étoit la réponse de l'Officier-Rapporteur chaque fois?

R. Je sais bien que Mr. Lemay à quelquefois demandé une description des terres; Mr. Bowron ne se croyoit pas toujours obligé de prendre la description et quelquefois il s'y croyoit obligé. Ces questions ont été faites plusieurs fois, mais je ne pourrois pas toujours dire quelles étoient les réponses de Mr. Bowron.

Q. L'Officier-Rapporteur a-t-il constamment refusé de demander et prendre les descriptions des propriétés des électeurs après les quatre premiers jours du second Poll, pendant tout le tems que vous avez été présent?

R. Je ne puis pas dire qu'il a refusé.

Q. Savez-vous si Mr. Jones, le Candidat a défendu aux Electeurs de répondre aux questions qui leur ont été faites par Mr. Théophile Lemay, représentant Mr. Franchère, et de donner la désignation de leurs propriétés?

R. Oui, j'ai entendu à différentes reprises qu'ils n'étoient point obligés de donner la désignation.

Q. Savez-vous si l'Officier-Rapporteur a refusé à Mr. Théophile Lemay, représentant Mr. Franchère, le droit d'exiger la

Appendice  
(W.)22<sup>e</sup> Febr.

Appendix  
(W.)

223 Feby.

requiring the descriptions of the properties of those who came to vote for Mr. Jones, the candidate?

A. I cannot say that he did?

Q. Do you know whether Mr. Jones, the candidate, in refusing at the second Poll, to allow descriptions of the properties of the persons who came to vote for him to be taken down, said that if he had required it at St. Mathias, it was in order to avail himself of the simplicity of the Canadians, and to occasion a loss of time?

A. No, I have no knowledge of that.

Q. Do you know that the Returning Officer took from two hundred to three hundred votes each day, at Point Olivier, and that he could not take more than one hundred to one hundred and fifty each day, at St. Armand, in consequence of idle questions?

A. I cannot say how many he took at Point Oliver, I was there only one day, nor can I say as to St. Armand.

Q. Did not the Returning Officer frequently tell Mr Lemay he was willing to ask the Electors any legal questions, and did he ever refuse so to do as far as he thought them legal?

A. As to the first part of the question, I cannot say that I ever did hear him say so, and as to the second I cannot say he did refuse to take the legal designations.

Q. Do you know whether a number of Married Women were admitted to vote at the second Poll, by the Returning Officer, and do you know the number?

A. Some persons, reputed to be Married persons, came to the Poll and voted, eight or ten couple; each person, man and woman voted. I saw Elijah Kemp and his wife vote; they were called man and wife, which is all I know about it, Joseph Chandler, of Stanbridge, and his wife voted, Mr.

and his wife voted, and I do not recollect at this moment more.

Q. Can you say positively that the persons above named were married or merely live together as man and wife?

A. They live together as man and wife; which is all I know about it.

Q. Look upon this List, and see whether the persons therein named voted, being husband and wife?

A. Anna Ginna, Wife of George Parking, Melinda Holt, Wife of Joseph ———, Margaret McCutcheon, Wife of Charles Miller, Catharine Huller, Wife of Samuel Amburg, Hannah Rutier, Wife of ——— Platt, Catharine Saul, Wife of Ebenezer Phillips, Sarah Stewart, Wife of Elijah Kemp, Polly Tucker, Wife of Joseph Chandler, whose names appear on this list, are reputed to be Man and Wife, and severally voted.

Q. For whom did all the persons you have just named vote for?

A. I think it was for Mr. Jones.

Q. Was it understood, as far as you know, between the Candidates, at Point Olivier, that descriptions of property should be taken, and did the Clerk Goddu, in consequence thereof, make the questions to the Electors, and write them down on the Poll Book?

A. I do not know, not understanding the language does, which was French, besides I attended at Point Olivier but little. I did not see or hear the Clerk Goddu put any questions, either in English or French, if he asked any in French I could not understand them, and I did not hear him put any in English. I saw him write on the Poll Book, but I do not know what he wrote.

Q. Have you a knowledge that, at the second Poll, many persons who had no real property voted, and can you say whether their number is considerable?

A. I know of some who voted who had no property, their number was considerable.

Q. What is the number, to the best of your knowledge?

A. I should say between two and three hundred.

Q. For whom did they vote?

A. I cannot tell whom they all voted for, I believe for Mr. Jones.

Q. Do you know whether Citizens of the United States voted at the second Poll?

A. I have some knowledge of that.

Q. Do you believe their number was considerable?

A. Three or four, who, to my certain knowledge, live on the other side of the Province line, voted.

Q. For whom did they vote?

A. They voted for Mr. Jones.

Q. Will you give the names of those Citizens of the United States, and do you know whether or not they have any property in this Province?

A. Timothy Soles, of Alburg, is one who voted, having a lot of Land in the Township of Broome, or Sutton; two Huxlys, of Alburg, I cannot recollect whether they alleged that they have or have not property in this Province.

la désignation des propriétés de ceux qui venoient pour voter par Mr. Jones, le Candidat?

R. Je ne puis pas dire qu'il l'a fait.

Q. Savez-vous si Mr. Jones le Candidat, en refusant au second Poll d'admettre que l'on prit la désignation des propriétés des personnes qui venoient voter pour lui, a dit, que s'il avoit exigé telle chose à St. Mathias que ce n'étoit que pour tirer partie de la simplicité des Canadiens et pour occasionner une perte de tems?

R. Non, je n'en ai aucune connoissance.

Q. Savez-vous si l'Officier-Rapporteur a pris de deux cens à trois cens votes chaque jour à la Pointe Olivier, et qu'il n'a pu prendre plus de cent à cent-cinquante chaque jour à St. Armand, en conséquence de questions inutiles?

R. Je ne puis pas dire combien de voix il a pris par jour à la Pointe Olivier, je n'y fus qu'une journée seulement, je ne puis non plus rien dire quant à St. Armand.

Q. L'Officier-Rapporteur n'a-t-il pas dit fréquemment à Mr. Lemay qu'il vouloit bien demander aux Electeurs aucunes questions légales, et a-t-il jamais refusé de les faire, en attendant qu'il les a cru légales?

R. Quant à la première partie de la question, je ne puis pas dire que je l'ai jamais entendu dire cela, et quant à la seconde partie, je ne puis pas dire qu'il a refusé de prendre des désignations légales.

Q. Savez-vous si un nombre de femmes mariées a été admis à voter au second Poll, par l'Officier-Rapporteur, et savez-vous le nombre?

R. Quelques personnes réputées d'être mariées ont été admises à voter au second Poll par l'Officier-Rapporteur, et elles ont voté huit à dix couples, chaque personne mari et femme, ont voté; j'ai vu Elijah Kemp et sa femme, c'est tout ce que je sais. Joseph Chandler de Hanbridge et sa femme ont voté, Mr. ——— et sa femme ont voté, et je ne me rappelle d'avantage dans ce moment.

Q. Pouvez-vous dire positivement si les personnes nommées ci-dessus sont mariées, ou si elles vivent seulement ensemble comme mari et femme?

R. Elles vivent ensemble comme mari et femme, c'est tout ce que j'en sais.

Q. Regardez cette liste, et voyez si les personnes y nommées ont voté étant mari et femme?

R. Anna Ginna femme de George Parking, Melinda Holt, femme de Joseph ——— Margaret McCutcheon femme de Charles Miller, Catharine Huller, femme de Samuel Amburg, Hanna Ruitier, femme de Platt, Catharine Saul, femme de Ebenezer Phillips, Sarah Stewart femme de Elijah Kemp, Polly Tucker femme de Joseph Chandler, dont les noms paroissent sur cette liste, sont réputés d'être maris et femmes, et ils ont voté séparément.

Q. Pour qui ont voté toutes les personnes que vous venez de nommer?

R. Je crois pour Mr. Jones.

Q. Etoit-il entendu, autant que vous savez, parmi les Candidats, à la Pointe Olivier, que la description des propriétés seroit prise, et le Clerk Goddu, a-t-il fait en conséquence les questions aux Electeurs et les a-t-il écrit dans le livre du Poll?

R. Je n'en sais pas, ne sachant pas la langue Française dont ils se servoient; outre cela je n'ai été présent que très peu de tems à la Pointe Olivier. Je n'ai ni vu ni entendu le Clerk Goddu faire des questions en Anglois ou en François; s'il en a fait en François je ne pouvois pas les comprendre, et je ne l'ai point entendu en faire en Anglois; je l'ai vu écrire sur le livre du Poll, mais je ne sais pas ce qu'il a écrit.

Q. Avez-vous connoissance qu'au second Poll plusieurs personnes ont voté, qui ne possèdent aucune propriété réelle, et pouvez-vous dire si leur nombre est considérable?

R. Je connois quelques uns qui ont voté et qui n'ont point de propriété; leur nombre étoit considérable.

Q. Quel en est le nombre au meilleur de votre connoissance?

R. Je dirois entre deux et trois cens.

Q. Pour qui ont-ils voté?

R. Je ne puis pas dire pour qui ils ont voté tous, mais je crois pour Mr. Jones.

Q. Savez-vous s'il y avoit des citoyens des Etats-Unis qui ont voté au second Poll?

R. J'en ai quelque connoissance.

Q. Croyez-vous que leur nombre étoit considérable?

R. Il y en a trois ou quatre qui ont voté, qui, à ma certaine connoissance, vivent de l'autre côté de la ligne de la Province.

Q. Pour qui ont-ils voté?

R. Ils ont voté pour Mr. Jones.

Q. Voulez-vous donner les noms de ces citoyens des Etats-Unis, et savez-vous s'ils ont ou n'ont pas de propriétés dans cette Province?

R. Timothy Soles d'Alburg est un de ceux qui ont voté ayant un Lot de Terre dans le Township de Broome ou Sutton, Deux Huxleys d'Alburg, je ne puis me rappeler s'ils ont dit qu'ils avoient ou n'avoient pas des propriétés dans cette Province.

Appendice  
(W.)

224 Feby.

Q.

Q.

Appendix  
(W.)22<sup>e</sup> Febr.

Q. Look at that list, and see if the persons therein named are Citizens of the United States, and whether they voted at the said Election, and for whom?

A. Andrew Compton, Henry Huxly, Silas Huxly, and Thomas Best, whose names are on that list, live in the United States; and Elihu Marvin, whose name is on the list, also lives, as I believe, exactly on the line, and the said Andrew Compton, and both the Huxlys voted, and, as I believe, for Mr. Jones; but of this I am not positive, except as to Compton, who voted for Mr. Jones.

Q. When you speak of the Provincial line, do you mean to say what you conceive to be the line, or do you pretend to know its exact situation?

A. It is what I conceive to be the line, and what has been always called the Province line.

Q. Can you furnish a list or lists of the persons who, to the best of your knowledge, not having any real property, or residing beyond the limits of the County of Bedford, voted at the last Election, at the second Poll?

A. I will give it to-morrow.

Q. Did you, at the second Poll, see some persons come forward to vote, having declared that they had no real property nor any title, refuse to take the oath required, and afterwards return to make oath and vote, and for whom?

A. Yes, I saw a person called Justin Billings come to the Poll and refuse to take the oath, and did not vote, and went away, and in a day or two came back, and voted for Mr. Jones.

Q. In what state was the man who so returned to vote, when he did vote?

A. He was sober when he came to vote.

Q. Did you, at the second Poll, see persons highly intoxicated come to the Poll to be sworn, and vote for Mr. Jones, the Candidate?

A. I saw one or two.

Q. At the second Poll, near the spot where the Poll was held, and in the neighbourhood, was there a great quantity of liquor distributed among the Electors?

A. There was drink enough to be had among them.

Q. Do you know any Tenants who voted, and for whom?

A. I know three or four Tenants, who voted for Mr. Jones.

Q. Have you any knowledge that the Electors of St. Armand refused giving descriptions, conceiving it to be their right, which was the cause why the Returning Officer did not take down the descriptions?

A. Some of the Electors refused giving the description of their Lands, because they were told not to do so.

Q. Who told them they were not obliged to give that description?

A. I heard Mr. Jones and Squire Lalane tell them they were not obliged to give that description.

Q. Did Mr. Lalane represent Mr. Jones, the Candidate elect, at the second Poll?

A. I cannot say positively, but I think he did.

Q. In the first part of your examination you stated that, to the best of your knowledge, there were between two and three hundred persons who voted at the said Election that were not qualified, do you believe that their non-qualification was known either to the Returning Officer or to any of the Candidates?

A. I cannot say any thing about that.

Q. Do you know whether the Returning Officer was called on by Mr. Franchère's Representative on the occasion you have just mentioned in your foregoing answers, to require of the Voters a description of their property and inscribe it on the Poll Book?

A. Yes—I recollect hearing Mr. Lemay ask that question.

Q. Do you know whether Guy S. Holt, the Returning Officer's Clerk voted at the second Poll, and for whom he voted?

A. I do not know, I think he did vote, but I am not certain.

Q. Is there any other person of that name who is an Elector for the County to your knowledge?

A. I know but one of that name, he is the Clerk.

Q. You have said that several persons had voted at St. Armand having no landed property, can you take upon yourself to assure that such was absolutely the case, or merely that you knew no property which entitled them to vote?

A. I can take upon me to mention some. Peter Eastman, an American Deserter, has no property. Isaac Olger I know to have no landed property. Moses Prime has no landed property.

The examination of this Witness adjourned to to-morrow, when it is enjoined him to provide the List which he has promised.

THEOPHILE LEMAY being called, appeared at the Bar, and was examined as follows:—

Q. Regardez sur cette liste et voyez si les personnes qui y sont nommées sont des citoyens des États-Unis, et s'ils ont voté à la dite Election, et pour qui?

R. Andrew Compton, Henry Huxley, Silas Huxley et Thomas Best dont les noms sont sur cette liste demeurent dans les États-Unis, et Elihu Marvin dont le nom est sur la liste demeurent aussi j'écrois exactement sur la ligne, et le dit Andrew Compton, et les deux Huxley ont voté pour Mr. Jones je crois, mais de ceci je ne suis pas certain, excepté à l'égard de Compton qui a voté pour Mr. Jones.

Q. Lorsque vous parlez de la ligne de la Province, voulez-vous dire ce que vous concevez être la ligne, ou prétendez-vous savoir quelle est son exacte situation?

R. Je prétends parler de ce que je conçois être la ligne, et ce qui a toujours été appelé la ligne de la Province.

Q. Pouvez-vous fournir une liste ou des listes des personnes qui, au meilleur de votre connoissance, n'ayant aucune propriété réelle et résidans au delà des limites du Comté de Bedford, ont voté à la dite Election au second Poll?

R. Je la donnerai demain.

Q. Avez-vous vu au second Poll des personnes venir pour voter, déclarer qu'elles n'avoient point de propriétés réelles ni aucun titre, refuser de prêter le serment requis, et ensuite revenir prêter le serment, et voter, et pour qui?

R. Oui, j'ai vu un nommé Justin Billings venir au Poll et refuser de prêter le serment, il n'a pas voté et s'en est allé; et un ou deux jours après il revint et vota pour Mr. Jones.

Q. Dans quel état étoit cet homme qui est ainsi revenu, lorsqu'il donna son vote?

R. Il étoit sobre lorsqu'il revint pour voter.

Q. Avez-vous vu au second Poll des personnes très enivrées venir au Poll pour prêter le serment, et voter pour Mr. Jones, le Candidat?

R. J'en ai vu une ou deux.

Q. Au second Poll près de l'endroit où se tenoit le Poll et dans le voisinage, y avoit-il de grandes quantités de liqueurs distribuées aux Electeurs?

R. On pouvoit se procurer assez de boisson parmi eux.

Q. Connoissez-vous quelques locataires qui ont voté, et pour qui?

R. Je connois deux ou trois locataires qui ont voté pour Mr. Jones.

Q. Avez-vous quelque connoissance que les Electeurs de St. Armand aient refusé de donner des désignations croyant qu'ils en avoient le droit, ce qui est la cause pour laquelle l'Officier-Rapporteur n'a pas pris les désignations?

R. Quelques uns des Electeurs ont refusé de donner la désignation de leurs terres, parcequ'on leur disoit de ne pas le faire.

Q. Qui est-ce qui leur disoit qu'ils n'étoient pas obligés de donner ces désignations?

R. J'ai entendu Mr. Jones et squire Lalanne leur dire qu'ils n'étoient pas obligés de donner cette désignation.

Q. Mr. Lalanne représentoit-il Mr. Jones le Candidat élu au second Poll?

R. Je ne puis le dire positivement, mais je crois qu'il le représentoit.

Q. Dans la première partie de votre témoignage vous avez dit qu'au meilleur de votre connoissance il y avoit entre deux à trois cens Electeurs qui avoient voté à cette Election et qui n'étoient pas qualifiés, croyez-vous que leur incapacité étoit connue soit de l'Officier-Rapporteur ou à aucun des Candidats?

R. Je ne puis rien dire à cet égard.

Q. Savez-vous si dans la circonstance dont vous venez de faire mention dans vos réponses précédentes, le représentant de Mr. Franchère a exigé de l'Officier-Rapporteur qu'il vint à requérir des voteurs, la désignation de leurs propriétés, et qu'il vint à l'inscrire sur le livre du Poll?

R. Oui, je me rappelle d'avoir entendu Mr. Lemay faire cette demande.

Q. Savez-vous si Guy S. Holt, le Clerc de l'Officier-Rapporteur, a voté au second Poll, et pour qui il a voté?

R. Je ne sais, je crois qu'il a voté; mais je n'en suis pas certain.

Q. Y a-t-il à votre connoissance quelqu'autre personne de ce nom qui est un Electeur pour le Comté?

R. Je n'en connois qu'un seul de ce nom, c'est le Clerc.

Q. Vous avez dit que plusieurs personnes ont voté à St. Armand n'ayant point de propriétés foncières, pouvez-vous prendre sur vous d'assurer que c'est le cas absolument, ou simplement que vous ne leur connoissiez aucunes propriétés qui leur donnoient droit de voter?

R. Je puis prendre sur moi d'en faire mention de quelques uns, Peter Eastman un Déserteur Américain n'a aucune propriété, je sais qu'Isaac Olger n'a point de propriété, Moses Prime n'a point de propriété.

L'examen de ce témoin est ajourné à demain, lorsqu'il lui est enjoint de fournir la liste qu'il a promise.

THEOPHILE LEMAY, ayant été appelé, il a paru à la Barre, et a été examiné comme suit:

Q.

Q.

Appendix  
(W.)

22d Feby.

Q. What is your name, your profession and residence?  
 A. Théophile Lemay, of St. Marys, Notary.

Q. Were you present at the last Election for the County of Bedford?  
 A. Yes.

Q. Did you assist there as the Representative of Mr. Franchère, the Candidate?  
 A. Yes.

Q. By whom were you requested to represent Mr. Franchère?  
 A. I did it of my own accord, and upon the request of the Electors?

Q. Who was the other Candidate?  
 A. Mr. John Jones, jr. who is the actual Representative.

Q. Did the said Mr. Jones constantly exact that the Returning Officer should take the description of the property of the Voters at the first Poll, during all its duration, and was it taken in consequence and inserted in the Poll Book?  
 A. During the four days he exacted the designation of the properties of more than two thirds of the Electors who voted.

Q. Did he also exact the oath from the voters at the first Poll?  
 A. He exacted the oath from all the Voters who voted for Mr. Franchère, to the exception of about two hundred and fifty.

Q. Did he also exact it from the Voters who voted for him?  
 A. He did from a few.

Q. Was it the Returning Officer, or his Clerk, Goddu, who at the request of Mr. Jones, put questions as to designations to the Voters at the first Poll?  
 A. It was the Clerk who, by order of the Returning Officer, and upon the requisition of Mr. Jones, demanded the descriptions from the Electors.

Q. Did Mr. Jones, the Candidate, also occasionally put questions?  
 A. It was himself who generally put them.

Q. Did Mr. Jones, the Candidate, put lengthy questions accompanying the descriptions of the properties of the Voters?  
 A. Yes—because he wished that even the perches and feet of land should be inserted in the Poll Book, and he asked them from whence they had obtained the said lands.

Q. Was it you who drew up the Petition in opposition to the Election of Mr. Jones, jr. who procured the signatures, and have you not expressed much interest and shewn great warmth in favor of Mr. Franchère's cause?  
 A. It was I who made the Petition, at the request of the Electors, who procured its signatures, and I was not displeased that it was done against Mr. Jones.

Q. Who represented Mr. Franchère, the other Candidate, at the different Polls, which were held?  
 A. I represented Mr. Franchère during the first Poll, excepting a short time that Mr. Primeau took my place, I also represented him at the second Poll four days less some hours, and was absent two days.

Q. Have you any knowledge that, on the 29th June last, (being St. Peter's day) there were many more Electors than the other days?  
 A. From the Electors who appeared at the Poll, I think there must have been double the number.

Q. Do you know if they all voted that day?  
 A. No—they did not all vote, and I believe no more than one half the number voted.

Q. Have you any knowledge that on the 29th June, Mr. Jones exacted descriptions from the Voters more generally than the other days?  
 A. Yes—he did so more than the other days, for there were few who did not take the oath and give a description of their properties.

Q. Do you know if those who could not vote on said 29th June last, at St. Mathias, afterwards came back to St. Mathias, or St. Armand, for the purpose of voting?  
 A. A part came back and voted at St. Mathias, another part voted at St. Armand, and there were several I did not see afterwards.

Q. Did you, at the second Poll at St. Armand, request the Returning Officer to ask, and insert in his Poll Book, a description of the property of the Voters?  
 A. Yes, several times.

Q. Did he refuse to take such descriptions?  
 A. In the beginning he refused, but afterwards took them for some time, after signification of a Protest.

Q. How long?  
 A. During four or five days he took some descriptions, but he did not continually take them during those five days, because the Electors refused to give them; and during the rest of the Election he took some more, when Mr. Jones, the returned Candidate, was absent, or that he did not quarrel or make much noise.

Q. Why did the Electors refuse to give such descriptions?  
 A. Because Mr. Jones told them they were not obliged to give them, and forbade most of them to give them.

Q. Did you always object to the Voters being admitted to vote, when they refused to give such descriptions?  
 A. I objected to almost all the Electors who refused to give this description.

Q. Were not the Voters admitted to vote, and their names inserted in the Poll Book, by the Returning Officer or his Clerks, notwithstanding your opposition thereto?  
 A. The names of all these Voters were inserted in the Poll Book, and nearly the whole voted.

Q. What (to the best of your knowledge) may be the number of Voters who have been thus inserted in the Poll Book notwithstanding your opposition, without giving a description of their property?  
 A.

Q. Quel est votre nom, votre Profession et demeure?  
 R. Théophile Lemay, de Ste. Marie, Notaire.

Q. Avez-vous assisté à la dernière Election du Comté de Bedford?  
 R. Oui.

Q. Y avez-vous représenté le Candidat, Mr. Franchère?  
 R. Oui.

Q. Par qui avez-vous été requis de représenter Mr. Franchère?  
 R. Je l'ai fait de moi-même et requis par les Electeurs?

Q. Quel étoit l'autre Candidat?  
 R. Mr. John Jones Junior qui est le Représentant actuel.

Q. Ce Mr. Jones a-t-il exigé constamment que l'Officier-Rapporteur prit la description des propriétés des voteurs au premier Poll, tout le tems qu'il a duré, et ont-elles été prises en conséquence et insérées dans le Livre du Poll?  
 R. Les quatre jours il a exigé plus des deux tiers des désignations des propriétés des Electeurs qui ont voté?

Q. A-t-il aussi exigé le serment des voteurs au premier Poll?  
 R. Il a exigé le serment de tous les voteurs qui ont voté pour Mr. Franchère, à l'exception d'environ deux cent cinquante.

Q. L'a-t-il exigé même pour les voteurs qui votoient pour lui?  
 R. Il l'a exigé de quelques uns.

Q. Etoit-ce l'Officier-Rapporteur ou bien son Commis Goddu qui à la réquisition de Mr. Jones faisoit des questions de désignations aux voteurs du premier Poll?  
 R. C'est le Commis qui par l'ordre de l'Officier-Rapporteur à la réquisition de Mr. Jones a demandé les désignations aux Electeurs.

Q. Mr. Jones Candidat en faisoit-il lui-même quelque fois?  
 R. Il les faisoit la plupart du tems.

Q. Mr. Jones Candidat faisoit-il de longues questions accompagnant les descriptions des propriétés des voteurs?  
 R. Oui, parce qu'il vouloit faire insérer jusqu'aux perches et pieds de terre dans le Livre du Poll, et leur demandoit d'où ils avoient eu les dites terres.

Q. Est-ce vous qui avez dressé la requête en opposition à l'Election de Mr. Jones, junr. et qui l'avez fait signer et n'avez-vous pas témoigné beaucoup de zèle et montré beaucoup de chaleur pour la cause de Mr. Franchère?  
 R. C'est moi qui ai fait la requête à la réquisition des Electeurs, je l'ai fait signer et ça ne m'a pas déplu que ce fut fait contre Mr. Jones.

Q. Quelles sont les personnes qui ont représenté Mr. Franchère l'autre Candidat aux différents Polls qui se sont tenus?  
 R. J'ai représenté Mr. Franchère au premier Poll excepté que Mr. Primeau m'a remplacé pour quelque tems au premier Poll; au second Poll je l'ai représenté quatre jours moins quelques heures, et j'ai été absent deux jours.

Q. Avez-vous connoissance que le 29e. Juin dernier, jour de la St. Pierre, il y eut beaucoup plus d'Electeurs que les autres jours?  
 R. Au nombre d'Electeurs qui étoient au Poll, je crois qu'il y en avoit le double.

Q. Savez-vous s'ils ont tous voté ce jour là?  
 R. Non ils n'ont pas tous voté, car je crois qu'il n'en a pas voté plus de la moitié.

Q. Avez-vous connoissance que le dit 29e. Juin, Mr. Jones, Candidat, ait plus généralement que les autres jours exigé le serment et pris des descriptions des voteurs?  
 R. Oui, il l'a fait plus que tous les autres jours car il y en a peu qui n'ont pas été assermentés, et qui n'ont pas donné la description de leurs propriétés.

Q. Savez-vous si ceux qui n'ont pas pu voter le dit 29e. Juin dernier à St. Mathias sont revenus voter à St. Mathias ou à St. Armand?  
 R. Une partie est revenue voter à St. Mathias et une autre partie a voté à St. Armand, il y en a plusieurs que je n'ai pas revus.

Q. Au second Poll à St. Armand avez-vous requis l'Officier-Rapporteur de demander et coucher sur le Livre du Poll, la description des propriétés des voteurs?  
 R. Oui plusieurs fois.

Q. A-t-il refusé de prendre des descriptions?  
 R. Il a d'abord refusé, ensuite les a prises pendant quelque tems après la signification d'un Protêt.

Q. Combien de tems?  
 R. Pendant quatre à cinq jours il a pris des désignations, mais dans l'intervalle de ces cinq jours il n'en a pas pris continuellement, parce que les Electeurs le refusoient, et le restant de l'Election il en a encore pris quelques unes lorsque Mr. Jones, le Candidat élu étoit absent ou qu'il ne faisoit point beaucoup de bruit et de querelle.

Q. Pourquoi les Electeurs refusoient-ils de donner ces descriptions?  
 R. Parce que Mr. Jones leur disoit qu'ils n'étoient pas obligés de les donner, et défendoit à la plupart de les donner.

Q. Vous êtes-vous constamment opposé à ce que ces voteurs fussent admis à voter, puisqu'ils refusoient de donner ces descriptions?  
 R. Je me suis opposé à presque tous les Electeurs qui n'ont pas voulu donner cette description.

Q. Les voteurs n'ont-ils pas été admis à voter et leurs noms n'ont-ils pas été inscrits sur le Livre du Poll malgré votre opposition par l'Officier-Rapporteur ou ses Commis?  
 R. Tous ces voteurs ont été inscrits dans les Livres du Poll et presque tous ont voté.

Q. Quel peut être au meilleur de votre connoissance le nombre des voteurs qui ont été ainsi inscrits sur le livre du Poll malgré votre opposition sans donner la description de leur propriété?  
 R.

Appendice  
(W.)

22e. Febr.

Appendix  
(W.)22<sup>e</sup> Feby.

- A. I believe about five hundred.
- Q. Did you exact the oath from a great number of Voters at the second Poll, and did they take it?
- A. To-morrow I shall be able to determine the number from a list in my possession.
- Q. Do you know if the Returning Officer or his Clerk wrote and entered on the Poll Book that the oath had been taken by all those from whom you exacted it?
- A. Yes, he inserted all those from whom I exacted it, to the exception of such as neither took the oath or voted.
- Q. Did you invariably exact from the Returning Officer the description of the property of the Voters, even when the said Voters refused it, and what was his answer?
- A. I always required from the Returning Officer a description of the Property of such of the Voters as I objected to, and even when the Voters refused to give it, sometimes he answered that he could not oblige them to give it, but he usually told me he was not obliged to it.
- Q. Did you not ask the said Returning Officer why he did not take the descriptions at St. Armand in the same manner that he had done at St. Mathias, and what was his answer?
- A. I asked him several times, even under protest, and he told me he was not obliged to do it.
- Q. Did he inform you why he had taken them at St. Mathias?
- A. He told me that, being at St. Mathias, he had taken them, because he thought himself obliged to do so, and that Mr. Jones, and others representing the Candidates, and that at St. Armand he knew he was not obliged to do it.
- Q. Did you not remark that when the Returning Officer swore the Electors he exerted himself, in all cases, to give them a just idea of the solemnity of that Act?
- A. Yes, he did so often.
- Q. Were not the persons who refused to give a description of their property induced to vote without doing so, and by whom?
- A. Yes, they were induced to it in the first instance, and on several occasions by Mr. Jones, and by other Electors who had voted for Mr. Jones.
- Q. Did not several persons vote for Mr. Jones at the second Poll, after having declared they had no titles, and do you know these persons?
- A. Several declared they had no Titles, and notwithstanding, took the oath and voted, particularly one Christopher Mimer, and several others, whose names I cannot produce this evening, and this before they voted.
- Q. Did Mr. Jones say publicly to the Electors, or did he not, that possession alone, even without titles, gave a right to vote?
- A. Mr. Jones said publicly to the Electors, and in my presence, that if they were in possession, even without Titles, they were entitled to vote.
- Q. Did Mr. Jones, or did he not, by this means induce several persons to vote?
- A. He did induce several.
- Q. Did not Mr. Jones suggest improper and impertinent answers to persons who presented themselves to vote, and to whom you were making questions?
- A. Yes—several times, requesting them to say, *it is not the business of Mr. Lemay, I do not wish to answer you.*
- Q. Do you understand the English Language sufficiently, to be certain that Mr. Jones did not make use of the following words, "there are professions which amount to a legal title, and if you have them you are entitled to vote?"
- A. I do not understand English sufficiently to assure that he did not make use of those words.
- Q. What then do you understand Mr. Jones to have told them?
- A. I heard Mr. Jones, the Candidate, say, "You possess a land, you have a right to vote."
- Q. Who did these persons vote for who answered you in the manner you have just mentioned?
- A. They voted for Mr. Jones, to the exception of a few, who voted for Mr. Frauchère.
- Q. Did not several persons vote for Mr. Jones, who only possess in the Townships, Crown and Clergy Lands, and do you know these persons?
- A. Several persons, living in the Townships, declared to me, before they voted, that they possessed Crown and Clergy Lands, but I cannot give their names this evening, knowing them but imperfectly.
- Q. Were not persons, having Lands only in Noyan without Titles, induced to vote and by whom?
- A. Several were induced to vote by Mr. Jones, who had no Titles, and several voted for Mr. Jones, and took the oath after having declared they had no Titles, having myself administered the oath to most part of the Canadians, at the request of the Returning Officer, who did not speak French.
- Q. Was Mr. Jones, the Candidate, then present?
- A. He was not always present, during the last week he was not present, but others represented him.
- Q. When you speak of such as voted without titles, do you mean that you have personal and incontestible knowledge of the fact, or if your knowledge is only from hearsay?
- A. I only know it from the avowal of the Electors themselves who voted.
- Q. Did not persons, in a state of intoxication, take the oath, and by whom were they induced to do so?
- A. To my knowledge, several persons in a state of intoxication, took the oath, and Mr. Jones insisted that they should take the oath several times, but I do not know who induced them.

Q.

Appendice  
(W.)22<sup>e</sup> Fev

- R. Je crois près de cinq cens.
- Q. Avez-vous exigé le serment d'un grand nombre de voteurs au second Poll, et l'ont-ils prêté?
- R. Demain j'en pourrai déterminer le nombre par une liste que j'ai.
- Q. Savez-vous si l'Officier-Rapporteur ou son Clerc a écrit et entré sur le Livre du Poll que le serment avoit été prêté par tous ceux dont vous l'avez exigé?
- R. Oui, il a inscrit tous ceux de qui je l'ai exigé, excepté ceux qui ne l'ont point prêté et qui n'ont point voté.
- Q. Avez-vous constamment exigé de l'Officier-Rapporteur les descriptions des propriétés des voteurs lors même que les dits voteurs s'y refusaient, et quelle a été sa réponse?
- R. J'ai toujours exigé de l'Officier-Rapporteur les désignations aux personnes auxquelles j'objectois concernant la désignation et même dans le cas où les voteurs refusaient de la donner, quelquefois il m'a répondu qu'il ne pouvoit pas leur faire donner mais la plupart du tems il m'a dit qu'il n'y étoit pas obligé.
- Q. Ne lui avez-vous pas demandé, au dit Officier-Rapporteur, pourquoi il ne prenoit pas les descriptions à St. Armand ainsi qu'il les avoit prises à St. Mathias, et quelle a été sa réponse?
- R. Je lui ai demandé plusieurs fois et même par protêt, et il m'a dit qu'il n'y étoit pas obligé.
- Q. Vous a-t-il dit pourquoi il les avoit prises à St. Mathias?
- R. Il m'a dit qu'étant à St. Mathias il les avoit prises parce qu'il s'y croyoit obligé, et qu'il en étoit requis par Mr. Jones, et autres représentants des Candidats et qu'à St. Armand il savoit qu'il n'y étoit pas obligé.
- Q. N'avez-vous pas remarqué que lorsque l'Officier-Rapporteur faisoit prêter serment il s'efforçoit toujours de donner aux Electeurs une idée de la solemnité de cet Acte?
- R. Oui il l'a fait assez souvent.
- Q. Les personnes refusant de donner les descriptions de leurs propriétés n'ont-elles pas été incitées à voter sans cela, et par qui?
- R. Oui elles ont été incitées à cela par Mr. Jones, d'abord à beaucoup de reprises et par d'autres Electeurs qui avoient voté pour Mr. Jones.
- Q. Au second Poll plusieurs personnes n'ont-elles pas voté pour Mr. Jones après avoir déclaré qu'elles n'avoient pas de titres et connoissez vous les personnes?
- R. Il y en a plusieurs qui ont déclaré n'avoir point de titre et qui ont cependant prêté le serment et voté et nommé un nommé Christophe Mimer et plusieurs autres dont je ne pourrai pas donner les noms ce soir et ce avant de voter.
- Q. Mr. Jones a-t-il ou n'a-t-il pas dit publiquement aux Electeurs que la seule possession sans titre donnoit droit de voter?
- R. Mr. Jones a dit publiquement aux Electeurs devant moi qu'en possédant sans titre ils pouvoient voter.
- Q. Mr. Jones le Candidat a-t-il ou n'a-t-il pas incité plusieurs personnes à voter ainsi?
- R. Il en a incité plusieurs.
- Q. Mr. Jones n'a-t-il pas suggéré des réponses impropres et impertinentes aux personnes qui se présentoient pour voter, et à qui vous faisiez des questions?
- R. Oui plusieurs fois en leur disant de me répondre, *ce n'est point des affaires de Mr. Lemay, Je ne veux point vous répondre.*
- Q. Entendez-vous assez l'Anglois pour pouvoir assurer que Mr. Jones ne se soit servi des termes suivans, *there are possessions which amount to legal title and if you have them you are entitled to vote?*
- R. Je n'entends pas assez l'Anglois pour assurer qu'il ne s'est pas servi de ces termes là.
- Q. Qu'entendez-vous donc que Mr. Jones leur disoit?
- R. J'ai entendu dire à M. Jones, le Candidat, *you possess a land, you have a right to vote.*
- Q. Pour qui ont voté ces personnes, vous répondant de la manière dont vous venez de parler?
- R. Elles ont voté pour Mr. Jones, à la réserve de quelques-uns pour Mr. Frauchère.
- Q. Plusieurs personnes n'ayant dans les Townships que des terres de la Couronne ou du Clergé n'ont-elles pas voté pour Mr. Jones, et connoissez vous ces personnes?
- R. Plusieurs personnes, demeurant dans les Townships, m'ont déclaré avant de voter, qu'elles possédoient des terres de la Couronne et du Clergé, mais je n'en peux dire les noms ce soir, les connoissant imparfaitement.
- Q. Des personnes n'ayant que des terres dans Noyan, sans titres n'ont-elles pas été incitées à voter, et par qui?
- R. Plusieurs ont été incitées à voter par Mr. Jones, n'ayant point de titres, et plusieurs ont voté pour Mr. Jones, et prêté serment, après avoir déclaré n'avoir point de titres, ayant moi-même administré le serment à la plus grande partie des Canadiens à la réquisition de l'Officier-Rapporteur, qui ne parloit pas François.
- Q. Mr. Jones, Candidat, étoit-il alors présent?
- R. Il n'étoit pas toujours présent, et la dernière semaine il n'y étoit pas, mais d'autres le représentoient.
- Q. Quand vous parlez de ceux qui ont voté sans titres, entendez-vous dire que vous avez connoissance personnelle et incontestable de ce fait, ou si votre connoissance ne vient que de oui-dire?
- R. Je ne le connois que sur l'aveu des Electeurs mêmes qui ont voté.
- Q. Des personnes enivrées n'ont-elles pas prêté le serment par qui étoient-elles incitées à le faire?
- R. J'ai connoissance que beaucoup de personnes enivrées ont prêté le serment, et que Mr. Jones a insisté à faire prendre le serment à différentes fois, mais je ne sais pas qui les incitoit.

Q.

Appendix  
(W.)

224 Feby.

Q. Did not the Returning Officer object to administer the oath to these persons?

A. He refused several persons who were so intoxicated, that they could not pronounce the oath, and these persons to the number of three or four did not take it, although they had repeated it imperfectly once, twice and three times.

Q. Did not the Returning Officer prevent you putting questions to the Electors, and did he then put them for you?

A. He prevented my doing so several times, and sometimes he put them for me.

Q. In what language did you wish to put these questions?

A. I wished to put them in English and sometimes in French, to such as spoke French.

Q. Did the Returning Officer tell you that you were not entitled to ask questions?

A. Yes, he told me so several times, and I always insisted on doing so, notwithstanding his objections, whenever I thought proper.

Q. Where did those persons, of whom you have before spoken, get intoxicated?

A. They got intoxicated in the Public Houses, at which Mr. Jones lived and went, for I saw them coming from the said Houses.

Q. Who gave orders to the Publicans to give liquor to the Electors?

A. I do not know.

Adjourned till to-morrow.

FRIDAY, 2d. February, 1821.

THEOPHILE LEMAY again called.

Q. Do you know whether at the said last Election for Bedford, at the second Poll, any house were taken for the purpose of entertaining the Electors in, whether the Electors were entertained therein, and at whose expense?

A. I know I saw several Taverns and houses open in which the Electors, who voted for Mr. Jones, were entertained, but I do not know who paid for the liquor, although I have often heard it said by many of the Electors, that it was at the expense of Mr. Jones, the Candidate.

Q. Did Mr. Joseph Franchère attend as a Candidate, either at the first or second Poll, how often and how long?

A. Mr. Franchère attended as a Candidate, at the second Poll only, and remained at the said Poll about three or four hours.

Q. Do you know whether Mr. Joseph Franchère refused to present himself as a Candidate, at the last Election for the County of Bedford, and whether the Electors evinced a strong wish before the said Election, that the said Mr. Franchère should represent them in Parliament?

A. I know that Mr. Franchère, before the Election, and until the close of the first Poll, constantly refused to come forward as a Candidate, and it was only at the instance and request of about two hundred Electors, who went to his house after the close of the first Poll, that he consented to appear at the second Poll, and the Electors for the County of Bedford have shewn such zeal and desire that he should become the Candidate, to present them in Parliament.

Q. Do you know whether the Returning Officer at the first Poll, told Mr. Jones, the Candidate, that he put too many questions, and disturbed the Electors?

A. Yes—he told him so several times.

Q. Did not Mr. Jones, the Candidate, persist in requiring an oath and description from those who came to vote for him at the first Poll, although you had declared, that you, as representing Mr. Franchère, the Candidate, did not require it, and did that happen frequently?

A. It happened three or four times, that I told him, that as representing Mr. Franchère, the Candidate, I made no objection to those persons, in order not to waste time, and he answered me, that he wished to ascertain whether those persons were in fact Electors.

Q. Do you know whether Mr. Jones, the Candidate, said, at the second Poll, that at the first Poll, he had only required the description of the properties of the Voters, in order to profit by the error of the Electors, and occasion a waste of time?

A. Mr. Jones, at the opening of the second Poll, publicly said before me, and many of the Electors, that he had only required a description of the properties of the Voters, and put questions to them, at the first Poll, in order to waste the time of the Poll, and avail himself of the error of Mr. Franchère's Representative, because he very well knew the Law was not so—and that at the second Poll he did not chose that the descriptions should be taken.

Q. Do you know whether Mr. Jones, the Candidate, forbade the Returning Officer, at the second Poll, to take down descriptions of the properties of the Voters, to whom you objected, as representing Mr. Franchère, the Candidate?

A. Yes—he repeatedly told the Returning Officer, at the opening of the second Poll, when I was requiring a description, that he would have him protested against if he took descriptions from the Voters.

Q. Do you know whether the Returning Officer remarked at the second Poll, to Mr. Jones, the Candidate, that it was not right to reject the descriptions of the properties of the Voters

Q. L'Officier-Rapporteur ne se refusoit-il pas à administrer le serment à ces personnes?

R. Il l'a refusé à plusieurs personnes qui étoient si enivrées qu'elles ne pouvoient pas prononcer le serment, et ces personnes, au nombre de trois à quatre, ne l'ont pas prêté, quoique l'ayant répété imparfaitement une, deux et trois fois.

Q. L'Officier-Rapporteur ne vous a-t-il pas refusé de faire des questions aux Electeurs, et alors les faisoit-il pour vous?

R. Plusieurs fois il m'a empêché, et quelques fois il les a faites pour moi.

Q. En quelle langue vouliez-vous faire ces questions?

R. Je les faisois en Anglois, et quelquefois en François.

Q. L'Officier-Rapporteur vous disoit-il que vous n'aviez pas le droit de faire des questions?

R. Oui, il me l'a dit plusieurs fois, et j'insistois toujours à en faire, malgré ses défenses, lorsque je le jugeois à propos.

Q. Où s'environnoient ces personnes dont vous nous avez parlé précédemment.

R. Elles s'environnoient aux Cantines où se retiroit et alloit Mr. Jones, parce que je les voyois sortir des dites Cantines.

Q. Qui est-ce qui avoit donné ordre aux Cantiniers de donner de la Boisson à ces Electeurs?

R. Je n'en sais rien.

Ajourné à demain.

VENDREDI, 2e. Février, 1821.

THEOPHILE LEMAY appelé de nouveau.

Q. Savez-vous si à la dernière Election de Bedford, au second Poll, il y avoit quelque maison retenue pour traiter les Electeurs, si les Electeurs y ont été traités, et aux frais de qui?

R. Je sais que j'ai vu plusieurs Auberges et Maisons ouvertes où étoient traités les Electeurs qui votoient pour Mr. Jones, mais je ne sais qui a payé ces boissons, quoique j'aie entendu dire souvent par beaucoup d'Electeurs que c'étoit au compte de Mr. Jones, le Candidat.

Q. Mr. Joseph Franchère a-t-il assisté comme Candidat soit au premier ou au second Poll, combien de fois et de tems?

R. Mr. Franchère a assisté comme Candidat au second Poll seulement, et demeuré au dit Poll environ trois ou quatre heures.

Q. Avez-vous connoissance que Mr. Joseph Franchère ait refusé de se présenter comme Candidat à la dernière Election du Comté de Bedford et si les Electeurs ont montré beaucoup de désir avant la dite Election, d'avoir le dit Mr. Franchère pour les représenter en Parlement?

R. Je sais que Mr. Franchère, avant l'Election et jusqu'à la clôture du premier Poll, a constamment refusé de se présenter comme Candidat; et ce n'est qu'à la prière et réquisition d'environ deux cens Electeurs qui se sont transportés chez lui après la clôture du premier Poll, qu'il a consenti à faire une comparution au second Poll, et jamais, à ma connoissance, les Electeurs du Comté de Bedford, n'ont montré tant de zèle et de désir de l'avoir pour Candidat pour les représenter en Parlement.

Q. Avez-vous connoissance que l'Officier-Rapporteur, au premier Poll, a dit à Mr. Jones, Candidat, qu'il faisoit trop de questions, et qu'il causoit du trouble aux Electeurs?

R. Oui, il lui a dit plusieurs fois.

Q. Mr. Jones Candidat, n'a-t-il pas persisté à exiger le serment et la description de ceux qui venoient voter pour lui au premier Poll; quoique vous eussiez déclaré que vous ne l'exigiez point comme représentant de Mr. Franchère, Candidat, et cela est-il arrivé plusieurs fois?

R. Cela est arrivé trois ou quatre fois, que je lui ai dit qu'en ma qualité de représentant de Mr. Franchère, je ne faisois aucune objection à ces personnes, afin de profiter du tems, et il m'a répondu qu'il vouloit connoître si ces personnes étoient vraiment des Electeurs.

Q. Avez-vous connoissance que Mr. Jones, Candidat ait dit au second Poll, qu'il n'avoit exigé au premier Poll la description des propriétés des voteurs, que pour profiter de la méprise des Electeurs, et faire perdre du tems?

R. Mr. Jones, à l'ouverture du second Poll, a dit publiquement, devant moi et beaucoup d'Electeurs, qu'il n'avoit exigé, au premier Poll, la description des propriétés des voteurs et ne leur avoit fait des questions que pour faire perdre le tems du Poll et profiter de la méprise du représentant de Mr. Franchère, parcequ'il savoit très bien que ce n'étoit pas la loi, et qu'au second Poll il ne vouloit pas que la description fut prise.

Q. Avez-vous connoissance que Mr. Jones, Candidat, ait défendu, au second Poll à l'Officier-Rapporteur, de prendre les descriptions des propriétés des voteurs, auxquels vous objectiez comme représentant de Mr. Franchère, Candidat?

R. Oui, il a dit plusieurs fois à l'Officier-Rapporteur à l'ouverture du second Poll, lorsque je requerrois la description, qu'il alloit faire protester contre lui s'il prenoit la description des voteurs.

Q. Avez-vous connoissance que l'Officier-Rapporteur au second Poll ait observé à Mr. Jones, Candidat, qu'il n'étoit pas juste de refuser au second Poll les descriptions des propriétés des Voteurs

Appendice  
(W.)

225 Febr.



Appendix  
(W.)22<sup>e</sup> Febr.

Voters at the second Poll, since he had himself required so many at the first Poll?

A. After the first protest served on the Returning Officer, respecting the description, I heard the Returning Officer tell Mr. Jones, that it was neither right nor fair, that after having taken descriptions from many Electors at Point Oliver, he should occasion such disturbance in opposing the taking of descriptions at St. Armand.

Q. Do you know whether several persons came forward to vote, refused to be sworn and afterwards returned, were sworn, notwithstanding every objection on your part, as representing Mr. Franchère, and voted? Do you know any of them and for whom they voted?

A. I know six persons who after having refused to be sworn, returned to tender their oath, and afterwards voted for Mr. Jones. As much as possible I opposed their making oath, but they were admitted notwithstanding my objections—those persons are one Justus Bennings, a Negro, Francis Deal, Pierre Carrière, Abraham Jackson, Silas Miller and Henry Primerman.

Q. In what state were those persons when they returned to vote?

A. They were in a state of intoxication, with the exception of Bennings, who was not so much intoxicated as the others.

Q. Do you know whether one Reuben Gifford, having come forward, and known to be by no means qualified to vote, was sent back by consent of the Representatives of Messrs. Jones and Franchère, and afterwards returned, and was admitted by the Returning Officer to vote, notwithstanding your objection or that of some other person representing Mr. Franchère, the Candidate, and for whom did the said Reuben Gifford vote?

A. I was at the Poll when the said Reuben Gifford came forward. Mr. Jones's Representative agreed with me, that the said Reuben Gifford was not duly qualified as an Elector. He was accordingly sent back by our mutual consent, notwithstanding this, in three or four hours after such rejection, the said Reuben Gifford, being in a state of intoxication, again came forward to the Poll, and asked the Returning Officer to admit him to vote; I objected to that vote as illegal, but the pretended Elector, aided by Mr. Jones's Representative, obliged the Returning Officer to swear him and take his vote, notwithstanding my having represented to the Returning Officer that he could not do so.

Q. Do you know whether any persons came from the Townships of Potton, Broome and Sutton, to vote at the last Election at St. Armand, and how many, and for whom did they vote?

A. I know that many persons came from the Townships of Broome, Potton and Sutton, to vote for Mr. Jones, at the last Election, at St. Armand; there were about sixty from the Townships of Broome and Potton, but as to Sutton, I cannot at present say.

Q. Did those persons refuse to give a description of their properties upon being required to give it, in order to ascertain whether they were not from the County of Richelieu?

A. Almost all those persons refused to give the description of their properties, when I put questions to them, to ascertain whether they were from the County of Richelieu, and it was those persons from the Townships, more especially where Mr. Jones, and his Representatives prevented from giving the description of their properties, by telling them they had no answer to give me.

Q. Do you know whether Mr. Jones, the Candidate, willingly consented to admit, from time to time, descriptions to be taken of the properties of some, only, of the principal Electors, generally known to be qualified?

A. He made no great difficulty as to those persons.

Q. Did any persons, and what persons, represent Mr. Jones, the Candidate, at the second Poll?

A. Messrs. Lalanne, Spencer, Steel and others.

Q. Do you know whether Mr. Lalanne, and other persons who represented Mr. Jones, the Candidate, forbade the persons who came forward to vote, to give the description of their property, and also to answer all questions put by the Representative of Mr. Franchère, the Candidate?

A. All the persons who represented Mr. Jones, with the exception of Mr. Spencer, forbade the Electors who voted for Mr. Jones, and some of those for Mr. Franchère, to give the description of their properties.

Q. Do you know whether the Returning Officer, remarked to Mr. Jones, the Candidate, or to his Representative, at the second Poll, that he did not do right to suggest an answer to the Electors, questioned by the Representative of Mr. Franchère, the other Candidate, as to their qualification?

A. Yes, he did so several times.

Q. Do you know whether any married women with their husbands, voted separately, for whom and how many?

A. Yes, I know that fourteen women, under *coverture*, voted for Mr. Jones, ten of whose husbands, to my knowledge voted separately from their wives.

Q. To the best of your knowledge, how many voters, who voted at the second Poll, gave a description of their properties, and how many voters refused to give it, although required?

A.

voteurs, puisqu'il en avoit tant exigé lui-même au premier Poll?

R. Après le premier Protêt signifié à l'Officier-Rapporteur, concernant la description, j'ai entendu l'Officier-Rapporteur dire à Mr. Jones, que ce n'étoit pas juste ni honnête qu'après avoir, à la Pointe Olivier, pris la description de beaucoup d'Electeurs, il fit tant de trouble pour s'opposer à ce que la description fut prise à St. Armand.

Q. Avez-vous connoissance que plusieurs personnes se soient présentées pour voter, aient refusé le serment et ensuite soient revenues, aient prêté le serment, nonobstant toute objection de votre part comme représentant Mr. Franchère, et aient voté?

R. Je connois six personnes qui après avoir refusé le serment, sont venues ensuite l'offrir, l'ont pris et ont ensuite voté pour Mr. Jones. Je me suis opposé autant que possible à ce qu'elles prissent le serment, mais elles ont été acceptées malgré mes objections, lesquelles personnes sont Justus Bennings, Nègre, Francis Deal, Pierre Carrière, Abraham Jackson, Silas Miller et Henry Primerman.

Q. Dans quel état étoient ces personnes lorsqu'elles sont revenues pour voter?

R. Elles étoient dans un état d'ivresse, excepté Bennings qui n'étoit pas aussi ivre que les autres.

Q. Avez-vous connoissance qu'un nommé Ruben Gifford s'étant présenté et ayant été reconnu nullement qualifié pour voter, ait été renvoyé du consentement des représentans de Messrs. Jones et Franchère, et soit ensuite revenu et ait été admis à voter par l'Officier-Rapporteur, malgré votre objection, ou de tout autre représentant de Mr. Franchère, Candidat, et pour qui le dit Ruben Gifford a-t-il voté?

R. J'étois au Poll lorsque le dit Ruben Gifford s'est présenté: le représentant de Mr. Jones est tombé d'accord avec moi que le dit Ruben Gifford n'étoit pas dûment qualifié comme Electeur. En conséquence il a été renvoyé de notre consentement mutuel, cependant deux ou trois heures après tel refus, le dit Ruben Gifford étant dans un état d'ivresse, s'est présenté de nouveau au Poll et a demandé à voter à l'Officier-Rapporteur. J'ai objecté au dit vote comme étant illégal, mais le prétendu Electeur avec l'aide du représentant de Mr. Jones, a obligé l'Officier-Rapporteur de prendre son serment et son vote, quoique j'aye représenté à l'Officier-Rapporteur qu'il ne pouvoit pas le faire.

Q. Avez-vous connoissance qu'il soit venu des personnes des Townships Potton, Broome et Sutton, voter à la dernière Election à St. Armand, et combien, et pour qui ont-elles voté?

R. J'ai connoissance que beaucoup de personnes des Townships de Broome, Potton et Sutton sont venues voter pour Mr. Jones à la dernière Election à St. Armand, il y en a environ soixante des Townships de Broome et Potton, mais pour Sutton, je ne puis pas le dire maintenant.

Q. Ces personnes ont-elles refusé de donner la description de leurs propriétés, étant requises de la donner pour connoître si elles n'étoient pas du Comté de Richelieu?

R. Presque toutes ces personnes ont refusé de donner la description de leurs propriétés lorsque je leur faisois les questions pour connoître si elles étoient du Comté de Richelieu; et c'est à ces personnes, surtout des Townships, que Mr. Jones, ou ses représentans, empêchoient de donner la description de leurs propriétés, en leur disant qu'ils n'avoient rien à me répondre.

Q. Savez-vous si Mr. Jones, Candidat, consentoit volontiers à laisser prendre de tems à autre les descriptions des propriétés seulement de certains Electeurs notables et généralement reconnus qualifiés?

R. Il ne faisoit pas grande difficulté pour ces personnes?

Q. Quelques personnes ont-elles représenté Mr. Jones, Candidat, au second Poll, et quelles personnes?

R. Messrs. Lalanne, Spencer, Steel et autres.

Q. Avez-vous connoissance que Mr. Lalanne et autres qui représentoient Mr. Jones, Candidat, aient défendu à ceux qui se présentoient pour voter, de donner la description de leurs propriétés, et aussi de répondre à toutes questions faites par le représentant de Mr. Franchère, Candidat?

R. Tous ceux qui ont représenté Mr. Jones, excepté Mr. Spencer, ont défendu aux Electeurs qui ont voté pour Mr. Jones, et quelques uns pour Mr. Franchère, de donner la description de leurs propriétés.

Q. Avez-vous connoissance que l'Officier-Rapporteur ait observé à Mr. Jones, Candidat, ou son représentant au second Poll, qu'il ne faisoit pas bien de suggérer la réponse aux Electeurs questionnés par le représentant de Mr. Franchère, l'autre Candidat, sur leur qualification?

R. Oui, il l'a fait plusieurs fois.

Q. Avez-vous connoissance que des femmes avec leurs maris, aient voté séparément, pour qui, et leur nombre?

R. Oui, j'ai connoissance que quatorze femmes sous puissance de mari, ont voté pour Mr. Jones, dont une dizaine des maris ont voté, à ma connoissance, séparément de leurs femmes.

Q. Au meilleur de votre connoissance, combien de voteurs ont voté au second Poll, la description de leurs propriétés, et combien de voteurs ont refusé de la donner quoique requis?

R.

Appendice  
(W.)22<sup>e</sup> Febr.

Appendix  
(W.)22<sup>d</sup> Feby.

A. About one hundred and sixty persons gave their descriptions at my instance, and about four hundred and fifty refused to do so, although required, while I was present at the Poll, exclusively of the time of my absence.

Q. Were the descriptions given sufficient to ascertain their properties?

A. It was very difficult to know the property of the Electors distinctly from such descriptions.

Q. Did you see any other persons than the Returning Officer and his Clerk, write in the Poll Book?

A. I do not recollect.

Q. Did Mr. Jones write in the Poll Book, to enter the votes, or did any other person do so?

A. I do not recollect.

Q. Do you know whether one Guy S. Holt voted at that Election, and for whom he voted?

A. I know he voted for Mr. Jones.

Q. Do you know whether that Guy S. Holt is the same person who was the Returning Officer's Clerk at the said second Poll?

A. He is the same person.

Q. Can you state the number of persons of whom you required an oath at the second Poll, and of whom you offered in one of your former answers to state the number?

A. Six hundred and eighty, is the number of oaths which I required at the second Poll, myself, exclusively of those which were taken in my absence.

Q. Were all the persons who formed that number sworn, whom you required to be sworn?

A. Yes.

Q. Did they give the description of their properties?

A. About one hundred and thirty gave a short description of their properties, that is to say, an imperfect description of their properties, by naming their neighbours, and giving the name of the place where their property was situate, and the quantity of land which they possessed.

Q. Were the others required to give it; did you require it yourself?

A. I required it of almost the whole.

Q. Did they refuse to give it, and did you accordingly resist their being admitted to vote?

A. Yes, they almost all refused. I objected but they were nevertheless admitted by the Returning Officer to vote.

Q. Are you not the Agent of the Petitioners in this contest?

A. No.

Q. Have you acted for the Petitioners in this contest?

A. I recollect having signed a list of the names of witnesses, and another list for Mr. Jones, for the persons objected to, at the instance of Mr. Lindsay, Clerk of this House, and what I have done further, I have not done by desire of the petitioners.

Q. Who gave Mr. Lindsay the list of the witnesses?

A. I gave it to Mr. Bourdages who delivered it to Mr. Lindsay. A similar list had been forwarded to Mr. Bourdages with the petition.

Q. Did Mr. Bourdages deliver it to Mr. Lindsay in your presence?

A. Yes, he delivered it in my presence, which list I signed in Mr. Bourdages's presence?

Q. By what authority did you sign that list, at whose instance, and in what capacity did you sign it?

A. I signed it without authority, but merely at Mr. Lindsay's request, who asked me whether I would sign the said list for the petitioners, and I did sign it for the petitioners, according to Mr. Lindsay's request, but not as Agent for the said petitioners.

Q. Are you an Elector for the County of Bedford?

A. Yes, I am.

Q. You stated that you signed for the petitioners, have you then constituted yourself Agent for the petitioners?

A. No, I have not constituted myself an Agent.

Q. Did you sign the petition?

A. I signed it as a Notary, but not as a petitioner.

Q. Who wrote the petition?

A. Remi Séraphim Bourdages wrote the petition.

Q. Did you solicit the petitioners to sign the petition?

A. I explained the case to them, and asked them to sign and they did sign.

Q. Can you say you did not go into the Houses of any of the petitioners to procure their signatures?

A. I did not go into any, Doctor Bourdages's house and my own Office excepted.

Q. Did you take a very active part in the said Election?

A. Yes, I entered into it as warmly as I could.

Q. Do you know whether Mr. Primeau, one of the witnesses in this inquiry, took votes and entered them in the Poll Book, to relieve the Returning Officer's Clerk?

R.

R. Environ cent-soixante personnes ont donné leurs descriptions à ma réquisition, et environ quatre cents-cinquante l'ont refusé, quoique requis, lorsque j'étois présent au Poll, sans y comprendre le tems que j'étois absent.

Q. Ces descriptions données étoient-elles suffisantes pour connoître leurs propriétés?

R. C'étoit bien difficile de pouvoir connoître distinctement la propriété des Electeurs par de telles descriptions.

Q. Avez-vous vu écrire sur le livre du Poll d'autres personnes que l'Officier-Rapporteur et son Commis?

R. Je ne m'en souviens pas.

Q. Mr. Jones a-t-il écrit sur le livre du Poll pour entrer les votes, ou autres personnes?

R. Je ne m'en souviens pas.

Q. Savez-vous si un nommé Guy S. Holt, a voté à cette Election, pour qui il a voté?

R. Je sais qu'il a voté pour Mr. Jones.

Q. Savez-vous si ce Guy S. Holt est la même personne qui étoit Commis de l'Officier-Rapporteur au dit second Poll?

R. C'est la même personne.

Q. Pouvez-vous dire le nombre de ceux dont vous avez exigé le serment au second Poll, et dont vous avez offert de donner le nombre dans une des réponses que vous avez faites précédemment?

R. Six cents quatre-vingt est le nombre de serments que j'ai moi-même exigé au second Poll, sans comprendre ceux qui ont été pris à mon absence.

Q. Tous ceux de qui vous avez exigé le serment dans ce nombre, l'ont-ils prêté?

R. Oui.

Q. Ont-ils donné la description de leurs propriétés?

R. Environ cent-trente ont donné une petite description de leurs propriétés, c'est-à-dire une description imparfaite de leurs propriétés, en nommant leurs voisins et donnant le nom de l'endroit où étoit située leur propriété, et la quantité de terre qu'ils possédoient?

Q. Les autres ont-ils été requis de la donner, l'avez-vous requis vous-même?

R. Je l'ai requis presque de tous.

Q. Ont-ils refusé de la donner, et vous êtes-vous opposé en conséquence à ce qu'ils fussent admis à voter?

R. Oui; ils l'ont presque tous refusé, j'y ai objecté, et néanmoins ils ont été admis par l'Officier-Rapporteur à voter.

Q. N'êtes-vous pas l'Agent des Pétitionnaires dans cette contestation?

R. Non.

Q. Avez-vous agi pour les Pétitionnaires dans cette contestation?

R. Il me souvient d'avoir signé une liste du nom des témoins, et une autre liste pour Mr. Jones, pour les personnes objectées à la réquisition de Mr. Lindsay, Greffier de cette Chambre, et ce que j'ai fait en outre, je ne l'ai pas fait à la réquisition des Pétitionnaires.

Q. Qui a donné la liste des témoins à Mr. Lindsay?

R. C'est moi qui l'ai donné à Mr. Bourdages qui l'a remise à Mr. Lindsay; une semblable liste avoit été envoyée à Mr. Bourdages avec la requête.

Q. Est-ce en votre présence que Mr. Bourdages l'a remise à Mr. Lindsay?

R. Oui, il l'a remise en ma présence, laquelle liste j'ai signée en la présence de Mr. Bourdages.

Q. Par quelle autorité avez-vous signé cette liste, et à la réquisition de qui, et en quelle qualité l'avez-vous signée?

R. Je l'ai signée sans autorité, mais seulement à la réquisition de Mr. Lindsay, qui m'a demandé si je voulois signer la dite liste pour les Pétitionnaires, et je l'ai signée pour les Pétitionnaires, suivant la demande de Mr. Lindsay, mais non pas en qualité d'Agent des dits Pétitionnaires.

Q. Êtes-vous vous-même un Electeur du Comté de Bedford?

R. Oui je le suis.

Q. Vous avez dit que vous avez signé pour les Pétitionnaires, vous vous-êtes donc établi Agent des Pétitionnaires?

R. Non, je ne me suis pas établi Agent.

Q. Avez-vous signé la requête?

R. Je l'ai certifiée comme Notaire, mais je ne l'ai pas signée comme Pétitionnaire.

Q. Qu'est-ce qui a écrit la requête?

R. Rémi Séraphim Bourdages a écrit la requête.

Q. Avez-vous sollicité les Pétitionnaires à signer la requête?

R. Je leur ai expliqué le cas, et leur ai demandé à signer, et ils ont signé.

Q. Pouvez-vous dire que vous n'avez pas été dans les maisons de quelques uns des pétitionnaires pour les faire signer?

R. Je n'y ai pas été, excepté à la maison du Docteur Bourdages et à mon étude.

Q. Avez-vous pris une part bien active dans la dite Election?

R. Oui, j'y ai pris une bonne part, et tant que j'ai pu.

Q. Avez-vous connoissance que Mr. Primeau, l'un des témoins en la présente enquête, ait écrit et pris des votes sur le livre du Poll, pour soulager le Commis de l'Officier-Rapporteur?

R.

Appendice  
(W.)22<sup>e</sup> Febr.

Appendix  
(W.)22<sup>e</sup> Febr.

A. Not to my knowledge.

Q. Do you know who entered in the Poll Book the name of Guy S. Holt, one of the voters, on the last page of the said Poll Book, at the top of the said page?

A. I do not know.

Q. Were you at the Poll when he voted?

A. Yes.

Q. Do you know the hand-writing in the book of the Poll holden at the second place of polling, on the 11th of July last, from the name of Joseph Goguet to that of Timothée Franchère, inclusive?

A. Yes.

Q. Whose hand-writing is it?

A. That of Mr. Jones, the Candidate, the present Representative, who did so, in order to take down the votes with greater expedition.

Q. Did you assist the Returning Officer's Clerk, in taking down descriptions of the property of the voters at the first Poll?

A. I gave descriptions of the properties of the voters whom I knew.

Q. With what intention did you do so?

A. To get on the quicker, and with Mr. Jones's consent.

Q. You say the Electors who were unable to vote on St. Peter's day returned, in part, next day to vote at Pointe Oliver. That some others of them voted at St. Armand, and that there were some others, whom you did not see vote at all—Can you name those, who, you allege, did not so return to the Poll?

A. No—I cannot name them, I know them by sight, but the great crowd of Electors at the Poll, prevented my remarking their names.

Q. Do you know whether Madame Petrimoulx, wife of Mr. Petrimoulx, Notary, voted at Pointe Oliver, and for whom?

A. Madame Petrimoulx voted at Pointe Oliver, for Mr. Franchère, having alleged that she was judicially separated from her husband.

Q. Did you object to her vote?

A. No; nor to the best of my knowledge, did Mr. Jones object.

Q. Have you had in your possession the Poll Book, since you were summoned to this House; have you written in the said book, and made extracts?

A. I have not had the Poll Book in my possession. I examined it when Mr. Bourdages delivered it to me. I made remarks on it in pencil, and did not make extracts.

Q. Was it not you who desired the two Notaries, who made the protests against the election, or either of them, to make the said protests, or did Mr. Franchère do so himself?

A. It was not Mr. Franchère, it was I who required them to do so, I required them personally, or caused them to be required by others—being at the Poll, I sent some person for me.

Q. Were you not obliged to explain to the petitioners, the object of the petition against Mr. Jones's Election when you obtained their signatures to the said petition?

A. I have already answered that question, and I believe there is not any Notary who does not explain the paper which he has to get signed—In fine, I did explain it to the petitioners.

Q. Who wrote the list of witnesses, delivered to Mr. Lindsay?

A. It was I.

Q. Did you sign the Poll Book at the end of each day?

A. When I have been at the opening and the adjournment, I signed it, but I did not sign it at the close of the Election.

Q. Were you constantly present at the second Poll?

A. I have already answered that question. I was present fourteen days at the second Poll, with the exception of a few hours, during which I absented myself.

Q. Did the Returning Officer refuse to swear any of the Electors upon your requiring him to do so?

A. No.

Q. Can you give the names of the persons you call unqualified, who voted for Mr. Jones?

A. I cannot at present do so.

Q. Who delivered to Mr. Jones the list of voters whom the petitioners objected to?

A. Mr. Bourdages delivered it to him in my presence.

Q. Who delivered it to Mr. Bourdages?

A. I did.

Q. Who prepared and wrote it?

A. I did—upon the information I received at the Poll from the Electors.

Q. Have you a Copy of that list?

A. I have a paper book in which the names of almost all the voters at the second Poll are entered, but I do not know whether I have the list.

Q. Did Mr. Bourdages give Mr. Jones the list of witnesses you

R. Ce n'est pas à ma connoissance.

Q. Connoissez-vous qui a écrit sur le livre de Poll le nom du voteur Guy S. Holt, sur la dernière page du dit livre de Poll, et en tête de la dite page?

R. Je ne le sais pas.

Q. Etiez-vous présent au Poll quand il a voté?

R. Oui.

Q. Connoissez-vous l'écriture dans le livre du Poll tenu à la seconde place du Poll, le 11e. Juillet dernier, depuis le nom de Joseph Goguet, jusqu'à celui de Timothée Franchère, inclusivement?

R. Oui.

Q. De qui est cette écriture?

R. De Mr. Jones, le Candidat, actuellement le Représentant, qui l'avoit fait pour prendre les votes avec plus de célérité.

Q. Avez-vous assisté le Commis de l'Officier-Rapporteur à prendre les descriptions des biens des voteurs au premier Poll?

R. J'ai donné la description des propriétés des voteurs que je connoissois.

Q. Dans quel dessein l'avez-vous fait?

R. Afin d'aller plus vite, et du consentement de Mr. Jones.

Q. Vous dites que les Electeurs qui ne purent pas voter le jour de la St. Pierre, retournèrent en parti le lendemain pour voter à la Pointe-Olivier, qu'une autre partie vota à St. Armand, et qu'il y en eut une autre partie que vous n'avez pas vu voter du tout, pouvez-vous nommer ceux que vous alléguiez n'avoir point ainsi retourné au Poll?

R. Non, je ne puis pas les nommer; je les connois de vue, mais la grande quantité d'Electeurs qui étoient au Poll m'a empêché d'en pouvoir remarquer les noms.

Q. Avez-vous connoissance que Madame Pétrimoulx, épouse de Mr. Pétrimoulx, Notaire, a voté à la Pointe-Olivier; et pour qui?

R. Madame Pétrimoulx a voté à la Pointe-Olivier, pour Mr. Franchère, ayant allégué qu'elle étoit séparée de bien par justice avec son mari.

Q. Avez-vous objecté à son vote?

R. Non, et à ma meilleure connoissance Mr. Jones n'y a pas non plus objecté.

Q. Avez-vous eu en votre possession le livre du Poll depuis que vous avez été appelé à cette Chambre, avez-vous écrit sur le dit livre, et en avez-vous pris des extraits?

R. J'en ai pas eu en ma possession le livre du Poll. Je l'ai examiné lorsqu'il m'a été remis par Mr. Bourdages. J'ai fait dessus des remarques avec un crayon, et je n'ai pas pris d'extraits.

Q. N'est-ce pas vous qui avez requis les deux Notaires, ou aucun de ceux qui ont fait les protêts contre l'Election, de faire les dits protêts, ou étoit-ce Mr. Franchère qui les en a lui-même requis?

R. Ce n'est pas Mr. Franchère qui les a requis, c'est moi qui les ai requis personnellement, ou les ai fait requérir par d'autres, étant au Poll j'envoyois quelqu'un pour moi.

Q. N'avez-vous pas été obligé d'expliquer aux Pétitionnaires l'objet de la requête contre l'Election de Mr. Jones, quand vous leur avez fait signer la dite requête?

R. J'ai déjà répondu à cette question, et je crois qu'il n'y a point de Notaire qui n'explique pas la pièce qu'il fait signer. Enfin je l'ai expliqué aux Pétitionnaires.

Q. Qu'est-ce qui a écrit la liste des témoins, remise à Mr. Lindsay?

R. C'est moi.

Q. Avez-vous signé le livre de Poll à la fin de chaque journée?

R. Lorsque je me suis rendu à l'ouverture et à l'ajournement, je l'ai signé, mais je ne l'ai pas signé à la clôture de l'Election.

Q. Avez vous toujours été présent au second Poll?

R. J'ai déjà répondu à cette question. J'ai été quatorze jours présent au second Poll, à l'exception de quelques heures que je me suis absenté.

Q. L'Officier-Rapporteur a-t-il refusé de faire prêter le serment à quelques Electeurs quand vous l'en avez requis?

R. Non.

Q. Pouvez-vous donner les noms des personnes que vous dites non-qualifiées qui ont voté pour Mr. Jones?

R. Je ne puis pas la donner pour le présent.

Q. Qu'est-ce qui a remis à Mr. Jones la liste des voteurs auxquels les Pétitionnaires objectent?

R. Mr. Bourdages la lui a remise en ma présence.

Q. Qu'est-ce qui l'a remise à Mr. Bourdages?

R. C'est moi.

Q. Qu'est-ce qui l'a faite et écrite?

R. Moi, sur les informations qui m'avoient été données au Poll par les Electeurs.

Q. Avez-vous une copie de cette liste?

R. J'ai un cahier où les noms de presque tous les voteurs du second Poll sont entrés, mais je ne sais pas si j'ai la liste.

Q. Etoit-ce en présence de Mr. Lindsay, Greffier de cette

Chambre,

Appendice  
(W.)22<sup>e</sup> Febr.

Appendix  
(W.)

224 Feby.

you have mentioned in presence of Mr. Lindsay, Clerk of this House?

A. Yes—sitting in the House.

Q. Where were you then?

A. Near the Bar.

GUY MILLS being again called in, he appeared at the Bar, and was examined as follows:

Q. Have you a list of the persons, who, to the best of your knowledge, not having any real property, or residing beyond the limits of the County of Bedford, voted at the last Election, for that County at the second Poll?

A. I have, and I now produce it, (B.)

[For the paper marked (B.) see Appendix, at the end of this Report.]

Q. Are you certain that all the persons, mentioned in the list you have just produced, have no property in the County of Bedford, or reside out of the limits of the said County?

A. To the best of my knowledge.

Q. Are you acquainted with the limits of the said County?

A. I have seen them laid down on the map of Lower Canada, by Mr. Bouchette.

Q. Is that map correct as to the lines of that County?

A. I do not know, I suppose it is.

Q. How many persons on that list have no property in the County, and name those who are of that description?

A. William Carpenter, Alijat Baily, Thomas Blanchard, Robert Kennedy, James Miller, James Miller, Junr, Thaddeus Miller, Jacob Miller, John Dacker, Wilson Demrick, Adolphus Demick, Samuel Baily, Warren English, John Taylor and Jeremiah Gibson.

Q. Are you certain that these persons have no property in the County?

A. I know them to be men who work by the day, and never knew of their having any landed property whatever.

Q. Did these persons vote?

A. Yes, they did.

Q. How do you know they voted?

A. I was present when the Millers all voted, I saw the others at the Poll, and I think I have seen their names on the Poll Book.

Q. Did these persons make oath at the Poll, that they were qualified to vote?

A. Thaddeus Miller, James Miller and James Miller, the younger, were as I believe, sworn.

Q. Were these persons prosecuted for perjury after the Election, and were they convicted in consequence of such oath?

A. Not that I know of.

Q. Are these persons on the list of the voters objected to, given to Mr. Jones?

A. They are, as I believe.

Q. Have you been spoken to since your arrival in Quebec, by Mr. Lemay, and has he not reminded you of many circumstances which you have forgotten?

A. I have had no conversation with him, he never said any thing to me on the subject.

Q. When you represented Mr. Franchère, the Candidate, and required descriptions of the properties of the voters, did Mr. Jones, the Candidate, and the Returning Officer oppose it?

A. Mr. Jones did, and sometimes the Returning Officer also?

Q. Do you know whether Mr. Jones, the Candidate, forbade those who came forward to vote, to give a description of their property, and told them it was enough they made oath that they were qualified?

A. Yes, I heard him state that.

Q. Do you know whether Mr. Jones, the Candidate, or other person representing him, forbade those who came forward to vote, to answer any questions put to them, to ascertain their qualifications, by Mr. Théophile Lemay, or other person representing Mr. Franchère, the Candidate?

A. Yes, I heard Mr. Lalanne and Mr. Jones also do so.

Q. Do you know whether the Returning Officer refused, at the second Poll, to cause to be entered on the Poll Book, the descriptions of the properties of the voters, although required by the representative of Mr. Franchère, the Candidate?

A. I cannot say positively that he did until the close of the Poll, and then he did so.

Q. Do you know whether one Reuben Gifford, having come forward to vote, and having been known by the representatives of Mr. Franchère and Jones, candidates, to be in no respect qualified, withdrew; and afterwards came forward, was sworn and was admitted by the Returning Officer to vote, notwithstanding the objection of Mr. Franchère's representative, and for whom he voted?

A. I do not know, I was not present when Reuben Gifford came up.

Chambre, que Mr. Bourdages a donné la liste des témoins dont vous avez parlé à Mr. Jones?

R. Oui, la Chambre siégeante.

Q. Où étiez-vous alors?

R. Près de la Barre.

GUY MILLS étant de nouveau appelé, il a paru à la Barre, et a été examiné comme suit:

Q. Avez-vous une liste des personnes qui, au meilleur de votre connoissance, n'ayant pas de propriétés réelles, ou demeurant au delà des limites du Comté de Bedford, ont voté au second Poll de la dernière Election du Comté de Bedford?

R. J'en ai une et je la produis maintenant, (B.)

[Pour le papier marqué (B.) voyez Appendix à la fin de ce Rapport.]

Q. Êtes-vous certain que toutes les personnes mentionnées dans la liste que vous venez de produire, n'ont aucune propriété dans le Comté de Bedford, ou qu'elles demeurent au delà des limites du dit Comté?

R. Au meilleur de ma connoissance.

Q. Connoissez-vous les limites du dit Comté?

R. Je les ai vu marquées sur la carte géographique par Mr. Bouchette.

Q. Cette carte est-elle correcte quant aux lignes de ce Comté?

R. Je ne le sais pas, mais, je le suppose.

Q. Combien y a-t-il de personnes sur cette liste qui n'ont pas de propriété dans le Comté, et nommez celles qui sont de cette description?

R. William Carpenter, Alijat Bailey, Thomas Blanchard, Robert Kennedy, James Miller, James Miller, Junr. Thaddeus Miller, Jacob Miller, John Dacker, Wilson Demick, Adolphus Demick, Samuel Bailey, Warren English, John Taylor, et Jeremiah Gibson.

Q. Êtes-vous certain que ces personnes n'ont pas de propriété dans le Comté?

R. Je les connois pour être des journaliers, et je ne leur ai jamais connu de biens de fonds quelconques.

Q. Ces personnes ont-elles voté?

R. Oui, elles ont voté.

Q. Comment savez-vous quelles ont voté?

R. J'étois présent lorsque tous les Millers ont voté; j'ai vu les autres au Poll, et je crois avoir vu leurs noms sur le livre de Poll.

Q. Ces personnes ont-elles prêté serment au Poll, comme quoi elles étoient qualifiées pour voter?

R. Thaddeus Miller, James Miller et James Miller, le jeune ont, je crois, prêté le serment.

Q. Ces personnes là ont-elles été poursuivies pour parjure, après l'Election, et ont-elles été trouvées coupables en conséquence de tel serment?

R. Non pas que je sache.

Q. Ces personnes sont-elles sur la liste des voteurs auxquels on a objecté, qui a été donnée à Mr. Jones?

R. Je crois qu'elles y sont.

Q. Mr. Lemay vous a-t-il parlé depuis votre arrivée à Québec, et ne vous a-t-il pas fait ressouvenir de plusieurs circonstances que vous aviez oublié?

R. Je n'ai pas eu de conversation avec lui, il ne m'a jamais rien dit à ce sujet.

Q. Lorsque vous avez représenté Mr. Franchère, le Candidat, et avez exigé les descriptions des propriétés des voteurs, Mr. Jones et l'Officier-Rapporteur s'y sont-ils opposés?

R. Mr. Jones s'y est opposé, et l'Officier-Rapporteur aussi quelquefois.

Q. Savez-vous si Mr. Jones, le Candidat, défendoit à ceux qui se présentoient pour voter de donner une description de leurs propriétés, et leur disoit que c'étoit assez qu'ils fissent serment, qu'ils étoient qualifiés?

R. Oui, je l'ai entendu dire cela.

Q. Savez-vous si Mr. Jones, le Candidat, ou la personne qui le représentoit, défendoit à ceux qui se présentoient pour voter, de répondre aux questions qui leurs étoient mises par Mr. Lemay, ou autre personne représentant Mr. Franchère, le Candidat, pour s'assurer de leur qualification?

R. Oui, j'ai entendu Mr. Lalanne et Mr. Jones le faire.

Q. Savez-vous si, au second Poll, l'Officier-Rapporteur a refusé de faire entrer dans le livre du Poll les descriptions des propriétés des voteurs, quoique ce fût requis par le représentant de Mr. Franchère?

R. Je ne puis pas assurer qu'il l'ait fait qu'après la clôture du Poll, et il l'a fait alors.

Q. Savez-vous si un nommé Reuben Gifford, s'étant présenté pour voter, étant bien connu des représentans de Messrs. Franchère et Jones, Candidats, pour être nullement qualifié, s'est retiré, et qu'il se soit ensuite présenté, qu'il ait prêté le serment, et ait été admis à voter par l'Officier-Rapporteur, malgré l'objection du représentant de Mr. Franchère, et pour qui il a voté?

R. Je ne sais pas, je n'étois pas présent lorsque Reuben Gifford est monté.

Appendice  
(W.)

225 Febr.

Appendix  
(W.)22<sup>a</sup> Febr.

Q. Did not, to your knowledge, young men, not having attained the age of twenty-one years, vote, for whom, and in what number?

A. I know of but two; Joseph Winch and Anson Kemp are the persons.

Q. Did they take the oath?

A. I believe not.

Q. To your knowledge, did certain persons from the Townships of Potton, Broome and Sutton, come to vote at the Second Poll? Did they refuse to give a description of their property? Do you know whether there were many from the County of Richelieu—their number and for whom they voted?

A. As to the County of Richelieu, I do not know of any—of those who came from the Townships, some refused and some gave the description.

Q. Do you know whether any persons, occupying crown or clergy lands under lease or without lease, voted at the last Election for the County of Bedford, without having any real property—Do you know their number, names and for whom they voted?

A. I know of a number of persons who did so, who occupy public lands, some in Durham and some in Stanbridge; Joseph Lincoln, is one of them; he occupied a public lot in Durham; one Delcour, whose christian name, I believe, is Francis, is also an occupant of public land in Durham. I do not recollect the names of any others—Those I have mentioned voted for Mr. Jones—I do not know whether they hold under lease or without lease. I think those persons had no other real property.

Q. Are you certain that these persons were not proprietors of other lands?

A. I am not certain.

Q. Do you know whether Mr. Jones, the Candidate, willingly consented, at the Second Poll, to the taking of descriptions, from time to time, only from certain Electors who were principal persons and generally known to be qualified?

A. I do not know.

Q. Do you know whether at the said last Election, at the Second Poll, any house was taken for the purpose of entertaining the Electors; whether they were entertained therein and at whose expense?

A. I know houses were kept open there, for that purpose, at Mr. Jones's expense, as it was said, but I know nothing more about it.

Q. Do you know whether any Foreigners, who have not taken the oath of allegiance, voted at the last Election for the County of Bedford, do you know their number, their names, and for whom they voted?

A. I know of some who I believe never took the oath of allegiance, their names are Peter Eastman, Jonathan Simpson, who is an American deserter; I am not particularly aware of any others; Eastman voted for Mr. Jones, and Simpson told me he had voted for Mr. Jones.

Continued to to-morrow.

SATURDAY, 3d. February, 1821.

LEVI KEMP being called, appeared at the Bar, and was examined as follows:

Q. What is your name, residence and profession?

A. Levi Kemp, of St. Armand, Trader.

Q. Were you present at the first and second Poll of the last Election, for the County of Bedford, and how long?

A. I attended at the second Poll ten days, I was not at the first Poll.

Q. Who was Returning Officer for that Election?

A. William Bowron.

Q. Who were Candidates at the said Election?

A. Mr. Jones and Mr. Franchère.

Q. Did you at the second Poll represent Mr. Joseph Franchère, the Candidate, during the absence of Mr. Théophile Lemay, the other representative of Mr. Franchère, and how long?

A. I represented him once for a short time, perhaps about an hour.

Q. Did Mr. Théophile Lemay represent Mr. Franchère at the second Poll, and do you know how long?

A. He represented him, I do not exactly recollect for what number of days.

Q. Do you know if Mr. Jones, the Candidate, on the first day of the said second Poll, refused to allow the descriptions of the property of the voters to be given or taken down?

A. I do not recollect that.

Q. Do you know if he did so at any other time and when?

A. He refused to allow the descriptions to be taken a number of times while the Poll was held at the second place.

Q. Do you know if at the said second Poll, Mr. Jones often forbade those who came to vote, to give a description of their property?

A. Yes, he did.

Q. Did he do so several times?

A. Yes.

Q. N'avez-vous pas connoissance que des jeunes gens n'ayant pas vingt-et-un an, aient voté, pour qui, et quel nombre?

R. Je n'en connois que deux, ces personnes sont Joseph Winch et Anson Kemp.

Q. Ont-ils prêté serment?

R. Je ne crois pas.

Q. A votre connoissance est-il venu certaines personnes des Townships de Potton, Broome et Sutton pour voter au second Poll, ont-elles refusé de donner une description de leurs propriétés, savez-vous s'il y en avoit beaucoup du Comté de Richelieu, leur nombre et pour qui ils ont voté?

R. Quant au Comté de Richelieu, je n'en connois aucun, de ceux qui sont venus des Townships, il y en a qui ont refusé et d'autres qui ont donné la description.

Q. Savez-vous si aucunes personnes tenant des terres de la Couronne ou du Clergé à bail ou sans bail; ont voté à la dernière Election du Comté de Bedford, sans avoir de propriétés réelles, en connoissez-vous le nombre, les noms, et pour qui ils ont voté.

R. Je connois plusieurs personnes qui ont voté, et qui occupent des terres publiques dans Durham et dans Stanbridge, Joseph Lincoln en est un, il tient un lot public dans Durham; un Delcour dont je crois que le nom de baptême est François, tient aussi une terre publique dans Durham. Je ne me rappelle pas des noms d'aucun autre. Ceux que je viens de nommer ont voté pour Mr. Jones. Je ne sais pas s'ils sont à bail ou sans bail. Je crois que ces personnes n'ont aucune propriété réelle.

Q. Etes-vous certain que ces personnes n'étoient pas propriétaires d'autres terres?

R. Je ne suis pas certain.

Q. Savez-vous si Mr. Jones, le Candidat, a consenti, au second Poll, de laisser prendre, de tems à autre, les descriptions de certains Electeurs seulement, qui étoient des premières personnes, et généralement connues pour être qualifiées?

R. Je ne le sais pas.

Q. Savez-vous si, au second Poll de la dernière Election, aucune maison a été prise pour traiter les Electeurs, s'ils y ont été traités, et aux frais de qui?

R. Je sais qu'il a été dit que des maisons avoient été tenues ouvertes pour cela, aux frais de Mr. Jones, mais je ne sais plus rien à ce sujet.

Q. Savez-vous si aucuns étrangers qui n'avoient pas prêté le serment de fidélité, ont voté à la dernière Election du Comté de Bedford, connoissez-vous leur nombre, leurs noms, et pour qui ils ont voté?

R. J'en connois, je crois, qui n'ont jamais prêté le serment de fidélité, leurs noms sont Pierre Eastman et Jonathan Simpson, qui est un déserteur Américain. Je n'en connois aucun autre en particulier. Eastman a voté pour Mr. Jones, et Simpson m'a dit qu'il avoit voté pour Mr. Jones.

Continué à demain.

SAMEDI, 3e. Février, 1821.

LEVI KEMP a été appelé à la Barre et examiné.

Q. Quel est votre nom, demeure et profession?

R. Levy Kemp, de St. Armand, Marchand.

Q. Avez-vous assisté au premier et au second Poll de la dernière Election du Comté de Bedford, et combien de tems?

R. J'ai été présent au second Poll pendant dix jours; je n'étois pas présent au premier Poll.

Q. Qui étoit Officier-Rapporteur à la dite Election?

R. William Bowron.

Q. Quels étoient les Candidats à la dite Election?

R. Mr. Jones et Mr. Franchère.

Q. Avez-vous représenté au second Poll Mr. Joseph Franchère, Candidat, en l'absence de Mr. Théophile Lemay, autre représentant de Mr. Franchère, et combien de tems?

R. Je l'ai représenté une fois pour un peu de tems, peut-être une heure.

Q. Mr. Théophile Lemay a-t-il représenté Mr. Franchère au second Poll, et savez-vous combien de tems?

R. Il l'a représenté: je ne me rappelle pas bien pendant combien de jours.

Q. Savez-vous si Mr. Jones, Candidat, le premier jour du dit second Poll a refusé de laisser donner et prendre les désignations des propriétés des voteurs?

R. Je ne me souviens pas de cela.

Q. Savez-vous s'il l'a fait en aucun autre tems, et quand?

R. Il a refusé plusieurs fois de laisser prendre les descriptions au second Poll.

Q. Savez-vous si Mr. Jones, Candidat, a souvent, au dit second Poll, défendu à ceux qui venoient pour voter, de donner la description de leurs propriétés?

R. Oui, il l'a fait.

Q. L'a-t-il fait à plusieurs reprises?

R. Oui.

Appendice  
(W.)22<sup>e</sup> Febr.

Appendix  
(W.)22<sup>e</sup> Feby.

Q. Do you know if the Returning Officer or Mr. Jones knew that some persons who offered themselves to vote as Electors had no property or were otherwise qualified?

A. I heard Mr. Lemay tell the Returning Officer and Mr. Jones at the Poll, that some persons were not qualified, among those persons were two or three of the *Ruiters*, who were from Potton—I cannot say whether Mr. Jones was aware of this from any other source.

Q. Do you know if the *Ruiters* gave a description of their properties, and for whom did they vote?

A. I cannot say as to the description of their property, I believe they voted for Mr. Jones.

MONDAY, 5th February, 1821.

LEVI KEMP being again called, appeared at the Bar and was examined as followeth:

Q. Do you know if at the said Election there was much liquor distributed, and by whom?

A. There was a great deal distributed, but I cannot say who paid for it.

Q. Do you know if, at the said last Election, any house was hired for the purpose of treating the Electors, if the Electors were treated there, and at whose expence?

A. There were houses occupied as places for the Electors to drink in, but at whose expence I cannot say.

Q. Did the Electors who went to those houses vote, and for whom?

A. I believe the greater part of them voted for Mr. Jones.

Q. Do you know if persons intoxicated and void of reason took the oath and voted at the said Election, and who did they vote for?

A. Several persons came forward to vote, and were sworn, who appeared to be in a state of intoxication, and they voted, as I believe, for Mr. Jones.

Q. Did not Farmers' Tenants vote at the said Election, do you know their number, names, and who they voted for?

A. Some persons who were Tenants only, four of whom I can name, and who are Daniel Curley, Aaron Spicer, Moses Prime and Justus Bennings voted, and voted, as I believe, for Mr. Jones.

Q. When you say that Tenants voted, do you mean to say that they were not qualified as Electors?

A. I could not say they had no property of their own, but I considered them not qualified.

Q. Do you know of any real property they possessed?

A. I do not.

Q. Did not young persons under twenty-one years of age vote at said last Election, do you know how many, their names, and for whom they voted?

A. I know one positively, he is Anson Kemp, my brother, and another not positively, he is Joseph Winch, I know of no others; I saw Mr. Winch vote, I did not see my brother vote, but saw his name on the Poll Book, they voted for Mr. Jones.

Q. When you say that several persons voted in a state of intoxication, can you not state their number, or nearly their number?

A. I saw a good many, but I cannot state their number, not having taken particular notice.

Q. Did you vote yourself at the said Election, and for whom?

A. I did not vote.

Q. Did not strangers who have not taken the oath of allegiance, vote at the said last Election; do you know their number, names, and for whom they voted?

A. I do not know of any.

Q. Do you know if persons, residing in the United States, as citizens thereof, or deserters therefrom, voted at the said Election, their number, names, and for whom they voted.

A. I did not see any to my knowledge.

Q. Do you know if one Guy S. Holt, who voted at the said last Election, is the same person who was Clerk to the Returning Officer at that Election, and for whom he voted?

A. I did not see Guy S. Holt vote, but I saw the name of Guy S. Holt on the Poll Book as having voted for Mr. Jones, and I know no other person of that name than the Returning Officer's Clerk.

Q. Do you know if this Guy S. Holt, whom you speak of, has any real property?

A. I rather think he has, but cannot say positively.

Q. How long did the said Holt serve the Returning Officer as Clerk, and was it at the commencement or at the close of the said Election?

A. I believe he served for six or seven days, and perhaps more, at the commencement of the Second Poll.

Q. What may be, to the best of your knowledge, the number of persons who voted at the said last Election, without the right of being qualified, and who did they vote for?

A.

Appendice  
(W.)22<sup>e</sup> Febr.

Q. Savez-vous si l'Officier-Rapporteur ou Mr. Jones avoit connoissance que quelque personne qui s'offroit pour voter comme Electeur, n'avoit point de propriété, ou n'étoit point qualifiée d'ailleurs?

R. J'ai entendu Mr. Lemay dire à l'Officier-Rapporteur et à Mr. Jones sur le Poll qu'il y avoit quelques personnes non-qualifiées parmi lesquelles étoient deux ou trois des *Ruiters* de Potton. Je ne puis dire si Mr. Jones avoit été informé de ceci de quelqu'autre part.

Q. Savez-vous si les *Ruiters* ont donné la description de leurs propriétés, et pour qui ils ont voté?

R. Je ne sais pas s'ils ont donné la description de leurs propriétés, mais je crois qu'ils ont voté pour Mr. Jones.

LUNDI, 5 Février, 1821.

LEVY KEMP a été appelé de nouveau et examiné.

Q. Savez-vous si à la dite dernière Election, il y a eu beaucoup de boisson de répandue, et par qui?

R. Il y en a eu beaucoup de distribué, mais je ne puis pas dire qui l'a payé.

Q. Savez-vous s'il y avoit quelque maison retenue à la dite Election pour traiter les Electeurs; si les Electeurs y ont été traités, et aux frais de qui?

R. Il y a eu des maisons occupées comme places où les Electeurs pouvoient aller boire, mais je ne sais pas aux frais de qui.

Q. Les Electeurs qui alloient à ces maisons ont-ils voté, et pour qui?

R. Je crois que la plupart ont voté pour Mr. Jones.

Q. Savez-vous si des personnes ivres et hors de raison ont prêté serment, et ont voté à la dite dernière Election, et pour qui ont-elles voté?

R. Plusieurs personnes sont venues en avant pour voter, et ont été assermentées; elles paroissent être dans un état d'ivresse, et je crois qu'elles ont voté pour Mr. Jones.

Q. Savez-vous si des Fermiers, des locataires, ont voté à la dite dernière Election, en connoissez-vous le nombre, les noms et pour qui ils ont voté?

R. Quelques personnes qui n'étoient que locataires, dont je puis nommer quatre, qui sont: Daniel Curlew, Aaron Spicer, Moses Prime et Justus Bennings ont voté, et je crois que c'est pour Mr. Jones.

Q. Lorsque vous dites que des locataires ont voté, entendez-vous dire qu'ils n'étoient point qualifiés comme Electeurs?

R. Je ne pourrais pas dire qu'ils n'avoient point de propriété à eux, mais je ne les croyois pas qualifiés.

Q. Leur connoissez-vous aucune propriété réelle?

R. Non.

Q. Savez-vous si des jeunes gens n'ayant point vingt-et-un ans, ont voté à la dite dernière Election, en connoissez-vous le nombre, les noms, et pour qui ils ont voté?

R. Je sais positivement qu'il y en a un, c'est Anson Kemp mon frère, et un autre dont je ne suis pas bien certain, c'est Joseph Winch, je n'en connois point d'autres; j'ai vu Mr. Winch voter, je n'ai pas vu mon frère voter, mais j'ai vu son nom sur le livre de Poll, ils ont voté pour Mr. Jones.

Q. Vous dites que plusieurs personnes ont voté dans un état d'ivresse, ne pourriez-vous pas en dire le nombre ou à peu-près?

R. J'en ai vu une grande quantité, mais je ne puis en dire le nombre, n'y ayant point fait une attention particulière.

Q. Avez-vous voté vous-même à la dite Election, et pour qui?

R. Non, je n'ai point voté.

Q. Savez-vous si des étrangers qui n'ont point prêté le serment d'allégeance ont voté à la dite dernière Election, connoissez-vous leur nombre, noms, et pour qui ils ont voté?

R. Je n'en connois aucun.

Q. Savez-vous si des personnes résidant dans les Etats-Unis, comme citoyens ou des déserteurs des dits Etats, ont voté à la dite Election, en connoissez-vous le nombre, les noms, et pour qui ils ont voté?

R. Je n'en ai vu aucun, à ma connoissance.

Q. Savez-vous si le nommé Guy S. Holt qui a voté à la dite dernière Election est la même personne qui a été Commis de l'Officier-Rapporteur, à la dite dernière Election, et pour qui il a voté?

R. Je n'ai pas vu Guy S. Holt voter, mais j'ai vu le nom de Guy S. Holt sur le livre de Poll, et je ne connois point d'autre personne de ce nom que le Commis de l'Officier-Rapporteur.

Q. Savez-vous si ce Guy S. Holt, dont vous avez parlé, a quelque propriété réelle?

R. Je le crois, mais je ne puis le dire positivement.

Q. Combien de tems le dit Guy S. Holt a-t-il servi l'Officier-Rapporteur comme Commis, et étoit-ce au commencement ou à la fin de la dite Election?

R. Je crois qu'il a servi six ou sept jours, et peut-être plus, au commencement du second Poll.

Q. Au meilleur de votre connoissance, quel pouvoit être le nombre de ceux qui ont voté à la dite dernière Election sans aucun droit ni qualification, et pour qui ont-ils voté?

R.

Appendix  
(W.)22<sup>e</sup> Febr.

A. I cannot speak positively, those I shall mention as not qualified are persons, who, to the best of my knowledge and belief, were not entitled to vote, that is to say: John O'Hara, Nathaniel Garland, Otis Perkins, Orange Ellis, Thomas A. Lewis, Frederick Strite, John Decker, Joseph Castle, Jeremy Drew, Joseph Lincoln, Joseph Dalcour, Ahira Hibbard, Jean Baptiste Yon, Obadiah Kemble, William Arthur, William Huckins, Gilbert Worden, Christopher Misoner, Robert Barber, Dennis Filchet, Daniel Curlew, James Russell, John Hunter, John Robertson, Zadoc Blinn, Willard Barnes, David P. Pray, Robert Wilber, Warren Clarke, Thomas Bentley, Isaac Stephens, Thomas Bentley, Jr.; Ira Lampman, Horace Bigelow, Henry Brigs, Moses Inglis, Th. Winters, Wm. Johnston, Ephraim Town, Tim. Russell, John Barnett, Elias Lowater, Darius Jennings, William Darrow, Richard Satin, Jonathan W. Phillips, John Griffin, Moses Prime, Trueman McGhee, George N. Nutting, Peter S. Grenny, Joseph Willis, Peter Eastman, Roger Darby, Abel Degolier, William Westover, Isaac Olgar, James Olmsted, Justus Bennings, Josiah Taylor, William McKay, Joseph Winch, (not of age) Robert Aitkin, Benjamin Joy, Josiah Johnston, Silas S. Miller, John Truax, Aaron Ellis, Aaron Spicer, James Rawlins, Nathan Ellis, Stephen Hutchins, Gilbert Worden, James Heaton, William Staunton, Lewis Olmsted, Nathan Whitney, William Sarjeant, Shadrack Darley and Joshua Chambers. I believe they all voted for Mr. Jones. I know all those men, and consider them as having no real property of their own. Some of them occupy Crown and Clergy Reserves.

Q. Can you say that the persons just named by you have not any real property within the County, and can you say if they were sworn?

A. I cannot say they have not real property, nor can I say they were all sworn.

Q. Had those person who refused to give descriptions of their property, any property which qualified them to vote?

A. Some persons refused to give such descriptions, who, as I thought, were qualified, and others whom I thought unqualified.

Q. Did not several persons vote for Mr. Franchère, who are reputed, and to the best of your knowledge, have no real property?

A. None that I know of.

Q. Were not the questions, put to the Electors at St. Armand by Mr. Lemay, numerous and unintelligible, being partly in French and partly in English?

A. I do not think they could answer all the questions he put to them.

Q. When Mr. Jones spoke to the Electors, was it not to inform them that they need not answer useless questions put by Mr. Lemay, but at the same time told them to answer all questions put by the Returning Officer?

A. He told them they need not answer any questions Mr. Lemay put to them, that he had no right to ask them any questions, that they had only to take the oath—Whether Mr. Jones told them not to answer the questions of the Returning Officer, I do not recollect.

Q. Do you think the Electors could understand Mr. Théophile Lemay, when he asked them for the description of their property?

A. I think they sometimes did, and sometimes not.

Q. Are you qualified as an Elector, in the County of Bedford?

A. I am.

TUESDAY, 6th February, 1821.

ALLAN HUNGERFORD being called, appeared at the Bar, and was examined as follows:

Q. What is your name, profession, and residence?

A. Allan Hungerford, Cabinet-Maker, of St. Armand.

Q. Were you present at the two Polls of the last Election, for the County of Bedford, and how long at each Poll?

A. I was present the first day at the opening of the Poll, at Pointe Olivier, and I was present frequently at St. Armand—that is to say, I was present for one day at Pointe Olivier, and about ten or twelve days at St. Armand, but I was not the whole time at the Poll.

Q. Who was Returning Officer for the said Election?

A. William Bowron.

Q. Who were the Candidates at the said Election?

A. Joseph Franchère, Esq. and John Jones, Junior, Esq.

Q. Do you know if Mr. Jones, the Candidate, exacted, at the first Poll, a description of the property of the Voters, accompanied with useless questions, which took up much time?

A. I know descriptions were required and written in the Poll Book, but this was required to be done in French, a language I do not understand.

Q. Were many questions put by Mr. Jones, and did these questions appear to you lengthy, although you do not understand French?

A.

R. Je ne puis le dire positivement; ceux que je vais mentionner comme n'étant point qualifiés sont des gens qui, au meilleur de ma connoissance et croyance n'avoient point droit de voter, savoir: John O'Hara, Nathaniel Gurland, Otis Perkins, Orange Ellis, Thomas A. Lewis, Frederick Strite, John Decker, Joseph Castle, Jeremy Drew, Joseph Lincoln, Joseph Dalcour, Ahira Hibbard, Jean-Baptiste Yon, Obadiah Kemble, William Arther, William Huckins, Gilbert Warden, Christopher Misoner, Robert Barber, Dennis Fitchet, Daniel Corlen, James Russel, John Hunter, John Roberson, Zadoc Blinn, Willard Barnes, David P. Pray, Robert Wilber, Warren Clarke, Thomas Bentley, Isaac Stephens, Thomas Bentley junior, Ira Lampman, Horace Bigelow, Henry Berys, Moses Ingles, Thomas Winters, William Johnston, Ephraim Town, Timothy Russell, John Barnett, Elias Lowater, Darius Jennings, William Darrow, Richard Satin, Jonathan W. Phillips, John Griffin, Moses Prime, Trueman McGhee, George T. Nutting, Peter S. Grenny, Joseph Willis, Peter Eastman, Roger Darley, Abel Degoliar, William Westover, Isaac Olgar, James Olensted, Justus Bennings, Josiah Taylor, William McKay, Joseph Winch (pas en âge), Robert Aitkin, Benjamin Joy, Josiah Johnston, Silas S. Miller, John Truax, Aaron Ellis, Aaron Spicer, James Rawlins, Nathan Ellis, Stephen Huckins, Gilbert Worden, James Heaton, William Staunton, Lewis Olensted, Nathan Whitney, William Sarjeant, Shadrack Darby et Joshua Chambers. Je connois tous ces gens là, et je les considère comme n'ayant aucune propriété réelle à eux, quelques uns occupent des réserves de la Couronne et du Clergé.

Q. Pouvez-vous dire que les personnes que vous venez de nommer n'ont aucune propriété réelle dans le Comté, et pouvez-vous dire si elles ont toutes été assermentées?

R. Je ne saurois dire qu'elles n'ont point de propriété réelle, ni si elles ont toutes été assermentées.

Q. Les personnes qui ont refusé de donner les descriptions de leurs biens, avoient-elles des propriétés qui les qualifioient à voter?

R. Quelques personnes ont refusé de donner des descriptions qui, à ce que je crois, étoient qualifiées, et d'autres qui, je crois, ne l'étoient point.

Q. Plusieurs personnes n'ont-elles point voté pour Mr. Franchère, lesquelles sont réputées n'avoir point de propriété réelle, et qui, au meilleur de votre connoissance, n'en ont point?

R. Aucune que je sache.

Q. Les questions faites aux Electeurs à St. Armand par Mr. Lemay, n'étoient-elles pas en grand nombre et inintelligibles, étant partie en François et partie en Anglois?

R. Je ne crois pas qu'ils pussent répondre à toutes les questions qu'il leur a faites.

Q. Lorsque Mr. Jones a parlé aux Electeurs, n'étoit-ce pas pour les informer qu'ils n'avoient pas besoin de répondre aux questions inutiles de Mr. Lemay, mais de répondre à toutes les questions faites par l'Officier-Rapporteur?

R. Il leur dit qu'ils n'avoient pas besoin de répondre aux questions de Mr. Lemay, qu'il n'avoit aucun droit de leur faire des questions; qu'ils n'avoient d'autre chose à faire qu'à prendre le serment; je ne me rappelle point si Mr. Jones leur a dit de ne point répondre aux questions de l'Officier-Rapporteur.

Q. Croyez-vous que les Electeurs pouvoient comprendre Mr. Théophile Lemay, quand il leur demandoit la description de leur propriété?

R. Je crois que quelque fois ils le comprenoient et d'autres fois ils ne le comprenoient point.

Q. Etes-vous qualifié comme Electeur dans le Comté de Bedford?

R. Oui, je le suis.

MARDI, 6e Février, 1821.

ALLAN HUNGERFORD ayant été appelé, il a paru à la Barre, et a été examiné comme suit:

Q. Quel est votre nom, demeure et profession?

R. Allan Hungerford, de St. Armand, Meublier.

Q. Avez-vous assisté aux deux Polls de la dernière Election du Comté de Bedford; combien de tems à chaque Poll?

R. J'ai été présent le premier jour à l'ouverture du Poll, à la Pointe Olivier, et j'ai été présent fréquemment à St. Armand; c'est-à-dire, j'ai été présent un jour à la Pointe-Olivier, et environ dix ou douze jours à St. Armand, mais je n'étois pas présent tout le tems au Poll.

Q. Qui étoit l'Officier-Rapporteur à la dite Election?

R. William Bowron.

Q. Quels étoient les Candidats à la dite Election?

R. Joseph Franchère, Ecuyer, et John Jones, Junior, Ecuyer.

Q. Savez-vous si Mr. Jones, Candidat, a exigé, au Premier Poll, la description des propriétés des voteurs, avec des demandes inutiles qui employoient beaucoup de tems?

R. Je sais qu'on a demandé des descriptions, et qu'elles ont été écrites sur le livre de Poll, mais ceci a été demandé en François, langue que je n'entends point.

Q. A-t-il été fait beaucoup de questions par Mr. Jones, quoique vous n'entendiez pas le François, et ces questions vous ont-elles paru longues?

R.

Appendice  
(W.)22<sup>e</sup> Febr.

Appendix  
(W.)  
22d Feby.

A. I believe while I was there the questions were generally put by the Clerk, but am not positive, I considered it to be by desire of Mr. Jones, the questions did not appear to be long, they were readily answered by the Electors, and entries made in the Book.

Q. Do you know if Mr. Jones, on the first day of the second Poll, at St. Armand, refused to allow a description of the property of Voters to be given or taken?

A. He did object.

Q. Do you know if, on the first day of the said second Poll, the Returning Officer refused to take down and enter in the Poll Book, the description of Property of the Voters, although requested to do so by Mr. Franchère's representative?

A. I do not know that the Returning Officer refused to do it.

Q. Do you know if on the first day of said second Poll, Mr. Jones, the Candidate, forbade the Returning Officer taking the descriptions of property of the Voters?

A. Yes he did—he said he would protest against it, and would not suffer it to be done, that although he had suffered it to be done at Pointe Olivier, he would not allow it there, nor allow his Electors to be so imposed upon.

Q. Do you know if Mr. Jones, the Candidate, at the said second Poll, often forbid those who came to vote, to give a description of their property, although required to do so by Mr. Franchère's representative, or the Returning Officer?

A. I know that he did frequently tell them they were not obliged to give the description, and desired them not to answer Mr. Lemay when he put the questions.

Q. Do you know if Mr. Théophile Lemay, representative of Mr. Franchère, Candidate, often requested the Returning Officer, to ask the Voters for a description of their property, as he did not speak good English?

A. I do not.

Q. Do you know if the Returning Officer, himself, often asked the Voters for a description of their property?

A. He did so several times.

Q. Did the voters then give it?

A. Some did, and some did not.

Q. Do you know if Mr. Jones, the Candidate, forbade the Voters, at the said second Poll, to answer to any questions put to them by the Representative of Mr. Franchère, the Candidate, respecting their qualification, the said Mr. Jones telling them at same time, it was sufficient for them to answer they were ready to affirm themselves qualified, and to take the oath without further delay?

A. He told them repeatedly not to give a description, that if they could take the oath that was sufficient.

Q. Do you know if the Voters, in consequence of the prohibition or suggestion made to them by Mr. Jones, the Candidate, refused to give a description of their property, and to answer the questions put to them by the said Representative of Mr. Franchère, to know if they were really qualified?

A. Some of them refused to make answers to them, and to give a description of their property.

Q. Have you any knowledge that the Returning Officer, then told Mr. Jones, the Candidate, that it was not just to refuse the descriptions of property of the Voters at the second Poll, since he had himself exacted so great a number at the first Poll, and what was the said Mr. Jones's answer thereto?

A. I do not recollect.

Q. Do you know if Mr. Jones, the Candidate, suggested answers to the Voters, who were questioned as to their qualifications?

A. I only recollect that he told them they were not obliged to answer Mr. Lemay's enquiries.

Q. Do you know if the Returning Officer told Mr. Jones, the Candidate, that it was not proper that he should suggest to the Voters, the answers they were to make to the questions put to them, respecting their qualifications?

A. I do not.

Q. Do you know how long the Returning Officer caused to be taken and entered in the Poll Book, the description of the property of Voters?

A. I do not know during what number of days these descriptions were taken, I believe some were entered in the Poll Book, from such as chose to give them, to the last days of the Poll.

Q. Did the Returning Officer sometimes refuse to take down the descriptions of the property of the Voters?

A. I do not know of his refusing.

Q. Do you know if the Returning Officer refused to put questions to the Voters, respecting their property, when requested to do so by the representative of Mr. Franchère, the Candidate?

A. No—I do not.

Q. Do you know if some persons, having declared they had no property, or any titles for their lands, came forward for the purpose of voting, and refused to take the oath, and afterwards returned

R. Je crois que pendant que j'étois là, les questions ont été généralement faites par le Commis, mais je ne puis l'assurer positivement; j'ai compris que c'étoit à la requisition de Mr. Jones; les questions n'ont pas paru longues, les Electeurs y ont promptement répondu, et les entrées en ont été promptement faites dans le livre.

Q. Savez-vous si Mr. Jones, Candidat, le premier jour du second Poll à St. Armand, a refusé de laisser donner et prendre les descriptions des propriétés des électeurs?

R. Oui, il a objecté:

Q. Savez-vous si le premier jour du dit Second Poll, l'Officier-Rapporteur a refusé de prendre et entrer sur livre du Poll la description des propriétés des électeurs, quoique requis par le représentant de Mr. Franchère?

R. Je n'ai pas connoissance que l'Officier-Rapporteur ait refusé de le faire.

Q. Savez-vous si le premier jour du dit Second Poll, Mr. Jones, Candidat, a défendu à l'Officier-Rapporteur de prendre les descriptions des propriétés des électeurs?

R. Oui, il dit qu'il protesteroit contre; et ne le souffriroit pas; que quoiqu'il l'eut souffert à la Pointe-Olivier, il ne le permettroit pas là, et qu'il ne souffriroit pas qu'on en imposât ainsi à ses Electeurs.

Q. Savez-vous si Mr. Jones, Candidat, au dit second Poll, a souvent défendu à ceux qui venoient pour voter, de donner la description de leur propriété, quoique requis par le représentant de Mr. Franchère, ou par l'Officier-Rapporteur?

R. Je sais qu'il leur a souvent dit qu'ils n'étoient pas obligés de donner la description, et qu'il les a priés de ne point répondre à Mr. Lemay lorsqu'il feroit des questions.

Q. Savez-vous si Mr. Théophile Lemay, représentant Mr. Franchère, Candidat, a souvent requis l'Officier-Rapporteur de demander aux électeurs la description de leurs propriétés, vu qu'il ne parloit pas bon Anglois?

R. Non.

Q. Savez-vous si l'Officier-Rapporteur a souvent demandé lui-même aux électeurs la description de leurs propriétés?

R. Il l'a fait plusieurs fois.

Q. Les électeurs l'ont-ils alors donné?

R. Quelques uns l'ont donné, d'autres ne l'ont point donné.

Q. Savez-vous si Mr. Jones, Candidat, a défendu aux dits électeurs au dit Second Poll, de répondre à aucunes questions à eux faites par le représentant de Mr. Franchère, Candidat, pour connoître leur qualification, le dit Mr. Jones leur disant qu'il suffisoit de répondre qu'ils étoient prêts à affirmer qu'ils étoient qualifiés, et de faire serment sans autre délai?

R. Il leur a répété plusieurs fois de ne point donner la description; que s'ils pouvoient faire serment, cela suffisoit.

Q. Savez-vous si les électeurs, en conséquence de la défense ou suggestion à eux faite par Mr. Jones, Candidat, ont refusé de donner la description de leur propriété, et de répondre aux questions à eux faites par le dit représentant de Mr. Franchère, pour connoître s'ils étoient véritablement qualifiés?

R. Quelques uns ont refusé de leur répondre, et de donner une description de leurs propriétés.

Q. Avez-vous connoissance que l'Officier-Rapporteur ait alors dit à Mr. Jones, Candidat, qu'il n'étoit pas juste de refuser les descriptions des propriétés des électeurs au Second Poll, puisqu'il en avoit lui-même exigé un si grand nombre au Premier Poll, et quelle a été la réponse du dit Mr. Jones?

R. Je ne me rappelle point.

Q. Savez-vous si Mr. Jones, Candidat, a suggéré des réponses aux électeurs interrogés sur leurs qualifications?

R. Je me rappelle seulement qu'il leur a dit qu'ils n'étoient pas obligés de répondre aux questions de Mr. Lemay.

Q. Savez-vous si l'Officier-Rapporteur a dit à Mr. Jones, le Candidat, qu'il lui convenoit pas de suggérer aux électeurs les réponses qu'ils avoient à faire aux questions à eux faites pour connoître leur qualification?

R. Non je n'en sais rien.

Q. Savez-vous pendant combien de tems l'Officier-Rapporteur a fait prendre et entrer dans le livre du Poll, les descriptions des propriétés des électeurs?

R. Je ne sais pas pendant combien de jours ces descriptions ont été prises; je crois qu'il en a été entré dans le livre de Poll, de la part de ceux qui vouloient bien les donner, jusqu'au dernier jour du Poll.

Q. L'Officier-Rapporteur a-t-il refusé quelquefois de prendre les descriptions des propriétés des électeurs?

R. Je n'ai pas connoissance qu'il ait refusé.

Q. Savez-vous si l'Officier-Rapporteur a refusé au représentant de Mr. Franchère, Candidat, de faire aux électeurs des questions concernant leurs propriétés?

R. Non, je ne sais point.

Q. Savez-vous si quelques personnes se sont présentées pour voter, et ayant déclaré n'avoir aucune propriété, ou aucun titre de leur propriété ont refusé de prêter le serment,

Appendice  
(W.)  
22e Fev.



Appendix (W.)  
22a. Feby. returned and were allowed by the Returning Officer to take the oath, and vote, notwithstanding the prohibition of the representative of Mr. Franchère, the Candidate.—Do you know their number, names, and for whom they voted?

A. I know of one who refused to be sworn, and I was present when he refused, I understand that he afterwards returned, was sworn and voted, and I have seen his name in the Poll Book, as having voted for Mr. Jones, the name of that person is Peter Eastman; there was also another person, whose name I do not recollect, who did the same thing, and Reuben Gifford, and Henry Primerman came forward to vote and refused to be sworn in my presence, and I believe they both afterwards voted for Mr. Jones.

Q. Do you know if persons occupying Crown or Clergy lands, on lease, voted at the last Election, the number, their names, and for whom they voted?

A. I believe Tilly Blackby, Zachias Blackby, Samuel Burden and Thomas Wilson, voted, and voted for Mr. Jones; I know of no real property they have of their own; I believe they are occupants of Crown or Clergy reserves, and I consider them as unqualified to vote.

Q. Do you know if husbands and their wives voted separately at that Election, their number, and for whom they voted separately?

A. I was present when Melinda Holt, wife of Joseph Barby, and Catharine Miller, wife of Samuel Ambury, voted; they voted as I believe for Mr. Jones, and I believe that Sarah Darby, wife of Jacob Conkling, and Anne Chinna, wife of George Perking, voted for Mr. Jones, I believe their husbands, and the husbands of several other married women, and their wives also, separately voted for Mr. Jones.

Q. Do you know if persons from the Townships of Potton, Broome and Sutton, voted at the said Election, if they refused to answer to the questions of the representative of Mr. Franchère, the Candidate, as to their qualification, and for whom they voted?

A. Several persons from the Townships of Potton, Broome and Sutton, came forward to vote, and I was present when some of them voted; they voted for Mr. Jones, I believe; I do not recollect that any of these persons refused to give a description of their lands.

Q. Do you know if those who voted in your presence gave a description of their lands?

A. I think they did not all of them give descriptions of their property.

Q. What was the reason given by the women, you have named, for voting; did they allege any reason, and what?

A. I did not hear them give any reason.

Q. Do you know if persons, having no real property in the County of Bedford, or residents in, and citizens of the United States, or deserters therefrom, voted at the last Election?

A. I cannot say for certain if any persons voted, who had no real property in the County of Bedford; I can only say, I consider many of those who voted, as having no property in that County.—I know of some persons who reside in the United States, as citizens, who voted, as I believe; I know three persons who are reported to be deserters from the United States, who voted, as I believe; I believe all those persons voted for Mr. Jones.

Q. Have any of those persons, whom you say voted, being citizens of the United States, any real property in the County Bedford?

A. I believe some of them have.

Q. Do you know if strangers, although resident in the said County, but who have not taken the oath of Allegiance, voted at the said last Election, and for whom they voted?

A. I do not know whether there were any.

Q. What is the whole number of persons whom you say are citizens of the United States, that voted at the said Election, and can you name them?

A. I can name some of them, Timothy Soles, Harvey Huxley and Thomas Best, were among the number.

Q. Were those persons required to give a description of their property, and were they sworn before allowed to vote?

A. I do not know.

Q. Do you know if young persons, under the age of 21 years, voted at the said Election, who they voted for, and their names?

A. I know of those who I believe are minors who voted, as I believe; they are Anson Kemp, Joseph Winch and Lyman Seers. I saw Winch vote for Mr. Jones, and I believe the other two did so also.

Q. Do you know if much liquor was distributed at the said Election, and by whom?

A. I know there was plenty of liquor, but I do not know who furnished it.

Appendice (W.)  
22. Fev. et ensuite sont revenues et ont été admises par l'Officier-Rapporteur à prêter serment et à voter, nonobstant l'opposition du représentant de Mr. Franchère, Candidat, en connoissez-vous le nombre, les noms, et pour qui elles ont voté?

R. J'ai connoissance d'un qui a refusé de prêter serment, et j'étois présent lorsqu'il a refusé. J'ai entendu dire qu'il étoit revenu ensuite, qu'il avoit prêté serment et avoit voté, et j'ai vu son nom sur le livre de Poll comme ayant voté pour Mr. Jones. Son nom est Peter Eastman. Il y a eu aussi une autre personne dont je ne me rappelle point du nom, qui a fait la même chose, et Reuben Gifford et Henry Primerman sont venus pour voter, et ont refusé devant moi d'être assermentés, et je crois qu'ils ont ensuite tous deux voté pour Mr. Jones.

Q. Savez-vous si des personnes occupant des terres de la Couronne ou du Clergé par bail ou sans bail, ont voté à la dite dernière Election? en connoissez-vous le nombre, les noms, et pour qui elles ont voté?

R. Je crois que Tilly Blackley, Zachias Blackley, Samuel Burden et Thomas Wilson, ont voté, et qu'ils ont voté pour Mr. Jones. Je ne leur connois aucune propriété réelle, je crois qu'ils occupent des réserves de la Couronne ou du Clergé, et je ne les crois pas qualifiés à voter.

Q. Savez-vous si des femmes et leurs maris ont voté séparément à la dite dernière Election, en connoissez-vous le nombre, les noms, et pour qui ils ont voté séparément?

R. J'étois présent lorsque Melinda Holt, épouse de Joseph Barley et Catherine Miller, épouse de Samuel Ambury ont voté, je crois qu'elles ont voté pour Mr. Jones; et je crois que Sarah Darley, épouse de Jacob Conkling et Anne Ginna, épouse de George Perking, ont voté pour Mr. Jones; je crois que leurs maris et les maris de plusieurs autres femmes avec leurs femmes, ont aussi séparément voté pour Mr. Jones.

Q. Savez-vous si des personnes des Townships Potton, Broome et Sutton ont voté à la dite Election, si elles ont refusé de répondre aux questions à eux faites par le représentant de Mr. Franchère, Candidat, pour connoître leurs qualifications, et pour qui elles ont voté?

R. Il s'est présenté plusieurs personnes des Townships de Potton, Broome et Sutton pour voter, et j'étois présent lorsque quelques unes d'elles ont voté; je crois qu'elles ont voté pour Mr. Jones, je ne me rappelle pas que ces personnes aient refusé de donner une description de leurs terres.

Q. Savez-vous si ceux qui ont voté en votre présence, ont donné la description de leur propriété?

R. Je ne crois pas qu'ils aient tous donné des descriptions de leurs propriétés.

Q. Quelles raisons donnoient ces femmes, que vous avez nommées, pour voter, ont-elles donné quelques raisons particulières et quelles?

R. Je ne leur ai entendu donner aucune raison.

Q. Savez-vous si des personnes n'ayant aucune propriété réelle dans le Comté de Bedford, ou résidens dans les Etats-Unis, comme citoyens d'iceux, ou des déserteurs des dits Etats, ont voté à la dite dernière Election?

R. Je ne puis pas dire, certainement, si quelques personnes ont voté qui n'avoient pas de propriétés réelles dans le Comté de Bedford; tout ce que je puis dire est, que je considère plusieurs de ceux qui ont voté comme n'ayant pas de propriétés dans ce Comté. Je connois quelques personnes qui demeurent comme citoyens dans les Etats-Unis et qui, je crois, ont voté. Je connois trois personnes, qui passent pour déserteurs des Etats-Unis, qui, je crois, ont voté; je crois que toutes ces personnes ont voté pour Mr. Jones.

Q. Les personnes que vous dites avoir voté, étant citoyens des Etats-Unis, avoient-elles quelques propriétés réelles dans le Comté de Bedford?

R. Je crois que quelques unes d'elles en ont.

Q. Savez-vous si des étrangers, mais quoique résidens dans le dit Comté, qui n'ont point prêté le serment d'allégeance, ont voté à la dite dernière Election, et pour qui ils ont voté?

R. Je ne sais pas s'il y en a eu.

Q. Quel est tout le nombre des personnes que vous dites être citoyens des Etats-Unis qui ont voté à la dite Election, et pouvez-vous les nommer?

R. J'en puis nommer quelques uns, Timothy Soles, Harvey Huxley et Thomas Best en étoient du nombre.

Q. A-t-on requis de ces personnes qu'elles donnassent la description de leurs propriétés, et ont-elles été assermentées avant d'être admises à voter?

R. Je n'en sais rien.

Q. Savez-vous si des jeunes gens n'ayant point vingt-et-un ans ont voté à la dite dernière Election, pour qui ils ont voté, et leurs noms?

R. J'en connois trois qui, je crois, sont mineurs et qui, je crois, ont voté; ils sont Anson Kemp, Joseph Winch et Lyman Seers, j'ai vu Winch voter pour Mr. Jones, et je crois que les autres en ont fait autant.

Q. Savez-vous si à la dite dernière Election il y a eu beaucoup de boisson de répandue, et par qui?

R. Je sais qu'il y avoit beaucoup de boisson; mais je ne sais pas qui l'a fournie.

Appendix  
(W.)

224. Feby.

Q. Do you know if at the said last Election there were houses of entertainment for the Electors; if they were treated there and at whose expence?

A. I know there were places of entertainment open for furnishing refreshments, but I do not know at whose expence.

Q. Did you see several Electors come from these houses, for the purpose of voting, and for whom did they vote?

A. I saw several Electors in one of those houses, but I do not know whether they voted or not.

Q. Do you know if persons intoxicated, and void of reason, took the oath and voted at the said Election, and who they voted for?

A. I saw several persons about the Poll, who appeared to me to have taken more liquor than they ought to have done; but I cannot say I know whether any of them voted.

Q. Did those who voted for Mr Franchère, find any place to drink at, and at whose expence?

A. There was a place in which those who voted for Mr. Franchère were invited to drink, but I cannot say at whose expence—I suppose at Mr. Lemay's expence.

Q. When you say there were houses of entertainment, can you say that it was not at Mr. Jones, the Candidate's expence that the Electors were treated?

A. I cannot say so.

Q. Do you know if Guy S. Holt, who voted at the said Election, is the same person who was Clerk to the Returning Officer, at the second Poll; for whom he voted, and if he has any real property?

A. I know no other person of that name, than the person who was the Returning Officer's Clerk; I do not know whether he has any real property, or not, I believe he voted for Mr. Jones.

Q. Were not the questions put by Mr. Lemay very numerous, and unintelligible, being often put in quick succession and in broken English?

A. The questions were put in a quick manner, in broken English, they were numerous, and could not have been so well understood by some of the Electors, as if they had been in good English.

Q. Did not the Returning Officer or his Clerk, themselves, ask the descriptions of the property of the Voters, and did not the said Voters refuse to give them when they were so required?

A. A great many of the Electors refused to give the descriptions, I do not know whether they refused the Returning Officer or his Clerk, or whether the questions were put by them.

Q. You have mentioned Thomas Bert, as a resident in the United States, can you say what is his profession, and how long he resides there?

A. He is a Farmer and a Methodist Preacher, and he has resided there as long as I have known him, which is twelve years.

Q. Do you know if any other person besides the Returning Officer or his Clerks, inserted the names of the Voters in the Poll Book?

A. I do not know.

Q. Were not persons of known property often perplexed with Mr. Lemay's questions, respecting their property, and likewise with his comments on the meaning of different passages in the oath?

A. I do not know about that, some of them were vexed that they should be put to make oath.

Q. Can you say that the said Bert, residing in the United States, has not any real property in the County of Bedford?

A. I cannot say.

Q. Did you not know of some persons who voted at St. Armand, for Mr. Franchère, as having no real property, and their names?

A. Two persons did so, with respect to whom, I do not know of their having any real property; their names are Sheldon Beauman and Elnathan Philips.

Q. Were not some of those who voted for Mr Franchère at St. Armand, given to drink and eat previous to their voting and by whom?

A. Some of them dined at the house which Mr. Lemay frequented, but I do not know at whose expence.

Q. Did they dine at the same table with Mr. Lemay and his friends, and with whom, and their names?

A. Two of them dined at the same table, their names are Francis Stewart and one Crass.

Q. Did you see several Electors dine at the same table with Mr. Jones; their names and who?

A. I did not.

Q. Did Mr. Lemay or his friends, and which of them, promise to give a certain sum to a negro wench to induce her to vote?

A. There was a negro wench who said eight persons had offered her a quarter dollar each, if she would vote for Mr Franchère, but that she would not do so, the persons who had offered her the money she represented as being the friends of Mr. Jones.

Q. Who did this negro wench vote for?

A.

Q. Savez-vous si à la dite dernière Election, il y avoit quelque maison de retenue pour traiter les Electeurs, si les Electeurs y ont été traités, et aux frais de qui?

R. Je sais qu'il y avoit des places d'entretien pour fournir des rafraichissemens; mais je ne sais pas aux frais de qui?

Q. Dans ces maisons y avez vous vu plusieurs Electeurs qui en sortoient pour voter, et pour qui ils ont voté?

R. J'ai vu plusieurs Electeurs dans une de ces maisons; mais je ne sais pas s'ils ont voté ou non.

Q. Savez-vous si des personnes ivres et hors de raison ont prêté le serment, et ont voté à la dite dernière Election, et pour qui elles ont voté?

R. J'ai vu plusieurs personnes auprès du Poll qui me paroissoient avoir pris plus de boisson qu'elles n'auroient du; mais je ne puis pas dire qu'aucunes d'elles aient voté.

Q. Ceux qui ont voté pour Mr. Franchère, ont-ils trouvé quelque place pour y aller boire, et aux dépens de qui?

R. Il y avoit un endroit où ceux qui votoient pour Mr. Franchère étoient invités d'aller boire; mais je ne puis dire aux frais de qui, je pense que c'étoit aux frais de Mr. Lemay.

Q. Lorsque vous dites qu'il y avoit des maisons de traitement, pouvez-vous dire que ce n'étoit par aux frais de Mr. Jones, Candidat, que les Electeurs y étoient traités?

R. Je ne puis pas le dire.

Q. Savez-vous si le nommé Guy S. Holt qui a voté à la dite dernière Election est la même personne qui a été Commis de l'Officier-Rapporteur au second Poll, et pour qui il a voté, et s'il a des propriétés réelles?

R. Je ne connois personne de ce nom que le Clerc de l'Officier-Rapporteur, je ne sais pas s'il a des propriétés, je crois qu'il a voté pour Mr. Jones.

Q. Les questions mises par Mr. Lemay n'étoit-elles pas nombreuses et inintelligibles; étant souvent mises en succession rapide et en mauvais Anglois?

R. Les questions étoient mises bien promptement et en mauvais Anglois, elles étoient nombreuses et ne pouvoient pas être si bien entendues de quelques uns des Electeurs que si elles eussent été mises en bon Anglois.

Q. L'Officier-Rapporteur ou son Commis, ne demandoient-ils pas eux mêmes les descriptions des propriétés des voteurs, et les dits voteurs les refusoit-ils, lorsqu'ainsi requis?

R. Un grand nombre de Electeurs ont refusé de donner des descriptions, je ne sais s'ils ont refusé l'Officier-Rapporteur ou son Clerc, ou si les questions leur ont été faites par ces derniers.

Q. Vous avez nommé Thomas Best comme résident dans les Etats-Unis. Pouvez-vous dire quel est son Etat, et depuis quand il y réside?

R. Il est Fermier et Prédicateur Méthodiste, et il y est établi depuis que je le connois, c'est-à-dire depuis douze années.

Q. Savez-vous si d'autres personnes que l'Officier-Rapporteur ou ses Clercs, ayant écrit sur le livre du Poll le nom des voteurs?

R. Je ne le sais pas.

Q. Des personnes connues comme propriétaires n'étoient-elles pas souvent troublées par les questions de Mr. Lemay, au sujet de leurs propriétés, et aussi avec ses commentaires sur l'interprétation de différents passages du serment?

R. Je ne sçai rien quant à cela, quelques unes étoient offensées de ce qu'il falloit qu'elles fissent serment.

Q. Pouvez-vous dire que le dit Best, résidant dans les Etats-Unis, n'a pas de propriétés dans le Comté de Bedford?

R. Je ne puis pas dire.

Q. Ne saviez-vous pas que des personnes qui ont voté à St. Armand, pour Mr. Franchère, n'avoient pas de propriétés, et leurs noms?

R. Deux personnes l'ont fait, mais je ne sais pas si elles ont des propriétés réelles, leurs noms sont Sheldon Beauman, et Elnathan Philips.

Q. De ces personnes qui ont voté pour Mr. Franchère, à St. Armand, n'y en avoit-il pas quelques unes auxquelles il avoit été donné à boire et à manger, auparavant de voter, et par qui?

R. Quelques unes d'inoient à la maison que fréquentoit Mr. Lemay, mais je ne puis pas dire aux dépens de qui?

Q. D'inoient-ils à la même table que Mr. Lemay, et ses amis et avec qui, et leurs noms?

R. Deux, je crois, d'inoient à la même table, leurs noms sont François Stewart, et un nommé Crass.

Q. Avez-vous vu plusieurs Electeurs manger et boire à la même table, avec Mr. Jones, leurs noms et qui?

R. Je n'en ai pas vu.

Q. Mr. Lemay, ou ses amis, et lequel d'eux, a donné ou promis de donner une certaine somme à une Nègresse pour l'induire à voter?

R. Il y avoit une Nègresse qui a dit que huit personnes lui avoit offert un quart de piastre chacune si elle vouloit voter pour Mr. Franchère; mais elle n'a pas voulu le faire. Elle a donné à entendre que ceux qui lui avoient offert de l'argent étoient les amis de Mr. Jones.

Q. Pour qui cette Nègresse a-t-elle voté?

R.

Appendice  
(W.)

225. Febr.

Appendix  
(W.)22<sup>e</sup> Feby.

A. She voted for Mr. Jones.  
Q. Do you know if the said negro wench is a free woman, and was she married at the time?

A. I do not know, I believe she is a widow and that she is free.

Q. Did this negro wench appear at the Poll in the dress of a man or of a woman?

A. As a woman.

Q. Can you say that the persons, who you represented as possessing Crown and Clergy lands, do not also possess real property in the County?

A. I cannot.

Q. Have you any knowledge that the negro wench you have mentioned, had received a pair of red morocco shoes to induce her to vote for Mr. Jones?

A. I know that she afterwards received a pair of black morocco shoes.

Q. Do you know who gave the said shoes, and if they were given to her for having voted?

A. I do—I gave the shoes myself.

Q. On whose behalf did you give them?

A. On my own behalf.

Q. While you were at the first Poll, did you see Mr. Jones, the Candidate, asking questions to the Electors, and who appeared to ask the questions at Point Olivier?

A. I do not know; what passed occurred in French, which I do not understand. I saw the Clerk writing in the Poll Book, which I supposed to be entries of the descriptions.

Q. Do you know of any compensation being made by Mr. Lemay or Mr. Franchère, in money, wheat, or goods, to certain persons in the Townships; the names of whom you need not mention?

A. No. I do not know of any.

Q. Do you know if certain persons received certain sums of money from Mr. Jones, for expenses of the Electors who voted for the said Mr. Jones, and their names?

A. I did not see any person receive any such money—I heard that such money had been paid; James Place told me he had dealt out liquor for Mr. Jones, and that Mr. Jones had given him such vessels as remained after the liquor had been distributed, besides a dollar a day for his trouble; and that Mr. Jones said he would give fifteen hundred dollars to any person who would pay his Bills; but I do not know which Mr. Jones was meant, as there were several others of that name at the Election, although I took it to be Mr. Jones, the Candidate.

Q. Do you know if a gentleman, of the name of John Mills, entertained Mr. Lemay and his friends, and have you not heard that the bill is in dispute, and what are the points of it which are disputed?

A. I know that one John Mills entertained Mr. Lemay and his friends; I have heard that the bill is not fully paid and is disputed, and I have heard that the payment of it is to be clubbed for—I have heard that the part paid, is the part which consisted of the private bills of Mr. Lemay and his friends.

Q. Do you know if after the said Election, some persons had several accounts against Mr. Jones, the Candidate, for expenses of the Election?

A. I know of some who said they had not received their pay; one in particular, told me he had not received his pay; he is Ebenezer Philips of Stanbridge.

ELIHU CROSSET being called, appeared at the Bar, and was examined as follows:

Q. What is your name, residence and profession?

A. Elihu Crosset, of St. Armand, Tavern-keeper.

Q. Were you present at the second Poll of the last Election for the County of Bedford, and how long?

A. I was there five or six times, not more.

Q. Who was Returning Officer at the said Election?

A. Mr. William Bowron.

Q. Who were the Candidates at the said Election?

A. John Jones, Junior and Joseph Franchère.

Q. Who represented Mr. Franchère, the Candidate, at the said second Poll?

A. I think it was one Théophile Lemay.

Q. Did Mr. Jones, the Candidate, forbid the Voters, at the second Poll, to give the description of their property, or to answer the questions put to them by the representative of Mr. Franchère, the Candidate, respecting their qualification, and if Mr. Jones thus forbid them, did he do it often?

A. I saw Mr. Jones forbid the Voters once or twice to pay any attention to Mr. Lemay, when he was putting questions to them; observing, that if they were ready to take the oath it was sufficient, and nothing more was necessary.

Q. When the Returning Officer or his Clerk put those questions, did Mr. Jones also forbid the Voters to answer them?

A.

R. Elle a voté pour Mr. Jones.

Q. Savez-vous si la dite Nègresse étoit une femme libre, et si elle étoit mariée alors?

R. Je ne le sais pas. Je crois qu'elle est veuve, et qu'elle est libre.

Q. Cette Nègresse a-t-elle paru au Poll sous habit d'homme ou de femme?

R. Sous habit de femme.

Q. Pouvez-vous dire que les personnes que vous représentez comme possédant des terres de la Couronne et du Clergé, ne possédoient pas aussi des propriétés réelles dans le Comté?

R. Je ne puis pas le dire.

Q. Avez-vous connoissance que la Nègresse dont vous avez parlé avoit reçu une paire de souliers de Marroquin rouge pour voter pour Mr. Jones?

R. Je sais qu'elle a ensuite reçu une paire de souliers de marroquin noir.

Q. Savez-vous qui a donné les dits souliers, et s'ils lui ont été donnés pour avoir voté?

R. Je le sais, c'est moi-même qui ai donné les souliers.

Q. De quelle part les avez-vous donnés?

R. En mon nom.

Q. Lorsque vous étiez au premier Poll, avez-vous vu Mr. Jones, le Candidat, demander des questions aux Electeurs, et qui paroisoit demander les questions à la Pointe Olivier?

R. Je ne le sais pas; ce qui se passoit étoit dans la langue Française que je n'entends point. J'ai vu le Commis écrire sur le livre du Poll; je suppose qu'il faisoit l'entrée des descriptions.

Q. Savez-vous s'il a été fait quelque compensation en argent, bled ou marchandises par Mr. Lemay ou Mr. Franchère, à certaines personnes dans les Townships, dont vous n'avez pas besoin de mentionner les noms?

R. Non, je ne le sais pas.

Q. Savez-vous si des personnes ont reçu certaines sommes d'argent de Mr. Jones, pour dépenses des Electeurs qui ont voté pour le dit Mr. Jones, leurs noms?

R. Je n'ai vu aucune personne recevoir tel argent; J'ai entendu dire qu'il en avoit été payé, James Place m'a dit qu'il avoit délivré des liqueurs pour Mr. Jones, et que Mr. Jones lui avoit donné les vaisseaux qui restoient après que la liqueur avoit été distribuée, outre une piastre par jour pour ses peines, et que Mr. Jones avoit dit qu'il donneroit quinze cens piastres à quiconque voudroient payer ses comptes; Mais je ne sais pas de quel Mr. Jones il étoit question, parce qu'il y en avoit plusieurs de ce nom à l'Election, quoique j'ai compris que c'étoit Mr. Jones, le Candidat.

Q. Savez-vous si un Monsieur, du nom de John Mills entretenoit Mr. Lemay, et ses amis, et n'avez-vous pas entendu dire que ce compte est en contestation, et quels sont les points qui en sont disputés?

R. Je sais qu'un nommé John Mills entretenoit Mr. Lemay et ses amis; j'ai entendu dire que le compte n'étoit pas entièrement payé et qu'il étoit disputé, et j'ai entendu dire que l'on devoit faire une bourse pour le payer; j'ai entendu dire que la partie qui en étoit payée étoit le compte privé de Mr. Lemay et ses amis.

Q. Savez-vous si des personnes après la dite Election avoient plusieurs comptes de dépenses pour les Electeurs contre Mr. Jones, le Candidat?

R. Je connois quelques personnes qui ont dit qu'elles n'avoient point reçu leur paye. Une en particulier m'a dit qu'elle n'avoit point reçu sa paye. C'est Ebenezer Philips de Standbridge.

ELIHU CROSSET ayant été appelé, il a paru à la Barre et a été examiné comme suit:

Q. Quel est votre nom, demeure et profession?

R. Elihu Crosset, de St. Armand, Aubergiste.

Q. Avez-vous été présent au second Poll de la dernière Election du Comté de Bedford, et combien de tems?

R. J'y ai été quatre ou cinq fois, et pas plus.

Q. Qui étoit Officier-Rapporteur à la dite Election?

R. Mr. William Bowron.

Q. Qui étoient les Candidats à la dite Election?

R. John Jones, Junior, et Joseph Franchère.

Q. Qui représentoit Mr. Franchère, Candidat, au dit second Poll?

R. Je crois que c'étoit un nommé Théophile Lemay.

Q. Mr. Jones, Candidat, a-t-il défendu au second Poll aux voteurs de donner la description de leur propriété, et de répondre aux questions à eux faites par le représentant de Mr. Franchère, Candidat, pour connoître leur qualification, et si Mr. Jones a fait ces défenses, les a-t-il faites souvent?

R. J'ai vu Mr. Jones une ou deux fois, lorsque Mr. Lemay faisoit des questions, défendre aux voteurs de faire aucune attention à ce qu'il disoit, disant que, puisqu'ils étoient prêts à faire serment, c'étoit suffisant, et que rien de plus n'étoit nécessaire.

Q. Lorsque l'Officier-Rapporteur ou son Commis faisoit ces questions, Mr. Jones défendoit-il aussi aux voteurs de répondre?

R.

Appendice  
(W.)22<sup>e</sup> Fevr

Appendix  
(W.)22<sup>e</sup> Febr.

A. I am not certain if the Returning Officer or his Clerk put any questions.

Q. Did the Electors refuse to give the description of their property, although required to do so by the representative of Mr. Franchère, the Candidate, and for whom did they vote?

A. I saw none of them give descriptions, although one or two of them were required to do so by Mr. Lemay, in my presence.

Q. Were not the questions put to the Electors of St. Armand, very lengthy, and unintelligible; being partly in French and partly in English, and did they not tend merely to confuse the Electors?

A. I cannot say if the questions were understood by the Electors or not, Mr. Lemay did not speak very good English; but I understood him, and I heard him make very few questions; I cannot say if the questions tended to confuse the Electors.

Q. Do you know Allan Hungerford, the witness; is he a qualified Elector of the said County, did he vote as such, and for whom?

A. I know Allan Hungerford; I do not know if he is a qualified Elector, nor if he voted at the last Election.

Q. Did Mr. Jones, the Candidate, say at the said second Poll, that if he had exacted so many descriptions of property from the Voters at the first Poll, it was to take advantage of the simplicity of the representative of Mr. Franchère, the Candidate, and to lose time; but as to him he would not allow it at the second Poll?

A. I know nothing of all that.

Q. Did persons, without any real property or having no titles to their property, vote at the said last Election; do you know their number, names, and for whom they voted?

A. I saw none such vote.

Q. Did persons occupying Crown or Clergy lands, with or without a lease, vote at the last Election, do you know their number, names, and for whom they voted?

A. I saw none vote.

Q. Did young persons, not being twenty-one years of age, vote at the said last Election?

A. I saw none vote.

Q. Did married women and their husbands vote separately, at the said Election; can you say what number, their names, and for whom they voted?

A. I saw none vote.

Q. Did persons, not having taken the oath of Allegiance, residing at St. Armand, or other parts of the County of Bedford, vote at the said last Election; can you tell the number, their names, and for whom they voted?

A. I do not know.

Q. Did citizens of the United States, or deserters therefrom, vote at the said last Election, and for whom?

A. I saw none vote.

Q. Were you informed by whom yourself and the other witnesses who are now here, were to be paid; do you not consider Mr. Lemay, as the person who is to pay you?

A. I hope to be paid, either by Government or by the House.

WEDNESDAY, 7th February, 1821.

CHARLES H. GAUVREAU being called, appeared at the Bar and was examined as follows:

Q. What is your name, residence and profession?

A. Charles H. Gauvreau.

Q. Were you present at the last Election for the County of Bedford?

A. Yes.

Q. Who was Returning Officer for the said Election?

A. Mr. Bowron.

Q. Who were the Candidates?

A. John Jones, Junior, Esquire, and Joseph Franchère, Esquire, represented by Théophile Lemay.

Q. Did Mr. Joseph Franchère request Mr. Théophile Lemay to represent him as Candidate at the said last Election?

A. No—Not to my knowledge.

Q. Who induced Mr. Lemay to represent Mr. Franchère as Candidate at the said Election?

A. A number of the Electors of the County.

Q. Did he protest against the Returning Officer at the first Poll, for not having published the notices respecting the said Election, according to law, by whom, and at whose requisition?

A. A Protest was made by me, as Notary, at the requisition of Mr. Théophile Lemay.

Q. Have you any knowledge that at the first Poll, Mr. Jones exacted from many of the voters, that they should take the oath and give descriptions of their property, at same time putting many trivial questions to them, as to metes and bounds, the number of perches and feet of land, and that he required these descriptions to be entered at length in the Poll Book?

R. Je suis incertain si l'Officier-Rapporteur ou son Commis, ont fait aucune question.

Q. Les Electeurs ont-ils refusé de donner la description de leurs propriétés quoique requis par le représentant de Mr. Franchère, Candidat, et pour qui ont-ils voté?

R. Je n'en ai vu aucun donner des descriptions, quoique un ou deux d'entr'eux en aient été requis par Mr. Lemay, en ma présence.

Q. Les questions qui ont été mises aux Electeurs de St. Armand n'étoient-elles pas nombreuses et injelligibles, étant en partie en François et partie en Anglois, et ne tendoient-elles pas seulement à embrouiller les Electeurs?

R. Je ne puis dire si les questions ont été comprises par les Electeurs ou non; Mr. Lemay ne parlait pas bien bon Anglois, mais je l'ai compris, et je lui ai entendu faire bien peu de questions; je ne puis pas dire si les questions tendoient à embrouiller les Electeurs.

Q. Connoissez-vous Allen Hungerford le témoin, est-il qualifié comme Electeur dans le dit Comté, et comme tel a-t-il voté, et pour qui?

R. Je connois Allen Hungerford je ne sais pas s'il est qualifié comme Electeur, ni s'il a voté à la dernière Election.

Q. Savez-vous si Mr. Jones, Candidat, a dit au dit second Poll que si au premier Poll il avoit exigé tant de descriptions des propriétaires des voteurs, c'étoit pour profiter de la simplicité du représentant de Mr. Franchère, Candidat, et pour employer le tems; mais que pour lui il ne le souffriroit pas au second Poll?

R. Je ne sais rien de tout cela.

Q. Savez-vous si des personnes sans aucune propriété réelle, ou sans aucun titre de leur propriété, ont voté à la dite dernière Election, en connoissez-vous le nombre, les noms et pour qui elles ont voté?

R. Je n'en ai vu aucune voter.

Q. Savez-vous si des personnes, occupant des terres de la Couronne ou du Clergé avec bail ou sans bail, ont voté à la dernière Election, en connoissez-vous le nombre, les noms, et pour qui elles ont voté?

R. Je n'en ai vu aucune voter.

Q. Savez-vous si des jeunes gens n'ayant point vingt-et-un ans ont voté à la dite dernière Election, et pour qui ils ont voté?

R. Je n'en ai vu aucun voter.

Q. Savez-vous si des femmes avec leurs maris ont voté séparément à la dite dernière Election, en pourriez-vous dire le nombre, les noms, et pour qui ils ont voté?

R. Je n'en ai vu aucun voter.

Q. Savez-vous si des personnes n'ayant point prêté le serment d'allégeance, résidant dans St. Armand ou autres lieux du Comté de Bedford, ont voté à la dite dernière Election, en connoissez-vous le nombre, les noms, et pour qui elles ont voté?

R. Je n'en sais rien.

Q. Savez-vous si des citoyens des Etats-Unis, ou des déserteurs des dits Etats-Unis, ont voté à la dite dernière Election, et pour qui ils ont voté?

R. Je n'en ai vu aucun voter.

Q. Avez-vous été informé par qui vous, et les autres témoins qui sont maintenant ici, devez être payés, et n'avez-vous pas regardé Mr. Lemay comme la personne qui doit vous payer?

R. J'espère être payé par le Gouvernement ou par la Chambre.

MERCREDI, 7e. Février, 1821.

CHARLES H. GAUVREAU ayant été appelé, a paru à la Barre, et a été examiné comme suit:

Q. Quel est votre nom, demeure et profession?

R. Charles H. Gauvreau.

Q. Avez-vous été présent à la dernière Election du Comté de Bedford?

R. Oui.

Q. Qui étoit Officier-Rapporteur à la dite Election?

R. Mr. Bowron.

Q. Quels étoient les Candidats?

R. John Jones, junior, Ecuyer, Joseph Franchère, Ecuyer, représenté par Théophile Lemay.

Q. Savez-vous si Mr. Joseph Franchère a prié Mr. Théophile Lemay de le représenter comme Candidat, à la dite dernière Election?

R. Non, pas à ma connoissance.

Q. Savez-vous qui a engagé Mr. Théophile Lemay à représenter Mr. Franchère, comme Candidat, à la dite Election?

R. Un nombre d'Electeurs du Comté.

Q. Savez-vous si au dit premier Poll il a été protesté contre l'Officier-Rapporteur pour n'avoir pas fait publier les notices concernant la dite Election, conformément à la loi, par qui et à la requisition de qui?

R. Il a été protesté; j'ai fait un protêt moi-même, comme Notaire, à la requisition de Mr. Théophile Lemay.

Q. Avez-vous connoissance que Mr. Jones, Candidat, au premier Poll, ait exigé de beaucoup de voteurs le serment et la description de leurs propriétés en leur faisant des questions minutieuses, avec les tenans et aboutissans, perches et pieds de terre, et qu'il ait exigé de faire entrer dans le livre du Poll ces descriptions tout au long?

R.

Appendice  
(W.)22<sup>e</sup> Febr.

Appendix  
(W.)22<sup>a</sup> Febr.

A. I recollect Mr. Jones required the oath from a great part of the voters at the first Poll, together with the description of their lands, metes and bounds, and that their descriptions were entered in the Poll Book; with respect to the perches and feet I have no knowledge, and I always understood these questions were put to elude the time.

Q. Did Mr. Jones, the Candidate, require those who came to vote for him to be sworn and give descriptions of their property, although Mr. Franchère's representative had declared to him as well as to the Returning Officer, that he would not exact the oath or the descriptions from the said voters?

A. Yes, to my knowledge, Mr. Jones required the oath and a description of the property of those who came to vote for him on three or four occasions, although Mr. Franchère's representative had declared that he would neither require the oath or descriptions from the said voters.

Q. Did all those questions put by Mr. Jones take up much more time than was necessary to have a simple description of the property of the voters?

A. Yes.

Q. Did the Returning Officer observe to Mr. Jones, that he caused confusion among the Electors by his lengthy questions?

A. Once, only, to my knowledge, observing at the same time, it caused him to lose much time.

Q. Were there more Electors at the first Poll, on the 29th June last, being St. Peter's day, than the other days?

A. Yes, many more.

Q. Did Mr. Jones, on the said 29th June, require the oath and a description of property from the Electors, accompanied with lengthy questions, more generally than the other days?

A. Yes, the whole day.

Q. What time did the questions put by Mr. Jones, to each voter, generally take up?

A. I could not state exactly, I suppose from four to five minutes.

Q. Did all the Electors present at the said first Poll, on said 29th June, vote on that day; how many were obliged to withdraw without voting, and what prevented their voting on that day?

A. No, they did not all vote, a great number of the voters returned without being able to vote, the reason they assigned was, that Mr. Jones caused them all to be sworn and give descriptions of their lands, by which means they were deprived of voting, owing to the short time before the adjournment of the Poll.

Q. Did the Electors present at the said Poll, on the 29th June, return to vote at the said first Poll, or at the second Poll?

A. I have no knowledge that they returned to vote at the first Poll, but several of the Electors of the inferior part of the County of Bedford, voted at the second Poll; I do not know if they were the same Electors who were deprived of voting at the first Poll.

Q. Do you know several persons qualified to vote, who did not go to the said Election, because they did not know the time at which it was to take place, owing to the want of publication of notices in their Parish, as it is prescribed by law.

A. I have no knowledge of that.

Q. Were you present at the second Poll of the said Election?

A. I was present there occasionally.

Q. Did Mr. Jones, the Candidate, refuse to allow the voters to be sworn or to give descriptions of their property, at the second Poll?

A. I do not recollect as to the oath, but he refused the descriptions in several instances.

Q. Did Mr. Jones, the Candidate, when he refused to allow descriptions of the property of the voters, say that if he had required them himself at the first Poll, it was to take advantage of the simplicity of Mr. Franchère's representative, and to cause loss of time?

A. Yes.

Q. Was the Returning Officer required by Notarial Act, to take descriptions of the property of voters; by whom was he so required, and who drew up the Act?

A. I have knowledge of that; it was I who drew the Act at the requisition of Mr. Théophile Lemay.

Q. Did not also other Electors request it of you?

A. Yes, but I do not recollect who.

Q. Did the Returning Officer tell Mr. Jones, the Candidate, that it was not just to refuse the descriptions of property of the voters at the second Poll, as he had himself required so many at the first Poll?

A. After signification of the last mentioned Protest.

Q. Did the Returning Officer, after that time, refuse to take descriptions of the property of the voters, although duly required to do so?

A. Yes.

R. J'ai connoissance que Mr. Jones a exigé le serment des voters en grande partie au premier Poll, la désignation de leurs terres, tenans et aboutissans, et que la dite désignation a été entrée sur le livre de Poll, quant aux perches et aux pieds, je n'en ai point connoissance, j'ai toujours compris que ces questions étoient pour éluder le tems.

Q. Savez-vous si Mr. Jones, Candidat, a exigé le serment et la description des propriétés de ceux qui venoient voter pour lui, nonobstant que le représentant de Mr. Franchère lui eut déclaré, ainsi qu'à l'Officier-Rapporteur, qu'il n'exigeoit point ni le serment ni la description de ces voters?

R. Oui, j'ai connoissance que Mr. Jones a exigé le serment et la désignation de ceux qui venoient voter pour lui, et en trois ou quatre occasions, nonobstant que le représentant de Mr. Franchère, eut déclaré qu'il n'exigeroit ni le serment ni la désignation de ces voters.

Q. Savez-vous si toutes ces questions faites par Mr. Jones, Candidat, aient employé beaucoup plus de tems que celui nécessaire pour avoir une simple description des propriétés des voters?

R. Oui.

Q. Savez-vous si l'Officier-Rapporteur a observé à Mr. Jones, Candidat, qu'il mettoit le trouble parmi les Electeurs par ses longues questions?

R. J'ai connoissance d'une seule fois, lui disant que cela lui faisoit perdre du tems.

Q. Savez-vous si le 29me. juin dernier, jour de la St. Pierre, il y avoit au dit premier Poll plus d'Electeurs que les autres jours?

R. Oui, beaucoup plus.

Q. Savez-vous si le dit 29me. juin, Mr. Jones, Candidat, a exigé des voters le serment et la description de leur propriété, avec de longues questions plus généralement que les autres jours?

R. Oui, toute la journée.

Q. Quel tems ont pris généralement les questions posées à chaque voter par Mr. Jones?

R. Je ne pourrois pas dire exactement le tems, mais je crois quatre à cinq minutes.

Q. Savez-vous si tous les Electeurs présens au dit premier Poll, le dit 29e. Juin dernier, ont voté ce jour là, et combien ont été obligés de se retirer sans pouvoir voter, et la raison qui a pu les empêcher de voter ce jour là?

R. Non, ils n'ont pas tous voté; un grand nombre de voters sont retournés sans pouvoir voter; la raison qu'ils ont allégué est que Mr. Jones les assermentoit tous, et prenoit la désignation de leurs terres; qu'ils étoient privés par ce moyen de voter, vu le peu de tems qu'il y avoit pour l'ajournement du Poll.

Q. Savez-vous si les Electeurs présens au dit Poll, le dit 29me. Juin, sont revenus voter au dit premier Poll, ou au second Poll?

R. Je n'ai pas connoissance s'ils sont revenus voter au premier Poll, mais plusieurs des Electeurs de la partie basse du Comté de Bedford, ont été voter au second Poll; je ne sais pas si ce sont les mêmes Electeurs qui ont été privés de voter au premier Poll.

Q. Connoissez-vous plusieurs personnes qualifiées qui n'ont point été à la dite Election, parce qu'elles ignoroient le tems où elle se faisoit, par omission de publication de notices en leur Paroisse, tel que prescrit par la loi?

R. Je n'en ai point connoissance.

Q. Avez-vous assisté au second Poll de la dite Election?

R. J'y ai assisté de tems à autre.

Q. Savez-vous si au second Poll, Mr. Jones, Candidat, a refusé de laisser prêter serment, ou de donner les descriptions des propriétés des voters?

R. Quant au serment, je ne m'en souviens pas; quant à la description, il a refusé en plusieurs instances.

Q. Savez-vous si Mr. Jones, Candidat, en refusant de laisser prendre les descriptions des propriétés des voters, a dit, que s'il les avoit exigé lui-même au premier Poll, c'étoit pour profiter de la simplicité du représentant de Mr. Franchère, et pour faire perdre le tems?

R. Oui.

Q. Savez-vous si l'Officier-Rapporteur a été requis par acte de prendre les descriptions des propriétés des voters; par qui il en a été requis, et qui a dressé l'Acte?

R. J'en ai connoissance; c'est moi qui ai dressé l'acte à la requisition de Mr. Théophile Lemay.

Q. Quelques autres Electeurs ne vous en ont-ils pas aussi requis?

R. Oui, mais je ne me souviens pas qui.

Q. Savez-vous si l'Officier-Rapporteur a dit à Mr. Jones, Candidat, qu'il n'étoit pas juste de refuser au second Poll les descriptions des propriétés des voters, puisqu'il en avoit tant exigé lui-même au premier Poll?

R. Oui, après la signification du protêt, le dernier mentionné.

Q. Après ce tems, l'Officier-Rapporteur a-t-il refusé de prendre les descriptions des propriétés des voters, quoique dûment requis?

R. Oui.

Appendice  
(W.)22<sup>e</sup> Févr.

Appendix  
(W.)

224 Feby.

Q. Did Mr. Jones, the Candidate, forbid those who came forward to vote for him, to give descriptions of their property ?

A. Yes ; when they were objected to, he said it was not necessary for them to give descriptions, and that the law did not require it.

Q. Did Mr Jones, the Candidate, forbid those who came forward to vote for him to answer all the questions put to them by the representative of Mr. Franchère, the Candidate, respecting their qualifications ; telling them it was sufficient for them to say they were ready to affirm themselves qualified, and to take the oath without further delay ?

A. Yes ; almost to all his Electors while I remained there.

Q. Did Mr. Jones, the Candidate, suggest to the voters the answers they were to make to the questions of the representative of Mr. Franchère, the Candidate, respecting their qualification ?

A. I recollect Mr. Jones told them to make no answers, and to take the oath if they were qualified.

Q. Did the voters refuse to answer the questions of Mr. Franchère's representative respecting their qualification, upon the suggestion of Mr. Jones, the Candidate, and did they also refuse to give the description of their properties ?

A. Yes ; they refused, and they turned the questions put to them by Mr. Franchère's representative into ridicule, and also refused to give the description of their lands.

Q. Were the questions put by Mr. Franchère's representative, unintelligible to the voters, respecting their qualifications only ?

A. Yes.

Q. Did the Returning Officer represent to Mr. Jones that he ought not to suggest answers to the Electors who were questioned ?

A. I have no knowledge of that ; I know the Returning Officer often told Mr. Jones to leave the Electors quiet.

Q. Did the Returning Officer tell Mr. Franchère's representative that he had no right to ask questions to the Electors or to demand the descriptions ?

A. Yes ; several times.

Q. Did Mr. Jones consent willingly to allow, from time to time, the descriptions of property to be taken only of certain Electors of note, who were well known to be qualified ?

A. I only know that he consented from his not having objected. The Electors were known to be proprietors.

Q. Did married women, living with their husbands, vote at the said Election ; do you know their number, and if the representative of Mr. Franchère, the Candidate, protested against such votes ; and who they voted for ?

A. Yes, I know one Mr. Kemp and Mrs. Butley. Mr. Franchère's representative protested against these votes ; they voted for Mr. Jones.

Q. Do you know if Mrs. Petrimoult also voted, and for whom, and if she was under coverture when she voted ?

A. I do not know that she voted, I was informed she did ; I consider her as under coverture although separated as to property from her husband, and it was her husband who told me so.

Q. Do you know if persons, having declared at the second Poll, that they had no property, and having refused to be sworn, afterwards returned, and were allowed by the Returning Officer to take the oath and vote notwithstanding the objections made by Mr. Franchère's representative ; do you know their number, names, and for whom they voted ?

A. I know that some persons, who had declared they had neither property nor titles, refused to take the oath, and afterwards returned and voted, being allowed to take the oath by the Returning Officer. Mr. Franchère's representative objected to it. I do not know their number or their names, they voted for Mr. Jones.

Q. What state were these persons in at the time they were sworn, and voted ?

A. I think I saw three or four who were in a state of intoxication, that is to say they had drunk.

Q. Did persons, who said they possessed Crown and Clergy lands upon lease, or without lease, vote at the said Election, as also Farmers and Tenants ; do you know the number, their names, and for whom they voted ?

A. Yes ; a great number of persons, who possess Crown and Clergy Reserves, came and voted ; a part of these persons said they had titles, others said not ; with respect to Farmers and Tenants, I have no knowledge ; I know neither their number or their names ; they voted for Mr. Jones.

Q. Savez-vous si Mr. Jones, Candidat, a défendu à ceux qui se présentoient pour voter pour lui, de donner la description de leur propriété ?

R. Oui. lorsqu'ils étoient objectés, il disoit que ce n'étoit pas nécessaire de donner la description, et que ce n'étoit pas requis par la loi.

Q. Savez-vous si Mr. Jones, Candidat, a défendu à ceux qui se présentoient pour voter pour lui, de répondre à toutes questions à eux faites par le représentant de Mr. Franchère, Candidat, pour connoître leur qualification, en leur disant qu'il leur suffisoit de dire qu'ils étoient prêts à affirmer qu'ils étoient qualifiés, et de prêter serment sans autre délai ?

R. Oui, presque à tous ses Electeurs, durant le tems que j'étois là.

Q. Avez-vous connoissance que Mr. Jones, Candidat, ait suggéré aux voteurs les réponses qu'ils avoient à faire aux demandes à eux faites par le représentant de Mr. Franchère, Candidat, pour connoître s'ils étoient qualifiés ?

R. J'ai connoissance que Mr. Jones leur a dit de ne répondre aucune chose, et de prêter serment s'ils étoient qualifiés.

Q. Savez-vous si les voteurs, d'après les suggestions de Mr. Jones, Candidat, ont refusé de répondre aux questions à eux faites par le représentant de Mr. Franchère, Candidat, pour connoître s'ils étoient qualifiés, et ont aussi refusé de donner la description de leurs propriétés ?

R. Oui, ils ont refusé, et tourné en ridicule les questions à eux faites par le représentant de Mr. Franchère, et ont refusé aussi de donner la description de leurs terres.

Q. Les questions faites par le représentant de Mr. Franchère étoient-elles intelligibles aux voteurs, concernant leur qualification seulement ?

R. Oui.

Q. Savez-vous si l'Officier-Rapporteur a représenté à Mr. Jones, Candidat, qu'il ne devoit pas suggérer les réponses aux Electeurs questionnés ?

R. Je n'ai point connoissance de cela ; j'ai connoissance que l'Officier-Rapporteur a dit souvent à Mr. Jones de laisser les Electeurs tranquilles.

Q. Savez-vous si l'Officier-Rapporteur a dit au représentant de Mr. Franchère, qu'il n'avoit pas droit de faire des questions aux Electeurs, et d'exiger les descriptions ?

R. Oui, plusieurs fois.

Q. Savez-vous si Mr. Jones, Candidat, consentoit volontiers à laisser prendre de tems à autre la description des propriétés seulement de certains notables Electeurs, et généralement reconnus qualifiés ?

R. Je conçois qu'il a consenti parce qu'il n'a pas objecté. Les Electeurs étoient reconnus pour des propriétaires.

Q. Savez-vous si des femmes sous puissance de mari ont voté à la dite dernière Election, connoissez-vous leur nombre, et si le représentant de Mr. Franchère, Candidat, a protesté contre de tels votes, et pour qui elles ont voté ?

R. Oui ; je connois une Madame Kemp et Madame Burby. Le représentant de Mr. Franchère a protesté contre ces votes. Elles ont voté pour Mr. Jones.

Q. Avez-vous connoissance que Madame Pétrimoult ait aussi voté, et pour qui, et concevez-vous que cette Dame fut aussi sous puissance de mari lorsqu'elle donna son vote ?

R. Je n'ai pas connoissance qu'elle ait voté ; j'ai été informé qu'elle avoit voté ; je conçois qu'elle est sous puissance de mari, mais elle est séparée de biens avec son mari, et c'est son dit mari qui me l'a dit.

Q. Avez-vous connoissance que des personnes ayant déclaré au second Poll n'avoir aucune propriété ou aucun titre, et ayant refusé de prêter serment sont revenues ensuite, ont été admises par l'Officier-Rapporteur à prêter serment et à voter obstant toute objection par le représentant de Mr. Franchère, et connoissez-vous leur nombre, noms, et pour qui elles ont voté ?

R. J'ai connoissance que des personnes ayant déclaré n'avoir aucune propriété ni titre, ont refusé de prêter serment, et sont revenues ensuite voter, après avoir été admises par l'Officier-Rapporteur à prêter serment ; le représentant de Mr. Franchère objectoit, je n'en connois ni le nombre, ni les noms, elles ont voté pour Mr. Jones.

Q. En quel état étoient ces personnes lorsqu'elles ont fait le serment et ont voté ?

R. Je crois en avoir vu trois ou quatre qui étoient dans un état d'ivresse, c'est-à-dire qui avoient bu.

Q. Savez-vous si des personnes déclarant posséder des terres de la Couronne ou du Clergé, avec bail ou sans bail, ont voté à la dite Election, et aussi si des fermiers et locataires y ont voté, en connoissez-vous le nombre, les noms, et pour qui ils ont voté ?

R. Oui, un grand nombre de personnes possédant des terres de la Couronne et du Clergé sont venues voter, partie de ces gens là disoient avoir des titres, l'autre partie déclaroit n'en avoir pas ; quant aux fermiers et locataires, je n'en ai aucune connoissance. Je n'en connois ni le nombre, ni les noms : elles ont voté pour Mr. Jones.

Appendice  
(W.)

225 Feby.

Appendice  
(W.)

22. Fév.

Q. Did those, who declared they did not possess property, take the oath?

A. Not to my knowledge.

Q. Did these persons themselves declare they occupied Crown and Clergy Reserves, and did not possess other property?

A. Yes, they did so to myself in several instances, when I represented to them that they were not allowed to vote in the possession of Crown or Clergy lands.

Q. Name those persons who declared so?

A. I made the same observation to all those who possessed Crown and Clergy Reserves, and they said for answer that they thought themselves authorised to vote; I do not know their names.

Q. Name some of them?

A. I cannot name them, I do not know them.

Q. Name one of them?

A. I do not know any.

Q. What is their number?

A. I do not know the number.

Q. What is about their number?

A. I do not know.

Q. Did some persons, intoxicated and deprived of reason, take the oath and vote at the said Election, and for whom?

A. I do not know that.

Q. Was much liquor distributed and at whose expense?

A. There was much liquor distributed, but I do not know at whose expense, except from hearsay. The liquor was distributed in the same house in which I boarded, in a room which the proprietor of the house, John Mills, told me was hired by Mr Jones's Electors.

Q. Were these houses open for the entertainment of the Electors; were the Electors entertained therein, and at whose expense?

A. There was another house, Mr Manser's, at which Mr Jones's voters went to drink; I saw them drink there myself, but I do not know who paid for the liquors.

Q. Do you know if one Guy S. Holt, who voted at the Second Poll of the said Election, is the same who was Returning Officer's Clerk at the said Election, at the second Poll, and for whom he voted?

A. I know he was Clerk to the Returning Officer, but did not see him vote; I know he voted because he told me himself that he had voted for Mr Jones.

Q. Do you know the persons who signed the Petition against the legality of the Election of John Jones, Junior, Esquire, returned member for the County of Bedford, at the last Election; examine the said Petition now exhibited to you, can you say that all the signatures are those of Electors for the County of Bedford?

A. Yes, I know them to be all Electors for the County of Bedford.

Q. Is it your signature at the foot of the said Petition?

A. Yes to the Certificate at the foot of the Petition.

Q. Did all those who have signed or put their usual mark on the said Petition do so in your presence?

A. Yes.

Q. To what place or house did these persons go to sign or put their marks?

A. A part at Mr Théophile Lemay's, part at Doctor Bourdages's, part in the hall of the Parsonage House, and the rest at my own house.

Q. Are you an Elector for the County of Bedford?

A. No.

Q. Were you present during the duration of the first and second Poll?

A. No, not always—I was present occasionally at both Polls.

Q. At what Poll were most votes taken in one day, to your knowledge?

A. I do not know, I have not examined the Poll Book.

Q. Do you know the Townships attached to the County of Bedford?

A. I do not know them all.

Q. Have you frequently visited these Townships?

A. I have never been at any other than Missisquoi Bay, City, and Stanbridge.

Q. Do you know what number of votes were taken in any one day at St. Armand?

A. No.

Q. How many votes were taken during the four days that the Poll was held at Pointe Olivier?

A. I do not know.

Q. Do you know how many votes were taken on St. Peter's day at Pointe Olivier?

A. No.

Q. Who wrote the Petition against the legality of the last Election for Bedford?

A. I think it is Doctor Bourdages's writing, after it was drawn up by Mr Théophile Lemay.

Q. Quelles personnes ont déclaré n'avoir point de propriété, ont-elles prêté serment?

R. Pas à ma connoissance.

Q. Ces personnes ont-elles déclaré elles-mêmes quelles occupoient des terres de la Couronne ou du Clergé, et qu'elles n'avoient aucune autre propriété?

R. Oui, à moi-même en plusieurs instances, leur exposant qu'elles n'avoient point droit de voter, en possédant des terres de la Couronne et du Clergé.

Q. Nommez ces personnes qui ont fait ces déclarations?

R. J'ai fait les mêmes observations à toutes les personnes qui possédoient des terres de la Couronne et du Clergé, et elles m'ont toutes répondu qu'elles croyoient avoir le droit de voter, je n'en connois point les noms.

Q. Nommez-en quelques-unes?

R. Je ne puis pas les nommer, je ne les connois pas.

Q. Nommez-en une?

R. Je n'en connois pas.

Q. Quel est leur nombre?

R. Je n'en connois pas le nombre.

Q. Quel est leur nombre à peu-près?

R. Je ne connois pas leur nombre à peu-près.

Q. Savez-vous si des personnes ivres et hors de raison ont prêté serment à la dite dernière Election, et y ont voté, et pour qui?

R. Je ne le sais pas.

Q. Y avoit-il beaucoup de boisson de répandue, et aux frais de qui?

R. Il y a eu beaucoup de boisson de répandue, je ne pourrois dire aux frais de qui, que par ouï-dire; la boisson se distribuait dans la maison où je prenois ma pension, dans une chambre louée pour les Electeurs de Mr Jones, à ce que m'a dit le propriétaire de la maison, John Mills.

Q. Savez-vous si il y avoit des maisons retenues pour traiter les Electeurs, et si les Electeurs y ont été traités, et aux frais de qui?

R. Il y avoit une autre maison, chez Mr Manser, et les voteurs de Mr Jones alloient boire là, je les ai vus boire moi-même; je ne sais pas qui payoit la boisson.

Q. Savez-vous si le nommé Guy S. Holt, qui a voté à la dite Election au second Poll, est la même personne qui a été le Commissaire de l'Officier-Rapporteur à la dite Election pour le second Poll, et pour qui il a voté?

R. Je sais qu'il a été Commissaire de l'Officier-Rapporteur; mais je ne l'ai pas vu voter. Je sais qu'il a voté, car il me l'a dit lui-même, et qu'il avoit voté pour Mr Jones.

Q. Connoissez-vous les personnes qui ont signé la Pétition contre la légalité de l'Election de John Jones, Junior, Ecuyer, rapporté Membre du Comté de Bedford à la dernière Election? examinez la dite pétition à vous maintenant exhibée, pouvez-vous dire que tous les signataires sont Electeurs du Comté de Bedford?

R. Oui, j'ai connoissance qu'ils sont tous Electeurs du Comté de Bedford.

Q. Est-ce votre signature qui est au bas de la Pétition?

R. Oui, au Certificat qui est au bas de la Pétition.

Q. Les personnes qui ont signé ou fait leurs marques sur cette requête, l'ont-elles toutes fait en votre présence?

R. Oui.

Q. Dans quel endroit ou maison ces personnes ont-elles été signer ou faire leurs marques?

R. Partie chez Mr Théophile Lemay, partie chez le Docteur Bourdages, partie dans la salle du Presbytère, et l'autre partie chez moi.

Q. Êtes-vous Electeur du Comté de Bedford?

R. Non.

Q. Avez-vous toujours été présent au premier et au second Poll?

R. Non, pas toujours, j'ai assisté aux deux Polls de temps à autre.

Q. A quel Poll a-t-il été pris plus de voix dans une même journée à votre connoissance?

R. Je ne sais pas, je n'ai pas examiné le livre de Poll.

Q. Connoissez-vous les Townships dépendans du Comté de Bedford?

R. Je ne les connois pas tous.

Q. Avez-vous fréquenté plusieurs fois ces Townships?

R. Je n'ai jamais été qu'à la Baie de Missisquoi, à City et à Stanbridge.

Q. Connoissez-vous le nombre de voix prises dans une journée quelconque à St. Armand?

R. Non.

Q. Combien de votes furent pris durant les quatre jours que le Poll se tint à la Pointe Olivier?

R. Je ne le sais pas.

Q. Savez-vous combien de votes furent pris le jour de la St. Pierre à la Pointe-Olivier?

R. Non.

Q. Qui a écrit la Pétition contre la légalité de la dernière Election pour Bedford?

R. Je crois que c'est l'écriture du Docteur Bourdages après avoir été dressée par Mr Théophile Lemay.

Appendice  
(W.)

22. Fév.

Q.

Q.

Appendix  
(W.)

22<sup>e</sup> Febr.

Q. Who communicated the contents to those who signed it?  
A. It was read several times to the Electors by Mr. Théophile Lemay.

Q. Were the Petitioners who signed it selected for that purpose, and were they sent for, or were they taken indiscriminately as they came forward?

A. As far as I can recollect, it was spoken of at the Church door, and it was there that the Electors were made acquainted with it.

Q. Who spoke of it at the Church door?

A. I do not know, I do not recollect if Mr. Théophile Lemay was at the Church door, but think he was, although I am not very certain.

Q. Did or did not Mr. Lemay go into some houses to procure signatures?

A. Not to my knowledge.

Q. Who from among the present witnesses is considered as the Agent to the Petitioners?

A. Mr. Lemay drew up the Petition of the Petitioners, I do not know if he is agent or not, as for myself I am not

Q. Who requested Mr. Lemay to draw up the Petition?

A. I do not know.

Q. Did you not desire Mr. Primeau, the Notary, to make a protest against the Election for the County of Bedford?

A. No.

Q. Did you require Mr. Primeau, the Notary, to make some protest during the time of that Election?

A. No—he countersigned one of my protests, as Notary.

Q. Look at the Signatures R. G. Bourdages, Toussaint Goddu, et M. Bouthillier on the said Petition, say if the last are the witnesses actually here, and if you know the father of the first?

A. The two last are here as witnesses, and I know the father of the first?

Q. Is the member of this house, here present, of that name, the father of the R. G. Bourdages, you have spoken of?

A. Yes

Q. Did you not engage in the said Election with much warmth and zeal for the success of Mr. Franchère's cause?

A. I exerted myself in favor of Mr. Franchère at that Election with as much warmth as Mr. Jones's Electors.

Q. What degree of warmth did the Electors for Mr. Jones shew on this occasion?

A. I do not know the degree of warmth the Electors for Mr. Jones manifested, but I think they shewed a great deal.

Q. Was Mr. Lemay present when the Petitioners signed the Petition?

This question was objected to, and Mr. Speaker having put the question whether it should be put to the witnesses, the House divided.

Yeas 1,  
Nays 16.

So it was passed in the Negative.

ANDREW CRAWFORD being called, appeared at the Bar, and was examined as follows:

Q. What are your name, residence and profession?

A. Andrew Crawford, of Rougemont, School-master.

Q. Were you present at the second Poll of the last Election for the County of Bedford, and how long?

A. I was there during the time it was holden at Mississqui Bay, occasionally, from the commencement until the end; which was a space of fifteen or sixteen days.

Q. Do you know whether Mr. Jones, the Candidate, refused, at the second Poll, to allow descriptions of the property of the voters to be given and taken down?

A. I heard him often object to its being done, and say they had no right to give a description of their property.

Do you know whether, at the second poll, Mr. Jones, the Candidate, often forbade those who came to vote to give the description of their property?

A. I heard him repeatedly desire them to say they were ready to take the oath, and not to give any description.

Q. Do you know whether, at the second poll, Mr. Jones, the Candidate, forbade the Returning Officer to take down and enter on the Poll Book the descriptions of the property of the voters?

A. I cannot say as to that.

Q. Do you know whether, at the second poll of the said election, the Returning Officer refused to take down the description of the property of the voters?

A. I heard him say that he would take descriptions of their property for four days, as he had done at the other end of the County, but that after that period he would not take down the descriptions.

Q. After that time did the Returning Officer refuse to take or cause to be entered on the Poll Book the description of the property of the voters?

Q. Qui a exprimé le contenu aux signataires?

R. Elle a été lue plusieurs fois aux Electeurs par Mr. Lemay.

Q. A-t-on choisi les Pétitionnaires qui l'ont signée, et les a-t-on envoyé quérir pour cette fin, ou ont-ils été pris indistinctement comme ils se présentoient?

R. Autant que je me rappelle je crois qu'il en a été parlé à la porte de l'Eglise, et c'est là que les Electeurs en ont pris connoissance.

Q. Qui en a parlé à la porte de l'Eglise?

R. Je ne sais pas, je ne me rappelle pas si Mr. Lemay étoit à la porte de l'Eglise, je crois qu'il y étoit, je n'en suis pas bien certain.

Q. Lemay a-t-il été ou n'a-t-il pas été dans quelques maisons pour obtenir des signatures?

R. Pas à ma connoissance.

Q. Qui de vous, parmi les témoins, est considéré comme l'Agent des Pétitionnaires?

R. Mr. Lemay a dressé la requête des Pétitionnaires, je ne sais pas s'il est Agent ou non, pour moi je ne le suis pas?

Q. Qui a chargé Mr. Lemay de dresser la requête?

R. Je ne sais pas.

Q. N'avez-vous pas requis Mr. Primeau, Notaire, de faire un Protêt contre l'Election du Comté de Bedford?

R. Non.

Q. Avez-vous requis Mr. Primeau, Notaire, de faire quelque Protêt pendant le cours de la dite Election?

R. Non, il a countersigné un de mes Protêts comme Notaire.

Q. Regardez les signatures R. G. Bourdages, Toussaint Goddu et M. Bouthillier sur la Pétition? dites si les derniers sont les témoins actuellement ici, et si vous connoissez le père du premier?

R. Les deux derniers sont ici comme témoins, et je connois le père du premier.

Q. Le Membre présent de ce nom, est-il le père de R. G. Bourdages dont vous avez parlé?

R. Oui.

Q. Ne vous-êtes-vous pas engagé dans la dite Election avec beaucoup de chaleur, et de zèle pour le succès de Mr. Franchère?

R. J'étois porté pour Mr. Franchère dans cette Election avec autant de chaleur que les Electeurs de Mr. Jones.

Q. Quel degré de chaleur les Electeurs de Mr. Jones ont-ils fait paroître dans cette occasion?

R. Je ne connois point le degré de chaleur que les Electeurs de Mr. Jones ont manifesté; mais je suppose qu'ils en monroient beaucoup.

Q. Mr. Lemay étoit-il présent quand les Pétitionnaires ont signé la Pétition?

R. Il a été objecté à cette question, et Mr. l'Orateur ayant mis la question, savoir si elle seroit mise au témoin, la Chambre s'est divisé.

Pour 1  
Contre 16.

Ainsi elle a passé dans la négative.

ANDREW CRAWFORD ayant été appelé, il a paru à la Barre et a été examiné, comme suit:

Q. Quel est votre nom, demeure et profession?

R. Andrew Crawford, de Rougemont, Maître d'Ecole.

Q. Avez-vous été présent au second Poll de la dernière Election du Comté de Bedford, et combien de tems?

R. Pendant qu'il tenoit à Mississqui Baie, j'y ai été de tems en tems tant qu'il a duré, qui a été un espace de quinze ou seize jours.

Q. Savez-vous si Mr. Jones, Candidat, au second Poll, a refusé de laisser donner et prendre les descriptions des propriétés des voteurs?

R. J'ai souvent entendu objecter à ce que cela fut fait, et entendu leur dire qu'ils n'avoient aucun droit de donner la désignation de leurs propriétés.

Q. Savez-vous si au second Poll, Mr. Jones, Candidat, a souvent défendu à ceux qui venoient pour voter, de donner la description de leurs propriétés?

R. Je l'ai entendu à plusieurs reprises leur recommander de dire qu'ils étoient prêts à prêter le serment, et de ne donner aucune description.

Q. Savez-vous si au second Poll, Mr. Jones, Candidat, a défendu à l'Officier-Rapporteur, de prendre et entrer sur le livre de Poll les descriptions des propriétés des voteurs?

R. Je ne puis rien dire quant à cela?

Q. Savez-vous si au second Poll de la dite Election, l'Officier-Rapporteur a refusé de prendre les descriptions des voteurs?

R. Je lui ai entendu dire qu'il prendroit des descriptions de leurs propriétés pendant quatre jours, ainsi qu'il l'avoit fait à l'autre extrémité du Comté; mais qu'après ce tems il ne prendroit pas les descriptions?

Q. Après ce tems l'Officier-Rapporteur a-t-il refusé de prendre ou de faire entrer sur le livre du Poll les descriptions des propriétés des voteurs?

Appendice  
(W.)

22<sup>e</sup> Febr



Appendix  
(W.)

224 Feby.

A. I cannot say whether he did so or not.

Q. How long did the Returning Officer consent to take down the description of the property of the voters?

A. I cannot say—I do not know whether he took any after the four days or not. The point was often discussed. I believe he may have taken such as were willingly given.

Q. Do you know whether the Returning Officer then told Mr. Jones, the Candidate, that it was not fair to refuse the description of the property of the voters, at the second poll, since he himself had required so many at the first poll; and what was Mr. Jones's answer?

A. I heard the Returning Officer say to Mr. Jones that it was not fair to require descriptions at one end of the County and not at the other. Mr. Jones answered, that if they had been so weak as to permit themselves to be questioned at one end of the County, it should not be done at the other, as the Law did not require it.

Q. Do you know whether, at the said second poll, Mr. Jones, the Candidate, forbade the voters to answer any questions to them put by the representative of Mr. Franchère, the Candidate, respecting their qualification?

A. I have often heard him desire them to give a description, and not to answer him.

Q. Do you know whether, at the said second poll, the voters, in consequence of the prohibition made by Mr. Jones, Candidate, refused to answer the questions put by the representative of Mr. Franchère, the Candidate, to ascertain whether they were in fact qualified; and refused also to give the description of their property?

A. I have heard several of them refuse to answer the question put, as to their qualification, and also to give a description of their property.

Q. Do you know any of those who so refused to answer the questions put to them, and to give the description required?

A. No—I do not immediately recollect the name of any such.

Q. Do you know whether at the said second Poll, the Returning Officer refused Mr. Théophile Lemay, or other representative of Mr. Franchère, the Candidate, to put questions to the Voters respecting their property?

A. No.

Q. What were the words of the questions put to the Electors at St. Armand, by Mr. Lemay? mention them.

A. The English was so bad, that generally I could not understand him.

Q. Did you understand that he required a description of the property of the Voters to be taken down?

A. That was what I understood.

Q. Do you know whether the Returning Officer refused to require descriptions of the Voters to be taken down?

A. I do not know that he did so.

Q. Do you know whether any persons came forward to vote, and having declared that they had no real property, nor any title for their property, refused to take the oath, and afterwards returned and were admitted by the Returning Officer to make oath, and to vote, notwithstanding opposition made by the representative of Mr. Franchère, the Candidate; do you know their number, names, and for whom they voted?

A. I remember one man coming forward to vote, and saying that he did not know whether he lived in the County or not, and that he should go back and ask Mr. Lalanne, whether the place he lived at, were within the County or not—and that if Mr. Lalanne said he did, he should return and vote, and he returned and voted for Mr. Jones; I do not know his name, I know of no others who did the same thing.

Q. Was that person sworn before being admitted to vote?

A. He was.

Q. Do you know whether one Reuben Gifford, and one Justus Bennings, voted at the said second Poll?

A. I do not know.

Q. Do you know whether at the said second Poll, some persons in a state of intoxication, and out of their senses, took the oath, and voted at the said Election? Do you know their number, their names, and for whom they voted?

A. I saw some persons come forward and vote, who I thought were in a state of intoxication, they voted for Mr. Jones.—I also saw the Returning Officer refuse to admit one man to vote who was in that state.

Q. Do you know whether at the second Poll, of the said Election, there were any houses taken, to entertain the Electors in; whether they were entertained therein, and at whose expense?

A. There were houses kept open for that purpose, but at whose expense, I cannot say.—For a few days both parties met in the same house, but they quarrelled so much, that it became necessary to separate them into different houses; Mr. Jones's party left that house, and went to another.

Q.

R. Je ne puis dire s'il l'a fait ou non.

Q. Pendant combien de tems l'Officier-Rapporteur a-t-il consenti de prendre les descriptions des propriétés des voters?

R. Je ne puis le dire; je ne sais pas s'il en a pris après les quatre jours ou non, la question étoit souvent discutée. Je crois qu'il a pu prendre celles qui lui ont été données volontairement.

Q. Savez-vous si l'Officier-Rapporteur a alors dit à Mr. Jones Candidat, qu'il n'étoit pas juste de refuser au second Poll, les descriptions des propriétés des voters, puisqu'il en avoit lui même tant exigé au premier Poll, et qu'elle a été la réponse du dit Mr. Jones?

R. J'ai entendu l'Officier-Rapporteur dire à Mr. Jones, qu'il n'étoit pas juste d'exiger les descriptions à un bout du Comté, et non à l'autre bout. Mr. Jones répondit que s'ils avoient été assez foibles pour permettre qu'on les questionna dans un bout du Comté, cela n'auroit pas lieu à l'autre bout du Comté, d'autant que la loi ne l'exigeoit pas.

Q. Savez-vous si au dit second Poll, Mr. Jones Candidat, a défendu aux voters de répondre à aucune question, à eux faite par le représentant de Mr. Franchère, Candidat pour connoître leur qualification?

R. Je l'ai souvent entendu leur recommander de donner une description, et de ne pas lui répondre.

Q. Savez-vous si au dit second Poll, les voters en conséquence de la défense à eux faite par Mr. Jones, Candidat, ont refusé de répondre aux questions faites par le représentant de Mr. Franchère, Candidat, pour connoître s'ils étoient véritablement qualifiés, et ont aussi refusé de donner la description de leurs propriétés?

R. J'en ai entendu plusieurs refuser de répondre à la question qui leur étoit faite au sujet de leur qualification, et aussi de donner la description de leurs propriétés.

Q. Connoissez-vous quelques uns de ceux qui ont ainsi refusé de répondre aux questions à eux faites de donner la description demandée?

R. Non. Je ne me rappelle pas à l'instant des noms d'aucuns d'eux.

Q. Savez-vous si au dit second Poll, l'Officier-Rapporteur a refusé à Mr. Théophile Lemay, ou autre représentant de Mr. Franchère, Candidat, de faire aux voters des questions concernant leurs propriétés?

R. Non.

Q. Quels étoient les mots des questions faites aux Electeurs de St. Armand, par Mr. Lemay, mentionnez les?

R. L'Anglois étoit si mauvais, qu'en général je ne pouvois le comprendre.

Q. Avez-vous compris qu'il commandoit que l'on prit les descriptions des propriétés des voters?

R. C'est cela que j'ai compris.

Q. Savez-vous si l'Officier-Rapporteur a refusé d'exiger de prendre les descriptions des voters?

R. Je n'ai point de connoissance qu'il ait fait cela.

Q. Savez-vous si quelques personnes se sont présentées pour voter, et ayant déclaré n'avoir aucune propriété réelle ou aucun titre de leur propriété ont refusé de prêter serment, et ensuite sont revenues et ont été admises par l'Officier-Rapporteur à prêter serment et à voter, nonobstant toute l'opposition du représentant de Mr. Franchère, Candidat, en connoissez-vous le nombre, les noms et pour qui elles ont voté?

R. Je me rappelle qu'un homme vint pour voter, et dit qu'il ne savoit pas s'il demeureroit dans le Comté ou non, qu'il retourneroit et demanderoit à Mr. Lalanne si l'endroit où il demeure, étoit dans le Comté ou non, et que si Mr. Lalanne disoit qu'oui, il reviendroit voter; il revint en effet et vota pour Mr. Jones; je ne connois pas son nom, et je n'en connois aucun autre qui ait agi de même.

Q. A-t-on assermenté cette personne avant de l'admettre à voter?

R. Elle l'a été.

Q. Savez-vous si un nommé Reuben Gifford et Justus Bennings ont voté au dit second Poll?

R. Je ne sais pas.

Q. Savez-vous si au dit second Poll des personnes ivres et hors de raison, ont prêté serment et ont voté à la dite Election, en connoissez-vous le nombre, les noms, et pour qui elles ont voté?

R. J'ai vu quelques personnes venir voter que j'ai cru être dans un état d'ivresse, elles ont voté pour Mr. Jones, j'ai aussi vu l'Officier-Rapporteur refuser le vote d'une personne qui étoit dans cet état.

Q. Savez-vous si au second Poll de la dite Election, il y avoit des maisons pour traiter les Electeurs, si les Electeurs y ont été traités, et aux frais de qui?

R. Il y avoit des maisons d'ouvertes pour cet objet, mais je ne sais aux dépens de qui, pendant peu de jours les deux parties se rencontroient dans la même maison, mais il y avoit tant de dispute entre les deux parties, qu'elles se sont séparées en différentes maisons. Le parti de Mr. Jones laissa cette maison, et alla dans une autre.

Appendice  
(W.)

225 Feby.

Q.

Appendix  
(W.)22<sup>e</sup> Febr.

Q. Do you know whether any persons, not having any real property, nor any titles, voted at the said last Election, for the County of Bedford? Do you know their number, their names, and for whom they voted?

A. I was not present when any persons voted whom I considered, at the time; as not having real property. I have seen the names of some persons in the Poll Book, as having voted, whom I consider as not having any real property.

Q. Do you know whether any persons, not having any real property in the County of Bedford, residing in the United States, as citizens thereof, or deserters from the said States, voted at the said last election? Do you know their number, names, and for whom they voted?

A. I have seen on the Poll Book, among the voters, the name of Timothy Soles, who lives at Alburg, in the State of Vermont, and of one David Smith, who also lives in the United States. They voted for Mr. Jones. I believe a man, who is a miller, and who is a deserter from the United States, voted for Mr. Jones.

Q. Mention the two men's names from Alburg, and say if they have not any property in the County of Bedford?

A. Their names are Timothy Soles and David Smith—I have understood that Soles has real property within the County of Bedford—as to Smith I do not know whether he has any in the County or not.

Q. Do you know whether any persons from St. Armand and other places, not having taken the oath of allegiance, voted at the said last election. Do you know their number, names, and for whom they voted?

A. I cannot answer that at all.

Q. Do you know whether any married women, with their husbands, severally, voted at the said last election? Do you know their number, their names, and for whom they severally voted?

A. I was not present when any of them voted.

Q. Do you know whether any persons, occupying Crown or Clergy lands under lease or without lease, voted at the said last election? Do you know their number, their names, and for whom they voted?

A. I heard a number of persons who voted say they lived on Crown and Clergy lands—They voted for Mr. Jones.

Q. Was it after they voted or before; and were they sworn?

A. I heard them say so at the time they were voting, they were sworn.

Q. Do you know whether any tenants voted at the said last election? Do you know their number, their names, and for whom they voted?

A. I do not know of any.

Q. Do you know whether the person named Guy S. Holt, who voted at the said election on the last day of the Poll, is the same person who was Clerk of the Returning Officer, at the said election; and for whom he voted?

A. Guy S. Holt was the Returning Officer's Clerk at the beginning of the election; and I do not know whether he voted or not.

Q. Do you know whether those who told you that they lived on Crown and Clergy lands, had not any other real property in the County?

A. I do not know whether they had any other or not, I believe they voted from having Crown or Clergy lots.

Q. Are you an Elector in the County of Bedford?

A. I am not.

FRIDAY, 9th February, 1821.

MICHEL BOUTHILLIER being called, appeared at the Bar, and was examined as follows:—

Q. What are your name, residence, and profession?

A. Michel Bouthillier, Merchant, of the Parish of St. Mary.

Q. Were you present at the last Election for the County of Bedford, where, and how long?

A. I was twice at the Poll held at Pointe Olivier, I remained a week at the Poll held at Mississqui Bay.

Q. Who were Candidates?

A. Mr. Franchère and Mr. Jones.

Q. Who represented Mr. Franchère most generally?

A. Mr. Lemay.

Q. Who requested Mr. Théophile Lemay to represent Mr. Franchère, as Candidate?

A. I do not know.

Q. Did Mr. Jones, the Candidate, at the first Poll, require the oath, and from a great number of those who presented themselves to vote, the description of their property, accompanied with lengthy questions; and did he require of the Returning Officer to have inscribed, at length, in the Poll Book, a description of their property, in perches and feet of land?

A. He required the oath and the description of property from a great number of the Voters at the first Poll, he put vary

Q. Savez-vous si des personnes n'ayant aucune propriété réelle, ou aucun titre ont voté à la dite dernière Election du Comté de Bedford? en connoissez-vous le nombre, les noms et pour qui elles ont voté?

R. Je n'étois pas présent, lorsque les personnes que je considérais n'avoient aucune propriétés réelles, ont voté. J'ai vu dans le Livre de Poll les noms de quelques personnes qui ont voté que je considère n'avoient aucune propriétés réelles.

Q. Savez-vous si des personnes n'ayant aucune propriété réelle dans le Comté de Bedford, ou résidans dans les États-Unis comme citoyens d'iceux, ou des déserteurs des dits États, ont voté à la dite dernière Election? en connoissez-vous le nombre, les noms, et pour qui elles ont voté?

R. J'ai vu sur le Livre de Poll, parmi les voteurs le nom de Timothé Soles qui demeure à Alburg dans l'Etat de Vermont, et d'un David Smith, qui demeure aussi dans les États-Unis. Ils ont voté pour Mr. Jones. Je crois qu'un homme qui est meunier, et qui est un déserteur des États-Unis, a voté pour Mr. Jones.

Q. Mentionnez les noms des deux personnes d'Alburg, et dites si elles n'ont pas des propriétés dans le Comté de Bedford?

R. Leurs noms, sont Timothy Soles, et David Smith. J'ai compris que Soles n'avoit aucune propriété réelle dans le Comté de Bedford. Pour ce qui est de Smith, je ne sais pas s'il en a dans le Comté ou non.

Q. Savez-vous si des personnes dans St. Armand, et dans d'autres lieux, n'ayant point prêté le serment d'allégeance, ont voté à la dite dernière Election? en connoissez-vous le nombre, les noms, et pour qui elles ont voté?

R. Je ne puis pas du tout répondre à cela.

Q. Savez-vous si des femmes avec leurs maris ont séparément voté à la dite dernière Election, en connoissez-vous le nombre, les noms; et pour qui ils ont voté séparément?

R. Je n'étois pas présent lorsqu'aucune d'elles ont voté.

Q. Savez-vous si des personnes occupant des terres de la Couronne ou du Clergé, par bail ou sans bail, ont voté à la dite dernière Election, en connoissez-vous le nombre, les noms et pour qui elles ont voté?

R. J'ai entendu dire à nombre de personnes qui ont voté qu'elles demeuroient sur des terres de la Couronne et du Clergé, Elles ont voté pour Mr. Jones.

Q. Etoit-ce après avoir voté, ou avant, et ont elles été assermentées?

R. Je leur ai entendu dire cela au moment où elles votoient, elles ont été assermentées.

Q. Savez-vous si des fermiers, des locataires ont voté à la dite Election, en connoissez-vous le nombre, les noms et pour qui ils ont voté?

R. Je n'en connois aucun.

Q. Savez-vous si le nommé Guy S. Holt qui a voté à la dite dernière Election, est la même personne qui a été Commis de l'Officier-Rapporteur à la dite Election, et pour qui il a voté?

R. Guy S. Holt étoit le Commis de l'Officier-Rapporteur au commencement de la dite Election, et je ne sais s'il a voté ou non.

Q. Savez-vous si ceux qui vous ont dit qu'ils demeuroient sur des terres de la Couronne et du Clergé, n'avoient pas d'autres propriétés réelles dans le Comté?

R. Je ne sais pas si elles en avoient ou non, je crois qu'elles ont voté comme ayant des lots de la Couronne et du Clergé.

Q. Etes-vous un Electeur dans le Comté de Bedford?

R. Je ne le suis pas.

VENDREDI, 9e. Février, 1821.

MICHEL BOUTHILLIER ayant été appelé à paru à la Barre, et a été examiné comme suit:

Q. Quel est votre nom, demeure et profession?

R. Michel Bouthillier, Marchand, de la Paroisse Ste. Marie.

Q. Avez-vous été présent à la dernière Election du Comté de Bedford, où, et combien de tems?

R. J'ai été deux fois au Poll qui s'est tenu à la Pointe Olivier, je suis resté une semaine au second Poll tenu à la Baie Missisqui.

Q. Qui étoient Candidats?

R. Mr. Franchère et Mr. Jones.

Q. Qui représentoit plus généralement Mr. Franchère, Candidat?

R. Mr. Lemay.

Q. Qui a chargé Mr. Théophile Lemay de représenter Mr. Franchère, Candidat?

R. Je ne sais pas.

Q. Savez-vous si au dit premier Poll Mr. Jones, Candidat, a exigé le serment et requis d'un grand nombre de ceux qui se présentoient, pour voter, la description de leurs propriétés, avec de longues questions, et s'il a exigé de l'Officier-Rapporteur de faire inscrire dans le livre du Poll tout au long, les descriptions par perches et pieds de terre des propriétés?

R. Il a exigé le serment et la description des propriétés d'un grand nombre des voteurs au premier Poll; il a fait des questions

Appendice  
(W.)22<sup>e</sup> Febr.

Appendix  
(W.)22<sup>e</sup> Feby.

very lengthy questions, but I cannot say if he required the descriptions by perches and feet.

Q. Did Mr. Jones require the oath and the description of property in like manner from those coming to vote for him, although the representative of Mr. Franchère, the Candidate, said he did not at all require it?

A. I have no knowledge of it.

Q. Did the Returning Officer represent to Mr. Jones, the Candidate, that by his lengthy questions he caused disturbance among the Electors?

A. Yes, two or three times to my knowledge.

Q. Did you represent Mr. Franchère, the Candidate, at the second Poll, and how long?

A. Yes, near an hour.

Q. Did Mr. Jones, the Candidate, object on the first day of the second Poll to allow the descriptions of the property of Voters being taken down on the Poll Book, although the representative of Mr. Franchère required it?

A. Yes.

Q. At the time Mr. Jones objected to the asking or taking down the said descriptions, did he say that if he had required it at the first Poll it was for the purpose of taking advantage of the mistake of Mr. Franchère's representative, and cause a loss of time, but that he would not allow it at the second Poll?

A. To my knowledge he said that if he had done so, it was because he wished it.

Q. Did the Returning Officer observe to Mr. Jones, the Candidate, that it was not just to refuse, at the second Poll, the descriptions of the property of the Electors, since he had himself required so many at the first Poll; and what was the answer given by Mr. Jones, the Candidate?

A. Yes, and Mr. Jones told the Returning Officer he had done as he had pleased.

Q. Did the Returning Officer, after having consented to take some descriptions, refuse to continue; at same time telling the representative of Mr. Franchère, the Candidate, that he was not authorised to require the descriptions and to cause them to be inserted in the Poll Book?

A. The Returning Officer first consented to take some descriptions, and afterwards refused it.

Q. Did Mr. Jones, the Candidate, forbid the voters to give descriptions of their property, or answer any questions as to their qualification, telling them to offer to take the oath?

A. Yes, at same time telling them that was all they had to do.

Q. Did several Voters, upon the suggestion and prohibition of Mr. Jones, the Candidate, refuse to give the description of their property, and did they vote without giving it?

A. Yes.

Q. Did Mr. Franchère's representative object to the votes of those who refused to give the description of their property, and did the Returning Officer receive these votes; how many times, and who were these votes for?

A. Mr. Franchère's representative objected to the votes of such as refused to give descriptions, but the Returning Officer received a great number; they voted for Mr. Jones.

Q. While you represented Mr. Franchère, the Candidate, did you object to the votes of such as refused to give the descriptions of their property, did these persons vote, and for whom?

A. I objected to such Voters as refused to give descriptions; they voted for Mr. Jones.

Q. Did the Returning Officer observe to Mr. Jones, that it was not proper for him to suggest answers to the Voters, who were questioned as to their qualification?

A. Yes.

Q. Did Mr. Jones, the Candidate, tell the Returning Officer that he was not authorized to exact the description of property from the Voters; and that if he took it he would protest against him?

A. Yes.

Q. Did the Returning Officer, at the second Poll, refuse to take and enter in the Poll Book, the descriptions of property from certain Voters, although duly required to do so by the representative of Mr. Franchère, the Candidate?

A. Yes, as far as I can recollect.

Q. Did the Returning Officer say he was not obliged to take descriptions of the property of the Voters?

A. So far as I can recollect.

Q. Did the Returning Officer prevent Mr. Franchère's representative putting questions to the Voters, as to their qualification; telling him, he had not that right?

A. I do not recollect that.

Q. Have you any knowledge, that some persons refused to take the oath, and afterwards returned, and were allowed by the Returning Officer to be sworn, and vote, and for whom; do you know how many, and their names?

A.

tions très longues; je ne puis pas assurer s'il a exigé les descriptions par perches et pieds.

Q. Avez-vous connoissance que Mr. Jones, Candidat, ait exigé pareillement le serment, et la description des propriétés de ceux qui venoient voter pour lui, nonobstant que le représentant de Mr. Franchère, Candidat, déclaroit qu'il ne l'exigeoit nullement?

R. Je n'en ai pas connoissance.

Q. Savez-vous si l'Officier-Rapporteur a représenté à Mr. Jones, Candidat, qu'il causoit du trouble aux Electeurs par ses longues questions?

R. Oui, deux ou trois fois à ma connoissance.

Q. Avez-vous représenté Mr. Franchère, Candidat, et combien de tems au second Poll?

R. Oui, près d'une heure.

Q. Le premier jour du second Poll, Mr. Jones, Candidat, s'est-il opposé à laisser donner et entrer sur le livre du Poll, les descriptions des propriétés requises par le représentant de Mr. Franchère?

R. Oui.

Q. Mr. Jones, Candidat, en s'opposant à la demande et à l'entrée des dites descriptions, a-t-il dit que s'il les avoit exigées au premier Poll que c'étoit pour profiter de la méprise du représentant de Mr. Franchère, Candidat, et perdre le tems, et qu'il ne le souffriroit pas au second Poll?

R. Il a dit à ma connoissance que s'il l'avoit fait, c'est parce qu'il l'avoit bien voulu.

Q. Savez-vous si l'Officier-Rapporteur a observé à Mr. Jones, Candidat, qu'il n'étoit pas juste de refuser au second Poll les descriptions des propriétés des Electeurs, puisqu'il en avoit lui-même tant exigé au premier Poll, et quelle a été la réponse de Mr. Jones, Candidat?

R. Oui, Mr. Jones a répondu à l'Officier-Rapporteur qu'il avoit fait comme il avoit voulu.

Q. L'Officier-Rapporteur après avoir consenti à prendre quelques descriptions, s'y est-il ensuite refusé, en disant au représentant de Mr. Franchère, Candidat, qu'il n'avoit pas le droit d'exiger les descriptions et de les faire inscrire sur le livre du Poll?

R. L'Officier-Rapporteur après avoir consenti à prendre quelques descriptions, s'y est ensuite refusé.

Q. Mr. Jones, Candidat, a-t-il défendu aux voteurs de donner la description de leurs propriétés, et de répondre à aucune question sur leur qualification, leur disant d'offrir et de faire le serment?

R. Oui, leur disant qu'ils n'avoient que cela à faire.

Q. Plusieurs Electeurs d'après la défense, et suggestion de Mr. Jones, Candidat, ont-ils refusé de donner la description de leur propriété, et ont-ils voté sans la donner?

R. Oui.

Q. Savez-vous si le représentant de Mr. Franchère a objecté aux votes de ceux qui refusoient de donner la description de leurs propriétés, et si l'Officier-Rapporteur a reçu ces votes, combien de fois, et pour qui étoient ces votes?

R. Le représentant de Mr. Franchère a objecté aux votes de ceux qui refusoient de donner les descriptions, mais l'Officier-Rapporteur les a reçus d'un très grand nombre, ils ont voté pour Mr. Jones.

Q. Lorsque vous avez représenté Mr. Franchère, Candidat, avez-vous objecté au refus des voteurs de donner la description de leur propriété, et ces personnes ont-elles voté, et pour qui?

R. J'ai objecté aux voteurs qui ont refusé de donner des descriptions, ils ont voté pour Mr. Jones.

Q. L'Officier-Rapporteur a-t-il observé à Mr. Jones, Candidat, qu'il ne lui convenoit pas de suggérer les réponses aux voteurs questionnés sur leur qualification?

R. Oui.

Q. Savez-vous si Mr. Jones, Candidat a dit à l'Officier-Rapporteur qu'il n'avoit point droit d'exiger la description des propriétés des voteurs, et que s'il les prenoit, il protesteroit contre lui?

R. Oui.

Q. Savez-vous si l'officier-Rapporteur a refusé au second Poll de prendre, et d'entrer sur le Livre du Poll, les descriptions des propriétés de certains voteurs, quoique dûment requis par le représentant de Mr. Franchère, Candidat?

R. Oui, autant que je puis me rappeler.

Q. L'Officier-Rapporteur a-t-il dit qu'il n'étoit pas obligé de prendre les descriptions des propriétés des voteurs?

R. Oui, autant que je puis me rappeler.

Q. L'Officier-Rapporteur a-t-il empêché le représentant de Mr. Franchère de faire des questions aux voteurs sur leur qualification, en leur disant qu'il n'avoit pas ce droit.

R. Je ne m'en rappelle pas.

Q. Avez-vous connoissance que des personnes ont refusé de prêter le serment, et ensuite sont revenues, ont été admises par l'Officier-Rapporteur à prêter serment, et ont voté, et pour qui? en connoissez-vous le nombre, et les noms?

Q.

Appendice  
(W.)22<sup>e</sup> Fev

Appendix  
(W.)22<sup>d</sup> Feby.

A. I know some refused to be sworn, but do not know if they returned.

Q. Could you tell their number and their names?

A. No.

Q. Do you know the persons who signed the petition against the Election of John Jones, Jun. Esquire, returned member for the County of Bedford, at the last Election, examine the said Petition now exhibited to you; can you say if all the signatures are those of Electors for the County of Bedford?

A. Yes, to the exception of three or four, who I do not know; I know them all to be Electors, except three or four.

SATURDAY, 10th February, 1821.

BENJAMIN FRANCHÈRE being called, appeared at the Bar, and was examined as follows:

Q. What are your name, residence and profession?

A. Benjamin Franchère, Merchant, at St. Mary's.

Q. Were you present at the last Election, for the County of Bedford, at what Poll, and how long?

A. I was present at the first Poll about two hours, and as much time at the second Poll.

Q. Who were the Candidates?

A. Mr. Jones and Mr. Franchère.

Q. Who represented Mr. Franchère, as Candidate, at the said Election?

A. Mr. Lemay.

Q. Do you know if said Mr. Franchère had forbidden, or requested Mr. Théophile Lemay, not to offer him as Candidate, at the said Election?

A. Yes, he had requested him not to represent him.

Q. Do you know what persons prevailed on Mr. Théophile Lemay to represent said Mr. Franchère, at said Election?

A. I do not know.

Q. Did Mr. Jones, the Candidate, at the opening of the second Poll object to the representative of Mr. Franchère, the Candidate, putting questions to the Voters, as to their qualifications, and how many times?

A. He objected to it, but I cannot say how many times.

Q. Did Mr. Jones, the Candidate, forbid the Voters at the second Poll, giving a description of their property?

A. Yes.

Q. Did Mr. Jones, Candidate, on refusing at the second Poll, to allow a description of the property to be taken, say that if he had exacted it at the first Poll, it was for the purpose of taking advantage of the mistake of Mr. Franchère's representative, and to lose time; but that he would not allow it at the second Poll?

A. I heard Mr. Jones say, that he had exacted the description of property, at Pointe Olivier, but that he did not wish to do it at the second Poll.

Q. Did Mr. Jones often object to the Returning Officer taking the descriptions of property of the Voters, telling him he had no right to demand them, and insert them in the Poll Book, and that if he did it, he would protest against him?

A. Yes.

Q. Did the Returning Officer observe to Mr. Jones, that it was not just to refuse the description of property from voters at the second Poll, since he had himself exacted so many at the first Poll?

A. Yes.

Q. Did the Returning Officer often prevent the representative of Mr. Franchère, the Candidate, from asking any questions to the Voters, respecting their qualification, saying he had no right to do it, and that he, the Returning Officer, was not obliged to take the description of property of the Voters or enter them in the Poll Book?

A. I have no knowledge of that.

Q. Did the Voters refuse to answer the questions put to them by the representative, of Mr. Franchère, the Candidate, respecting their qualifications; did they also refuse to give the description of their properties, were they admitted to vote, and for whom, can you say their number; and did the representative of Mr. Franchère object to such votes?

A. They refused to answer the questions of the representative of Mr. Franchère, the Candidate, respecting their qualifications; they refused to give descriptions of their property, and they were admitted to vote for Mr. Jones; I do not know the number, but Mr. Franchère's representative objected to these votes.

Q. Have you any knowledge if some persons at the said second Poll, having refused to take the oath, saying they had no real property, afterwards returned, and were admitted by the Returning Officer to take the oath and vote; can you say if Mr. Franchère's representative objected to such votes, for whom these persons voted, and what their number?

A. I have no knowledge of that.

Q. Do you know the persons who signed the petition against the Election of John Jones, Junior, Esquire, returned member

R. Je sais qu'il y en a qui ont refusé de prêter serment, mais je ne sais pas si elles sont revenues.

Q. En pourriez-vous dire le nombre, et les noms?

R. Non.

Q. Connoissez-vous les personnes qui ont signé la Pétition contre l'Election de John Jones, Junr. Ecuyer, rapporté représentant du Comté de Bedford à la dernière Election? Examinez la dite Pétition, a vous maintenant exhibée pouvez-vous dire que tous les signataires sont Electeurs du Comté de Bedford?

R. Oui, excepté trois ou quatre que je ne conçois point. Je les connois tous pour Electeurs, à l'exception de trois ou quatre.

SAMEDI, 10e Février, 1821.

BENJAMIN FRANCHÈRE ayant été appelé, il a paru à la Barre, et a été examiné comme suit:

Q. Quel est votre nom, demeure et profession?

R. Benjamin Franchère, Marchand à Ste. Marie.

Q. Avez-vous été présent à la dernière Election du Comté de Bedford, à quel Poll, et combien de tems?

R. J'ai été présent au premier Poll une couple d'heures, et autant de tems au second Poll.

Q. Qui étoient Candidats?

R. Mr. Jones et Mr. Franchère.

Q. Qui représentoit Mr. Franchère comme Candidat, à la dite Election?

R. Mr. Lemay.

Q. Savez-vous si le dit Mr. Franchère avoit défendu ou prié Mr. Théophile Lemay, de ne le point offrir comme Candidat à la dite Election?

R. Oui, il l'avoit prié de ne point le représenter.

Q. Savez-vous quelles personnes ont engagé Mr. Théophile Lemay à représenter le dit Mr. Franchère comme Candidat à la dite Election?

R. Je ne le sais pas.

Q. A l'ouverture du second Poll, Mr. Jones, Candidat, s'est-il opposé à ce que le représentant de Mr. Franchère, Candidat, fit des questions aux voteurs sur leur qualification, et combien de fois?

R. Il s'y est opposé mais je ne puis dire combien de fois.

Q. Mr. Jones, Candidat, a-t-il défendu, au second Poll, aux voteurs de donner la description de leurs propriétés?

R. Oui.

Q. Mr. Jones, Candidat, en refusant au second Poll de laisser prendre les descriptions des propriétés des voteurs, a-t-il dit que s'il les avoit exigé au premier Poll, ce n'étoit que pour profiter de la méprise du représentant de Mr. Franchère et perdre le tems, mais qu'il ne le souffriroit pas au second Poll?

R. J'ai entendu dire à Mr. Jones qu'il avoit exigé de prendre des descriptions des propriétés à la Pointe Olivier, mais qu'il ne vouloit pas le faire au second Poll.

Q. Mr. Jones, Candidat, s'est-il opposé souvent à ce que l'Officier-Rapporteur prit les descriptions des propriétés des voteurs, lui disant qu'il n'avoit aucun droit de les demander et de les faire inscrire sur le livre du Poll, et que s'il le faisoit, il protesterait contre lui?

R. Oui.

Q. L'Officier-Rapporteur a-t-il observé à Mr. Jones, Candidat, qu'il n'étoit pas juste de refuser au second Poll, les descriptions des propriétés des voteurs, puisqu'il en avoit lui-même exigé tant au premier Poll?

R. Oui.

Q. L'Officier-Rapporteur a-t-il empêché souvent le représentant de Mr. Franchère, Candidat, de faire aucune question aux voteurs pour leur demander leur qualification, qu'il n'en avoit point le droit, et que lui, le dit Officier-Rapporteur, n'étoit point obligé de prendre les descriptions des propriétés des voteurs, et de les entrer sur le livre du Poll?

R. Je n'en ai pas connoissance.

Q. Les voteurs ont-ils refusé de répondre aux questions à eux faites par le représentant de Mr. Franchère, Candidat, sur leur qualification, ont-ils aussi refusé de donner la description de leurs propriétés, ont-ils été admis à voter, et pour qui, pourriez-vous en dire le nombre, et le représentant de Mr. Franchère a-t-il objecté à de tels votes?

R. Ils ont refusé de répondre aux questions à eux faites par le représentant de Mr. Franchère, Candidat, sur leurs qualifications; ils ont refusé de donner la description de leurs propriétés, et ils ont été admis à voter pour Mr. Jones; je n'en conçois point le nombre, et le représentant de Mr. Franchère a objecté à ces votes.

Q. Avez-vous connoissance que quelques personnes au dit second Poll, ayant refusé le serment, disant qu'elles n'avoient aucune propriété réelle, sont ensuite revenues, et ont été admises par l'Officier-Rapporteur à faire serment et à voter, pourriez-vous dire si le représentant de Mr. Franchère a objecté à de tels votes, et pour qui ces personnes ont voté, et leur nombre?

R. Je n'en ai pas connoissance.

Q. Connoissez-vous les personnes qui ont signé la Pétition contre l'Election de John Jones, junior, Ecuyer, rapporté représentant

Appendice  
(W.)22<sup>e</sup> Fev

Appendix  
(W.)22<sup>e</sup> Febr.

ber for the County of Bedford, at the last Election, examine the said petition now exhibited to you—can you say that all the subscribers thereto are Electors of the County of Bedford?

A. I have not been living long at St. Mary's, and do not know all the Electors.

Q. Do you know several of these signatures; are they those of Electors of the County of Bedford, and will you name them?

A. I know several, they are electors for the County of Bedford; namely, Francis Rainville, Louis Gladu, Louis Marcoux, Denis Rainville, Etienne Pepin, Hyacinthe Tetreau, Antoine Loisselle, François Besset, Joseph Rainville, François Pouton, François Vigeant, Pierre Choquet, Pierre Loisselle, Jacques Bedard, Louis Porton, Alexis Desbled, Pierre Breau, Ambroise Bedard, Louis Meunier, François Martel, François Allaire, Dominique Gatién, Amable Jetté, Louis Vigeant, Pierre Carreau, Pierre Messier, Pierre Fontaine, Jacques Samoret, Pierre Alex, Pierre Vient, Michel Dessautelles, Etienne Poulin, Jean Baptiste Chaquet, John Asby, Pierre Massé, Jacques Fournier, Antoine Bouthillier, Joseph Charbonneau, Régis Robert, Gabriel Duclos, Michel Bouthillier, Basile Glodu, Dominique Bonneau, Joseph Pepin, Thomas Robert, Jean Baptiste Alix, Toussaint Goddu, Rémi Seraphin Bourdages, André Lagrave, Timothée Franchère, Charles Chéné, Antoine Froise, Ignace Benoit.

Q. Who wrote the petition you have just examined; did you see any of the petitioners sign it?

A. I do not know who wrote the petition; I saw Mr. Lagrave, Doct. Bourdages, and Mr. Timothée Franchère sign it.

Q. At whose house did you see these persons sign it?

A. At home, in my father's house.

Q. Do you know who carried the said petition to get it signed, or at whose house it was deposited to receive the signatures?

A. I do not know.

Q. Did Mr. Lemay ever ask you what you could say, touching the said Election, and did he not occasionally refresh your memory?

A. No.

Q. Do you understand the English language?

A. Very little.

Q. What day of the month were you present at the Poll, at St. Armand, and how long did you remain there?

A. I do not recollect the day of the month, I remained there two days, and assisted at the Election about two hours.

Q. What words did Mr. Lemay make use of, when he put questions to the Electors?

A. I cannot say positively.

Q. Were the several protests served upon the Returning Officer, upon the requisition of Mr. Franchère, the Candidate, and is the said Mr. Franchère, your relation?

A. I was not there when the protests were served, the said Mr. Franchère is my brother.

Q. Were you present at Pointe Olivier, how long, and on what day?

A. I attended there, I do not recollect what day, I remained there two days.

Q. Who put the questions to the Electors at Pointe Olivier, respecting the description of their property?

A. Mr. Jones, and the Returning Officer's Clerk.

Q. Did Mr. Lemay put any questions on the same subject?

A. No.

Q. What were the words made use of by Mr. Jones, when he put the questions, which you say were put by him?

A. He asked the description of the property, and who were neighbours.

Q. What time was usually taken up in putting the questions, concerning the descriptions of property, and taking the oath, for each Elector, at Pointe Olivier?

A. I did not remark how long a time was necessary.

Q. Was it ten minutes?

A. I cannot say.

Q. Was it near ten minutes?

A. I think a quarter of an hour was taken up by some, owing to the difficulty they had to speak.

Q. Was the shortest time taken up five minutes?

A. I did not take notice.

Q. Was it near five minutes?

A. I cannot answer as to the time.

Q. Was it nearer ten minutes than five?

A. I cannot answer that question, not having taken notice of the time.

Q. Did the Returning Officer keep the Poll open during the hours required by Law, or did he exceed them?

A. I do not know.

Q. Do you know if Mr. Lemay asked the Electors, at the Poll of St. Armand, what were the numbers of the range and lot upon which they came to vote?

A. No, I do not know that.

JOSEPH LA CASSE being called, appeared at the Bar, and was examined as follows:

présentant du Comté de Bedford à la dernière Election, examinez la dite pétition à vous maintenant exhibée; pouvez-vous dire que tous les signataires sont Electeurs du Comté de Bedford?

R. Il n'y a pas bien longtemps que je suis à Ste. Marie; je ne connois pas tous les Electeurs.

Q. Connoissez-vous plusieurs de ces signataires, sont-ils Electeurs du Comté de Bedford, voulez-vous les nommer?

R. J'en connois plusieurs: ils sont Electeurs du Comté de Bedford, savoir: François Rainville, Louis Gladu, Louis Marcoux, Denis Rainville, Etienne Pepin, Hyacinthe Tetreau, Antoine Loisselle, François Besset, Joseph Rainville, François Ponton, François Vigeant, Pierre Choquet, Pierre Loisselle, Jacques Bedard, Louis Porton, Alexis Desbled, Pierre Breau, Ambroise Bedard, Louis Meunier, François Martel, François Allaire, Dominique Gatién, Amable Jetté, Louis Vigeant, Pierre Carreau, Pierre Messier, Pierre Fontaine, Jacques Samoret, Pierre Alix, Pierre Vient, Michel Dessautelles, Etienne Poulin, Jean Baptiste Choquet, John Asbey, Pierre Massé, Jacques Fournier, Antoine Bouthillier, Joseph Charbonneau, Régis Robert, Gabriel Duclos, Michel Bouthillier, Basile Glodu, Dominique Bonneau, Joseph Pepin, Thomas Robert, Jean Baptiste Alix, Toussaint Goddu, Rémi Seraphin Bourdages, André La Grave, Timothée Franchère, Charles Chéné, Antoine Troisi, Ignace Benoit.

Q. Qui a écrit la requête que vous venez de regarder, l'avez-vous vu signer par quelques uns des Pétitionnaires?

R. Je ne sais pas qui a écrit la Pétition, j'ai vu Mr. Lagrave, le Docteur Bourdages et Mr. Timothée Franchère la signer.

Q. Chez qui étoit-ce que vous avez vu ces personnes signer?

R. Chez nous, dans la maison de mon père.

Q. Savez-vous qui a porté la requête pour la faire signer ou dans la maison de qui elle a été mise pour recevoir les signatures?

R. Je ne le sais pas.

Q. Mr. Lemay vous a-t-il jamais demandé ce que vous pouviez dire touchant la dite Election, et ne vous a-t-il pas rafraîchi la mémoire par tems?

R. Non.

Q. Comprenez-vous la langue Angloise?

R. Bien peu.

Q. Quel jour du mois avez-vous été présent au Poll de St. Armand, et combien de tems y êtes vous demeuré?

R. Je ne me rappelle pas le quantième du mois, j'y ai resté deux jours, et assisté une couple d'heures à l'Election.

Q. Quels sont les mots dont Mr. Lemay s'est servi pour questionner les Electeurs?

R. Je ne puis pas bien dire.

Q. Les différens Protêts ont-ils été signifiés à l'Officier-Rapporteur à la requisition de Mr. Franchère, le Candidat, et ce Mr. Franchère est-il votre parent?

R. Je n'étois pas présent, lorsque les Protêts ont été servis; ce Mr. Franchère est mon frère.

Q. Etiez-vous présent à la Pointe Olivier, et pendant combien de tems et quel jour?

R. J'y ai assisté, je ne me rappelle pas du jour; j'y ai resté deux jours.

Q. Qui est-ce qui a mis les questions aux Electeurs, à la Pointe Olivier, pour avoir la description de leurs propriétés?

R. Mr. Jones et le Commis de l'Officier-Rapporteur.

Q. Mr. Lemay a-t-il fait aucune question sur le même sujet?

R. Non.

Q. Quels étoient les mots des questions que vous dites avoir été mises par Mr. Jones?

R. Il demandoit la désignation des propriétés et les voisins.

Q. Quel tems étoit généralement employé à faire les questions concernant la description des propriétés, et à prêter le serment par chaque Electeurs à la Pointe Olivier?

R. Je n'ai pas remarqué le tems qu'il falloit prendre.

Q. Etoit-ce dix minutes?

R. Je ne puis pas le dire.

Q. Etoit-ce près de dix minutes?

R. Je crois que quelques uns prenoient bien un quart d'heure par la difficulté qu'ils avoient à parler.

Q. Le plus court espace de tems a-t-il été de cinq minutes?

R. Je n'ai pas remarqué.

Q. Etoit-ce près de cinq minutes?

R. Je ne puis répondre quant au tems.

Q. Etoit-il plus près de dix minutes que de cinq minutes?

R. Je n'ai aucune réponse à faire, n'ayant point remarqué le tems.

Q. L'Officier-Rapporteur a-t-il tenu le Poll ouvert durant les heures requises par la loi, ou les a-t-il excédées?

R. Je ne sais pas.

Q. Savez-vous si Mr. Lemay a demandé aux Electeurs au Poll de St. Armand, quel étoit le Nombre du rang et du lot sur lequel ils venoient voter?

R. Non, je ne le sais pas.

JOSEPH LACASSE ayant été appelé, a paru à la Barre, et a été examiné comme suit:

Appendice  
(W.)22<sup>e</sup> Febr.

Appendix  
(W.)22<sup>d</sup> Feby.

Q. What are your name, residence and profession?  
A. Joseph La Casse, Inhabitant, of the Parish of Saint Jean Baptiste.

Q. Did you attend morning Divine Service of your Parish the two Sundays before the commencement of the last Election for the County of Bedford?

A. Yes.

Q. Did you remain long enough at the door of the Church after the morning Divine Service of these two Sundays, to hear all the public outcries and notices, which might have been made those Sundays at the door of your Parish Church?

A. Yes.

Q. Where are the public outcries and notices generally made in your Parish?

A. At the Church Door.

Q. Was the notice for the last Election of the County of Bedford, published at the Church door of your Parish, after Divine Service, the two Sundays before mentioned, or one of them?

A. It was not.

Q. Do you know several Electors of the Parishes of St. Jean Baptiste, and Saint Hilaire, who did not vote at the last Election, for the County of Bedford, and did several say to you that if the said Election had been announced, and published at the Doors of their Churches they would have considered it a duty, and would with pleasure have gone there to vote, and do you know the number?

A. I know several who did not vote, but cannot say if it was from want of publication of the said Election; I do not know the number.

Q. Name some who did not vote?

A. Pierre Ducharme, Dominique Xavier Tetreau, Noël Luissier, Victor Chicouaine.

Q. Were there among those who have been named, some aged and infirm, or were they absent from their residence during the time the Poll was held at Pointe Olivier?

A. No.

Q. Might not the notices have been given at the Church door without your having had a knowledge of it?

A. They were not given.

Q. Were there not more Electors in the inferior part of the County than had been known at the preceding Elections?

A. I do not know.

Q. Did you vote at the said Election, and for whom, and who put questions to you respecting the description of your property?

A. I voted for Mr. Franchère, and nobody asked me for a description of my property.

Q. How long were you present at the Poll?

A. Two days.

Q. Does not Mr. Lemay possess a good memory, does he not know almost all the Electors of Sainte Marie, and Saint Mathias, and did he not put questions and assist the Electors in giving a description of their property?

A. I do not know any thing of Mr. Lemay's memory, nor if he knows the properties of the Electors of Sainte Marie and Saint Mathias; I do not recollect if he put questions to the Electors, or if he assisted them in giving the description of their properties.

Q. How much time was usually taken up to take the vote of each Elector at Pointe-Olivier?

A. Between six and seven minutes.

Q. Are you certain no more time was taken?

A. Some may have taken up less and some more.

Q. Do you mean to say, that the average was six or seven minutes?

A. There were none which took less than six minutes, and some took more, to the exception of such as did not take the oath or give descriptions of their property.

Q. Did those whom you have mentioned as not having voted at the last Election, tell you why they did not vote?

A. One of them went, and not being able to vote the first day he was there, would not return.

Q. Do you know if several Electors of the Parishes of Saint Jean Baptiste, Saint Hilaire, or others who could not vote at St Mathias, Pointe Olivier, or who did not know the time at which the Election was to take place, until after the first Poll, said they would not go to St Armand to vote because it was too far, and that it was too difficult and costly to go there; did several say so to yourself?

A. I myself heard three or four persons say so, and I heard others say, there were several so situated.

Q. Name such as you know who said they would not go to the second Poll?

A. Pierre Ducharme, Victor Chicouaine, Dominique Xavier Tetreau.

Appendice  
(W.)22<sup>e</sup> Febr.

Q. Qu'el est votre nom, demeure, et profession?  
R. Joseph Lacasse, habitant de la Paroisse de St. Jean Baptiste.

Q. Avez-vous assisté au Service Divin du matin de votre Paroisse les deux Dimanches avant le commencement de l'élection dernière de votre Comté de Bedford?

R. Oui.

Q. Après le Service Divin du matin de votre Paroisse les deux Dimanches susdit, avez-vous resté assez de tems à la porte de votre Eglise pour entendre toutes les criées et annonces publiques qui auroient pu être faites ces Dimanches à la porte de votre église?

R. Oui.

Q. Où se font ordinairement dans votre paroisse les criées, et annonces publiques?

R. A la Porte de l'Eglise.

Q. L'annonce ou notice de la dernière Election du Comté de Bedford, a-t-elle été publiée à l'issue du Service Divin, à la Porte de l'Eglise de votre Paroisse, les deux Dimanches susdit, ou un des deux?

R. Elle ne l'a pas été.

Q. Connoissez-vous plusieurs Electeurs des Paroisses de St. Jean Baptiste, et de St. Hilaire qui n'ont point voté à la dite dernière Election du Comté de Bedford, et plusieurs vous ont-ils dit à vous même que si la dite Election avoit été annoncée, et publiée à la porte de leur Eglise, ils se seroient fait un devoir et un plaisir d'y aller voter, en connoissez-vous le nombre?

R. J'en connois plusieurs qui n'ont point voté, mais je ne sais pas si c'est faute de publication de la dite Election. Je n'en connois pas le nombre.

Q. Nommez-en quelques uns qui n'ont pas voté?

R. Pierre Ducharme, Dominique Xavier Tetreau, Noël Luissier, Victor Chicouaine.

Q. Parmi ceux qui ont été nommés, y en avoit-il quelques uns d'âgés, ou infirmes, ou ont-ils été absents de leur demeure pendant que le Poll se tenoit à la Pointe-Olivier?

R. Non.

Q. Les notices n'auroient-elles pas pu avoir été données à la Porte de l'Eglise sans que vous en eussiez connoissance?

R. Elles n'ont pas été faites.

Q. N'y avoit-il pas plus d'Electeurs dans la partie inférieure du Comté, qu'on n'en avoit encore vu aux Elections précédentes?

R. Je ne le sais pas.

Q. Avez-vous voté à la dite Election, et pour qui, et qui vous a interrogé quant à la description de votre propriété?

R. J'ai voté pour Mr. Franchère, Personne ne m'a demandé la description de mes propriétés.

Q. Combien de tems avez-vous été présent au Poll?

R. Deux jours.

Q. Mr. Lemay, n'a-t-il pas une bonne mémoire, ne connoit-il pas la plupart des terres des Electeurs de Ste. Marie, et de St. Mathias; n'a-t-il pas fait des questions, et assisté les Electeurs à donner la description de leurs terres?

R. Je ne connois pas la mémoire de Mr. Lemay; je ne sais pas s'il connoit la propriété des Electeurs de Ste. Marie, et de St. Mathias. Je n'ai pas connoissance s'il a fait des questions aux Electeurs, et s'il les a assistés à donner la description de leurs propriétés.

Q. Combien de tems étoit communément employé à prendre les votes de chaque Electeur à la Pointe-Olivier?

R. Entre six à sept minutes.

Q. Etes-vous sûr que ce n'étoit pas plus longtemps?

R. Il y en avoit qui pouvoient prendre moins, et d'autres plus.

Q. Prétendez-vous dire que l'un portant l'autre prenoit six ou sept minutes?

R. Il n'y en avoit pas qui prenoit moins de six minutes, et d'autres qui prenoient plus; à l'exception de ceux de qui on n'exigeoit pas le serment ni la description de leurs propriétés.

Q. Ceux que vous dites n'avoir pas voté à la dernière Election, vous-ont-ils dit pourquoi ils ne votoient pas?

R. Il y en a un qui y a été, et n'ayant pu voter le jour qu'il y étoit, il n'a pas voulu y retourner.

Q. Savez-vous si plusieurs Electeurs des Paroisses de St. Jean Baptiste, et de St. Hilaire, ou d'autres Paroisses qui n'ont pu voter à St. Mathias, Pointe-Olivier, ou qui n'ont appris, et connu qu'après le premier Poll le tems de l'Election de leur Comté, ont dit qu'ils ne vouloient point aller voter à St. Armand, second Poll, parce qu'il étoit trop éloigné, et qu'il étoit trop difficile, et dispendieux d'y aller; plusieurs vous l'ont-ils dit à vous même?

R. Je l'ai entendu dire moi-même à trois ou quatre personnes, et j'ai entendu dire à d'autres qu'il y en avoit plusieurs.

Q. Nommez autant que vous les connoissez, ceux qui vous ont dit qu'il n'iroient pas au second Poll?

R. Pierre Ducharme, Victor Chicouaine, Dominique Xavier Tetreau.

Q.

Q.

Appendix  
(W.)22<sup>e</sup> Febr.

Q. Did you know if there is a distant concession in your Parish in which the time, at which the Election for the County of Bedford was to take place, was not known?

A. I was told so.

Q. Who told you so, might it be some one living in that concession?

A. I do not recollect.

Q. Was there not more zeal shewn at the last Election than you have before seen, and did not all exert themselves greatly?

A. Scarcely more than usual.

Q. Have you seen the petition of the Electors, in support of which you are called here as a witness?

A. I have not seen it.

Q. Who is agent for the petitioners among such of you as are here; is it you?

A. I am not; nor do I know any.

Q. Does not Mr. Lemay interest himself much in prosecuting the business, for which you and the other witnesses are called here?

A. I have been told he does.

Q. Who was it that named the witnesses?

A. I do not know; I am told, since I am here, that it was Mr. Lemay.

Q. Who told you so?

A. I do not know who; it was said in my presence.

FRANÇOIS HAUTIER, being called, appeared at the bar, and was examined as follows:

Q. What are your name, residence and profession?

A. François Hautier, Inhabitant of Saint Hilaire.

Q. Where are the public out-cries and notices made in your Parish?

A. When there is Divine Service, they are made at St. Hilaire; when there is no Divine Service, they are made at Belœil.

Q. Who generally makes the public out-cries and notices in your Parish?

A. It is myself.

Q. Was the notice of the Election for your County affixed at the door of your Parsonage House, and published the two Sundays previous to its commencement?

A. No, not that I know of.

Q. Were you requested to announce the Election or publish it at the Church door of St. Hilaire, or elsewhere?

A. No.

Q. To the best of your knowledge, was any other person requested to do so?

A. No.

Q. Can you say, if at any time before the last Election for the County of Bedford, there was any notice for that Election affixed at the door of the Church or Parsonage House, at Saint Hilaire?

A. No; I cannot say, and did not see any.

Q. Are the Church and Parsonage House of St. Hilaire, in the same building?

A. Yes.

Q. Were you at the Church of St. Hilaire the two, or one of the two Sundays previous to the last Election for the County of Bedford?

A. No, I went to Church at Belœil.

Q. Did you go to the Church, at St. Hilaire, at any time during the two or three weeks preceding the said Election?

A. Yes, I was there; I passed there, but cannot say how many times.

Q. Was there then, at the door of the Church or Parsonage House, any notice announcing the Election for the County?

A. I did not see any, to the best of my recollection.

Q. Did you hear any person, in your Parish, say there had been notices put up at the door of the said Church or Parsonage House at that time, announcing the said Election?

A. No.

Q. Could the notices, announcing the Election, have been published or affixed either of the two Sundays before the Election?

A. I do not think they could without my having had knowledge of it.

Q. If there had been a notice posted up at the door of the Church or Parsonage House when you went there, in the course of two or three weeks before the Election, would you have seen it?

A. I think I should have seen it?

Q. Do you think you would have had knowledge of such notice had it been given at the door of the Church or Parsonage House?

A. Yes, I suppose so.

Q. Do you know several Electors of your Parish who did not know the time at which the Election for your County was to take place, until after it had commenced?

A. I was myself ignorant of the time at which it was to take place, until after it had commenced; I think a part of the Parish were ignorant of it until a Serjeant told them: for I was told of it myself only the day before St. Peter's day.

Q. Savez-vous s'il y a dans votre Paroisse une Concession éloignée qui n'a point connu le tems de l'Election du Comté de Bedford?

R. On me l'a dit.

Q. Qui vous l'a dit? seroit-ce quelqu'un de cette Concession?

R. Je ne m'en souviens pas.

Q. N'a-t-on pas montré plus de zèle à la dernière Election que vous n'avez encore vu, et tous n'ont-ils pas fait de grands efforts?

R. Pas guères plus que de coutume.

Q. Avez-vous vu la requête des Electeurs au soutien de laquelle vous-avez été sommé ici comme témoin?

R. Je ne l'ai point vue.

Q. Parmi les témoins qui sont ici, qui d'entre vous est l'agent des Pétitionnaires? Est-ce vous?

R. Je ne le suis point; je n'en connois point qui le soit.

Q. Mr. Lemay ne prend-t-il pas un grand intérêt à conduire l'affaire pour laquelle vous êtes ici, ainsi que les autres témoins?

R. On me la dit.

Q. Qui est celui qui a nommé les témoins?

R. Je n'en sais rien; on m'a dit depuis que je suis ici que c'étoit Mr. Lemay.

Q. Qui vous l'a dit?

R. Je ne sais pas qui; cela a été dit en ma présence.

FRANÇOIS HAUTIER ayant été appelé, il a paru à la Barre, et a été examiné comme suit:

Q. Quel est votre nom, demeure et profession?

R. François Hautier, Cultivateur de St. Hilaire.

Q. Où se font les criées et annonces publiques de votre Paroisse?

R. Quand il y a la Messe, on les fait à St. Hilaire, et lorsqu'il n'y a point de Messe, elles se font à Belœil.

Q. Qui sont ceux qui font ordinairement les criées et annonces publiques de votre Paroisse?

R. C'est moi.

Q. Savez-vous si la notice de l'Election de votre Comté a été affichée à la porte de votre presbytère et publiée les deux dimanches avant l'Election de votre Comté?

R. Non, je ne le sais pas.

Q. Avez-vous été chargé d'annoncer l'Election, ou de la publier à la porte de l'Eglise de St. Hilaire, ou ailleurs?

R. Non.

Q. Au meilleur de votre connoissance, quelqu'autre que vous a-t-il été chargé de le faire?

R. Non.

Q. Pouvez-vous dire si en aucun tems avant la dernière Election du Comté de Bedford, il y a eu aucune affiche mise à la porte de l'Eglise ou presbytère de St. Hilaire pour annoncer l'Election?

R. Non, je ne puis pas le dire, et je n'en ai point vu.

Q. L'Eglise et le Presbytère de St. Hilaire sont-ils dans le même bâtiment?

R. Oui.

Q. Avez-vous été à l'Eglise de St. Hilaire, les deux ou l'un des deux dimanches qui ont précédé la dernière Election du Comté de Bedford?

R. Non, j'ai été à l'Eglise de Belœil.

Q. Avez-vous été à la dite Eglise de St. Hilaire en aucun tems pendant les quinze jours ou trois semaines qui ont précédé la dite Election?

R. Oui, j'y ai été, et j'y ai passé plusieurs fois, mais je ne peux pas dire combien de fois.

Q. Y avoit-il alors à la porte de l'Eglise ou Presbytère aucune affiche annonçant l'Election du Comté?

R. Je n'en ai point vu au meilleur de ma connoissance.

Q. Avez-vous entendu dire à qui que ce soit dans votre Paroisse qu'il y ait eu des affiches mises à la porte de la dite Eglise ou presbytère pour annoncer la dite Election dans ce tems là?

R. Non.

Q. Les notices annonçant l'Election, n'auroient-elles pas pu avoir été publiées ou affichées aucun des deux Dimanches auparavant l'Election?

R. Je ne le crois pas sans que j'en eusse eu connoissance.

Q. S'il y eut eu une affiche à la porte de l'Eglise ou Presbytère quand vous y avez été dans les quinze jours ou trois semaines qui ont précédé la dernière Election, l'aurez-vous vue?

R. Je crois qu'oui, je l'aurois vue.

Q. Pensez-vous que si l'annonce de l'Election avoit été faite à la porte de la dite Eglise ou Presbytère, vous en auriez eu connoissance?

R. Oui, je le pense.

Q. Connoissez-vous plusieurs Electeurs de votre Paroisse qui n'ont point connu le tems de la dernière Election pour votre Comté, avant qu'elle eut commencé?

R. J'ignorois moi-même le tems de la dernière Election avant qu'elle ait commencé, je pense qu'une partie de la Paroisse l'a ignoré jusqu'au moment où un sergent les a averti; car moi-même je n'en ai été averti que la veille de la St. Pierre.

Appendice  
(W.)22<sup>e</sup> Febr.

Appendix  
(W.)22<sup>d</sup> Feby.

Q. Have not, at all times, notices been put up at the Church door on different occasions?

A. Yes, sometimes, for the sale of Lands, or other purposes.

Q. What notices were put up during the two or three weeks preceding the Election?

A. I saw none.

Q. Did you vote at the last Election, and for whom?

A. Yes, for Joseph Franchère.

Q. Did the Inhabitants of St. Hilaire vote at the last Election?

A. Not all.

Q. Why did they not vote?

A. Some went several times, and could not vote on account of the great crowd, and that the descriptions and taking the oath took up too much time.

Q. How many did not vote, name them?

A. I could not tell the number; François Hautier, Jun. and Clément Gosselin are among the number; I do not recollect the others.

Q. Who named you as a witness?

A. I do not know.

Q. Did those of your Parish, who did not go to Pointe Olivier to vote, know that the Election had commenced?

A. I do not think they knew it, as I was myself only made acquainted with it the evening before St. Peter's day.

Q. Do you mean to say that you were not particularly required to attend the Election until the end, on St. Peter's day?

A. I was informed of it on the day before St. Peter's day by a Serjeant?

Q. Did the Serjeant say who had sent him to you?

A. He did not tell me, but I know it was Capt. L'Heureux who had sent him.

Q. Who did the Serjeant tell you to vote for?

A. He did not speak about it, it was at my option.

Q. Who told you Captain L'Heureux had sent the Serjeant?

A. It was the Captain himself who told me so.

Q. Do you think those persons would have known the time of the last Election for your County, had it been publicly announced and notice posted up?

A. Yes.

Q. Was the message of the Serjeant to announce to you that the Election was going on, or to request your presence?

A. It was to request our attendance for the purpose of giving our votes.

Q. Do you think the object of the Serjeant's message was the same near the others he went to?

A. Yes.

Q. Do you mean to say there were no notices of the Election posted up at the Church door, at St. Hilaire, during the fifteen days before the Election commenced?

A. Yes, that is what I mean.

Q. Are notices posted up at any other place in St. Hilaire?

A. Not to my knowledge.

Q. Did you hear that notices had been posted up in any other place than St. Hilaire?

A. No.

Q. Do you know if there were any put up at the Church door at Belœil?

A. No, not to my knowledge.

Q. Were you absent from home during the three weeks preceding the Election?

A. I do not recollect having absented myself.

Q. What distance do you live from the Church?

A. A league or thereabouts.

Q. Was Divine Service performed at St. Hilaire Church the two Sundays preceding the Election?

A. No.

Q. How long were you present at the Poll, at Pointe Olivier?

A. Two or three hours.

Q. Were you sworn, and were you asked the description of your property?

A. No.

GABRIEL L'HEUREUX being called, appeared at the Bar, and was examined as follows:

Q. What are your name, residence, and profession?

A. Gabriel L'Heureux, inhabitant of St. Hilaire.

Q. Where are the public outcries and notices generally made in your Parish?

A. Most frequently at Belœil, as our officiating Clergyman is at Belœil.

Q. Are they also made at St. Hilaire?

A. When Divine Service is performed at the Parish of St. Hilaire.

Q. Was Divine Service performed at St. Hilaire the two Sundays previous to the Election for the County of Bedford, or one of those Sundays?

A. No, neither of the two Sundays.

Q. N'y a-t-il pas en tous tems des notices affichées en différentes occasions à la Porte de l'Eglise?

R. Oui, quelquefois pour des ventes de terres ou autres objets.

Q. Quelles étoient les notices actuellement affichées pendant deux ou trois semaines auparavant l'Election?

R. Je n'en ai vu aucune.

Q. Avez-vous voté à la dernière Election, et pour qui?

R. Oui, pour Joseph Franchère.

Q. Les Habitans de St. Hilaire ont-ils voté à la dernière Election?

R. Pas tous.

Q. Pourquoi n'ont-ils pas voté?

R. Quelques-uns y ont été plusieurs fois et n'ont point pu voter par le grand nombre de monde, et que les désignations et le serment prenoient trop de tems.

Q. Combien n'ont point voté, nommez les?

R. Je ne pourrais pas dire le nombre, Antoine Hautier, fils, et Clément Gosselin sont de ce nombre; je ne me rappelle pas des autres.

Q. Qui est-ce qui vous a nommé comme témoin?

R. Je n'en sais rien.

Q. Savez-vous si ceux de votre Paroisse qui n'ont point été à la Pointe Olivier pour voter savoient que la dite Election étoit commencée?

R. Je ne pense pas qu'ils le savoient, vû que je n'en ai été averti moi-même que la veille de la St. Pierre.

Q. Entendez-vous dire que vous n'étiez pas particulièrement requis d'assister à l'Election jusqu'à la fin, le jour de la St. Pierre?

R. J'en ai été averti la veille de la St. Pierre par un sergent.

Q. Le sergent vous a-t-il dit qu'il envoyoit à vous?

R. Il ne me l'a pas dit, mais je sais que c'est le Capitaine L'Heureux qui l'avoit envoyé.

Q. Pour qui le sergent vous a-t-il dit de voter?

R. Il ne m'en a point parlé, c'étoit à mon option.

Q. Qui vous a dit que le Capitaine L'Heureux avoit envoyé le Sergent?

R. C'est le Capitaine lui-même qui me l'a dit.

Q. Pensez-vous que si la notice de la dernière Election de votre Comté avoit été affichée et publiée, ces personnes auroient connu le tems de l'Election?

R. Oui.

Q. L'objet du Sergent étoit-il de vous avertir que l'Election se faisoit, ou n'étoit-ce pas pour requérir votre présence?

R. C'étoit pour requérir notre présence et donner nos voix.

Q. Croyez-vous que l'objet du Sergent étoit le même vis-à-vis les autres qu'il a averti?

R. Oui.

Q. Entendez-vous dire qu'il n'y a pas eu de notices concernant l'Election, affichées à la porte de l'Eglise de St. Hilaire, pendant les quinze jours auparavant l'Election?

R. Oui, c'est ce que j'entends dire.

Q. Y a-t-il des notices affichées dans aucune autre place dans St. Hilaire?

R. Pas à ma connoissance.

Q. Avez-vous entendu dire qu'il y avoit eu des notices affichées dans aucune autre place que St. Hilaire?

R. Non.

Q. Savez-vous s'il y en a eu à la porte de l'Eglise de Belœil?

R. Non, pas à ma connoissance.

Q. Avez-vous été absent de chez vous pendant les trois semaines auparavant l'Election?

R. Je n'ai pas connoissance de m'être absenté.

Q. A quelle distance demeurez-vous de l'Eglise?

R. Une lieue ou environ.

Q. La Messe s'est-elle dite à l'Eglise de St. Hilaire les deux dimanches auparavant l'Election?

R. Non.

Q. Pendant combien de tems avez-vous assisté au Poll de la Pointe Olivier?

R. Deux ou trois heures.

Q. Avez-vous été assermenté, et vous a-t-on demandé la description de vos propriétés?

R. Non.

GABRIEL L'HEUREUX, ayant été appelé, a paru à la Barre, et a été examiné comme suit:

Q. Quel est votre nom, demeure, et profession?

R. Gabriel L'heureux, habitant de St. Hilaire.

Q. Où se font ordinairement les criées, et annonces publiques dans votre Paroisse?

R. Le plus communément à Belœil, vû que nous sommes desservis à Belœil.

Q. S'en fait-il aussi à St. Hilaire?

R. Quand nous avons la Messe dans la Paroisse de St. Hilaire?

Q. La Messe s'est-elle célébrée à St. Hilaire les deux Dimanches qui ont précédé la dernière Election du Comté de Bedford, ou l'un de ces deux Dimanches?

R. Non, ni l'un ni l'autre.

Appendice  
(W.)22<sup>d</sup> Fev



Appendix  
(W.)22<sup>d</sup>. Feby.

Q. Are the Church and Parsonage House at St. Hilaire under the same roof?

A. Yes.

Q. Did you attend Church at St. Hilaire during the two or three weeks previous to the said Election?

A. No.

Q. Where are the notices of Elections for your County usually put up for your parish?

A. At Belœil; or St. Hilaire, when Divine Service is performed there.

Q. Was the notice for the last Election published and posted up at the door of the Churches of St. Hilaire or Belœil?

A. I can say it was not read at the door of the Church at Belœil, for I attended Divine Service there.

Q. Were you informed that it had been read and published at the door of the Parsonage House at St. Hilaire?

A. No, I did not learn that.

Q. Were you told that it had not been done?

A. Yes, I was told that it had not been read.

Q. Who is it that makes the public outcries and notices on the public place of your parish?

A. My Officer.

Q. Who is that Officer, and what is his name?

A. François Hautier.

Q. Might it not happen that notices of the Election should have been published without your knowledge?

A. They might have been read without my knowledge, but I did not hear they had.

Q. Is François Hautier, whom you have spoken of, the same who has appeared as a witness in this enquiry?

A. Yes.

Q. Do you know if some Electors went twice to the first Poll of the said last Election without being able to vote; from what cause, and their number?

A. No, I do not know of any.

Q. Did you vote at the last Election; was it on the first day of the Poll; were you sworn; and did you give the description of your property?

A. Yes, I voted, on the 27th June for Mr. Franchère; I did not give a description of my Lands, nor was I sworn.

Q. Do you know if any of the Electors of the Parishes of St. Hilaire, St. Jean Baptiste, or others, who did not know the time at which the Election for the County of Bedford was to take place?

A. No, I do not know any.

Q. Did any of the Electors of your County tell you that they would have gone to vote had they known the time at which the Election was to take place?

A. No.

Q. Was it Mr. Lemay who named you as a witness in this case; if not, say who, to the best of your knowledge?

A. To the best of my knowledge, I do not know who named me.

Q. Have you seen the Petition against the legality of the the last Election for Bedford; when, and in whose possession was it?

A. No, I have not seen it.

Q. How long were you present at the Poll, at Pointe Olivier, at the last Election?

A. I remained there about an hour.

Q. Who put the questions to the Voters, at Pointe Olivier, while you were present?

A. I did not take notice who put the questions.

MONDAY, 12th February, 1821.

TOUSSAINT GODDU being again called, appeared at the Bar, and was examined as follows:

Q. Did you sign the petition against the legality of the last Election for Bedford?

A. Yes.

Q. In whose possession was the petition, at the time you signed it?

A. Under the care of Mr. Théophile Lemay.

Q. At whose residence was it?

A. At Théophile Lemay's.

Q. Did you see any persons sign the petition with a cross?

A. Yes.

Q. Name them?

A. Jean Baptiste Labbé, and I think Joseph Loiselle; I think about ten who signed it at same time, that I did, but I do not recollect their names.

Q. Did you see them make their marks, or did they sign their names?

A. Several made their marks, and some signed their names.

Q. Name those who signed their names?

A. Michel Bouthillier, and I think Pierre Larrivée, signed their names at same time that I did.

Q. L'Eglise et le Presbytère de St. Hilaire sont-ils dans le même bâtiment?

R. Oui.

Q. Avez-vous été à l'Eglise de St. Hilaire pendant les quinze jours, ou trois semaines qui ont précédé la dite Election?

R. Non.

Q. Où se font ordinairement les annonces de l'Election de votre Comté pour votre Paroisse?

R. A Belœil ou à St. Hilaire, quand les messes s'y célèbrent.

Q. L'Annonce de la dernière Election de votre Comté a-t-elle été affichée et publiée à la porte de l'Eglise de St. Hilaire ou de Belœil?

R. Je puis dire qu'elle n'a pas été lue à la porte de l'Eglise de Belœil, car j'étois à la messe.

Q. Avez-vous appris qu'elle a été lue et publiée à la porte du Presbytère de St. Hilaire?

R. Non, je ne l'ai pas appris.

Q. Avez-vous entendu dire qu'elle ne l'avoit pas été?

R. Oui, j'ai entendu dire qu'elle n'avoit pas été lue.

Q. Qui sont ceux qui font ordinairement les criées et annonces publiques sur la place de votre Paroisse?

R. C'est mon officier.

Q. Quel est cet officier, son nom?

R. François Hautier.

Q. Ne pourroit-il pas se faire que les notices d'Election auroient été publiées sans que vous en eussiez eu connoissance?

R. Elles pourroient avoir été lues sans que j'en eusse eu connoissance, mais je n'en ai point entendu parler.

Q. François Hautier dont vous avez parlé est-il le même que celui qui a paru comme témoin dans cette enquête?

R. Oui.

Q. Connoissez-vous quelques Electeurs qui ont été deux fois au premier Poll de la dite Election dernière, sans pouvoir voter? en connoissez-vous la cause, et pouvez-vous en dire le nombre?

R. Non, je n'en connois pas.

Q. Avez-vous voté à la dernière Election, étoit-ce le premier jour du Poll, pour qui avez-vous voté, avez-vous été assermenté, et avez-vous donné une description de vos propriétés?

R. Oui, j'ai voté le 27e. Juin pour Mr. Franchère, je n'ai point donné la description de mes terres, et je n'ai point été assermenté.

Q. Connoissez-vous quelques Electeurs des Paroisses St. Hilaire, St. Jean-Baptiste, ou d'autres Paroisses qui n'ont point connu le tems de l'Election dernière du Comté de Bedford?

R. Non, je n'en connois point.

Q. Quelques Electeurs vous ont-ils dit que s'ils avoient connu le tems de l'Election de votre Comté, ils y auroient été pour voter?

R. Non.

Q. Est-ce Mr. Lemay qui vous a nommé comme témoin dans le cas présent, sinon, qui vous a nommé au meilleur de votre connoissance?

R. Je ne sais pas qui m'a nommé, au meilleur de ma connoissance.

Q. Avez-vous vu la Pétition contre la légalité de la dernière Election de Bedford, quand, et qui l'avoit en sa possession?

R. Non, je ne l'ai point vue.

Q. Pendant combien de tems avez-vous assisté au Poll de la Pointe-Olivier, à la dernière Election?

R. J'y ai resté environ une heure.

Q. Qui est-ce qui posoit les questions aux voteurs, à la Pointe-Olivier, pendant que vous y avez assisté?

R. Je n'ai pas examiné qui mettoit les questions.

LUNDI, 12e. Février, 1821.

TOUSSAINT GODDU ayant été appelé, il a paru à la Barre, et a été examiné de nouveau.

Q. Avez-vous signé la requête contre la légalité de la dernière Election de Bedford?

R. Oui.

Q. Entre les mains de qui étoit la requête lorsque vous l'avez signée?

R. Aux soins de Théophile Lemay.

Q. Chez qui étoit-elle?

R. Chez Théophile Lemay.

Q. Avez-vous vu quelqu'un signer la requête par une croix?

R. Oui.

Q. Nommez-les?

R. Jean-Baptiste Labbé, et je crois Joseph Loiselle, il y en avoit une dizaine qui ont signé dans le même tems que moi dont je ne me rappelle pas les noms.

Q. Les avez-vous vu faire leurs marques, ou ont-ils signé leurs noms?

R. Plusieurs ont fait leurs marques, et quelques uns ont signé leurs noms.

Q. Nommez ceux qui ont signé leurs noms?

R. Michel Bouthillier, et je crois Pierre Larrivée ont signé leurs noms dans le même tems que moi.

Appendice  
(W.)22<sup>e</sup>. Fev.

Appendix  
(W.)22<sup>d</sup> Feby.

Q. Have not, at all times, notices been put up at the Church door on different occasions?

A. Yes, sometimes, for the sale of Lands, or other purposes.

Q. What notices were put up during the two or three weeks preceding the Election?

A. I saw none.

Q. Did you vote at the last Election, and for whom?

A. Yes, for Joseph Franchère.

Q. Did the Inhabitants of St. Hilaire vote at the last Election?

A. Not all.

Q. Why did they not vote?

A. Some went several times, and could not vote on account of the great crowd, and that the descriptions and taking the oath took up too much time.

Q. How many did not vote, name them?

A. I could not tell the number; François Hautier, Jun. and Clément Gosselin are among the number; I do not recollect the others.

Q. Who named you as a witness?

A. I do not know.

Q. Did those of your Parish, who did not go to Pointe Olivier to vote, know that the Election had commenced?

A. I do not think they knew it, as I was myself only made acquainted with it the evening before St. Peter's day.

Q. Do you mean to say that you were not particularly required to attend the Election until the end, on St. Peter's day?

A. I was informed of it on the day before St. Peter's day by a Serjeant?

Q. Did the Serjeant say who had sent him to you?

A. He did not tell me, but I know it was Capt L'Heureux who had sent him.

Q. Who did the Serjeant tell you to vote for?

A. He did not speak about it, it was at my option.

Q. Who told you Captain L'Heureux had sent the Serjeant?

A. It was the Captain himself who told me so.

Q. Do you think those persons would have known the time of the last Election for your County, had it been publicly announced and notice posted up?

A. Yes.

Q. Was the message of the Serjeant to announce to you that the Election was going on, or to request your presence?

A. It was to request our attendance for the purpose of giving our votes.

Q. Do you think the object of the Serjeant's message was the same near the others he went to?

A. Yes.

Q. Do you mean to say there were no notices of the Election posted up at the Church door, at St. Hilaire, during the fifteen days before the Election commenced?

A. Yes, that is what I mean.

Q. Are notices posted up at any other place in St. Hilaire?

A. Not to my knowledge.

Q. Did you hear that notices had been posted up in any other place than St. Hilaire?

A. No.

Q. Do you know if there were any put up at the Church door at Belœil?

A. No, not to my knowledge.

Q. Were you absent from home during the three weeks preceding the Election?

A. I do not recollect having absented myself.

Q. What distance do you live from the Church?

A. A league or thereabouts.

Q. Was Divine Service performed at St. Hilaire Church, the two Sundays preceding the Election?

A. No.

Q. How long were you present at the Poll, at Pointe Olivier?

A. Two or three hours.

Q. Were you sworn, and were you asked the description of your property?

A. No.

GABRIEL L'HEUREUX being called, appeared at the Bar, and was examined as follows:

Q. What are your name, residence, and profession?

A. Gabriel L'Heureux, inhabitant of St. Hilaire.

Q. Where are the public outcries and notices generally made in your Parish?

A. Most frequently at Belœil, as our officiating Clergyman is at Belœil.

Q. Are they also made at St. Hilaire?

A. When Divine Service is performed at the Parish of St. Hilaire.

Q. Was Divine Service performed at St. Hilaire the two Sundays previous to the Election for the County of Bedford, or one of those Sundays?

A. No, neither of the two Sundays.

Q. N'y a-t-il pas en tous tems des notices affichées en différentes occasions à la Porte de l'Eglise?

R. Oui, quelquefois pour des ventes de terres ou autres objets.

Q. Quelles étoient les notices actuellement affichées pendant deux ou trois semaines auparavant l'Election?

R. Je n'en ai vu aucune.

Q. Avez-vous voté à la dernière Election, et pour qui?

R. Oui, pour Joseph Franchère.

Q. Les Habitans de St. Hilaire ont-ils voté à la dernière Election?

R. Pas tous.

Q. Pourquoi n'ont-ils pas voté?

R. Quelques-uns y ont été plusieurs fois et n'ont point pu voter par le grand nombre de monde, et que les désignations et le serment prenoient trop de tems.

Q. Combien n'ont point voté, nommez les?

R. Je ne pourrais pas dire le nombre; Antoine Hautier, fils, et Clément Gosselin sont de ce nombre; je ne me rappelle pas des autres.

Q. Qui est-ce qui vous a nommé comme témoin?

R. Je n'en sais rien.

Q. Savez-vous si ceux de votre Paroisse qui n'ont point été à la Pointe Olivier pour voter savoient que la dite Election étoit commencée?

R. Je ne pense pas qu'ils le savoient, vu que je n'en ai été averti moi-même que la veille de la St. Pierre.

Q. Entendez-vous dire que vous n'étiez pas particulièrement requis d'assister à l'Election jusqu'à la fin, le jour de la St. Pierre?

R. J'en ai été averti la veille de la St. Pierre par un sergent.

Q. Le sergent vous a-t-il dit qui l'envoyoit à vous?

R. Il ne me l'a pas dit, mais je sais que c'est le Capitaine L'Heureux qui l'avoit envoyé.

Q. Pour qui le sergent vous a-t-il dit de voter?

R. Il ne m'en a point parlé, c'étoit à mon option.

Q. Qui vous a dit que le Capitaine L'Heureux avoit envoyé le Sergent?

R. C'est le Capitaine lui-même qui me l'a dit.

Q. Pensez-vous que si la notice de la dernière Election de votre Comté avoit été affichée et publiée, ces personnes auroient connu le tems de l'Election?

R. Oui.

Q. L'objet du Sergent étoit-il de vous avertir que l'Election se faisoit, ou n'étoit-ce pas pour requérir votre présence?

R. C'étoit pour requérir notre présence et donner nos voix.

Q. Croyez-vous que l'objet du Sergent étoit le même vis-à-vis les autres qu'il a averti?

R. Oui.

Q. Entendez-vous dire qu'il n'y a pas eu de notices concernant l'Election, affichées à la porte de l'Eglise de St. Hilaire, pendant les quinze jours auparavant l'Election?

R. Oui, c'est ce que j'entends dire.

Q. Y a-t-il des notices affichées dans aucune autre place dans St. Hilaire?

R. Pas à ma connaissance.

Q. Avez-vous entendu dire qu'il y avoit eu des notices affichées dans aucune autre place que St. Hilaire?

R. Non.

Q. Savez-vous s'il y en a eu à la porte de l'Eglise de Belœil?

R. Non, pas à ma connaissance.

Q. Avez-vous été absent de chez vous pendant les trois semaines auparavant l'Election?

R. Je n'ai pas connaissance de m'être absenté.

Q. A quelle distance demeurez-vous de l'Eglise?

R. Une lieue ou environ.

Q. La Messe s'est-elle dite à l'Eglise de St. Hilaire les deux dimanches auparavant l'Election?

R. Non.

Q. Pendant combien de tems avez-vous assisté au Poll de la Pointe Olivier?

R. Deux ou trois heures.

Q. Avez-vous été assermenté, et vous a-t-on demandé la description de vos propriétés?

R. Non.

GABRIEL L'HEUREUX, ayant été appelé, a paru à la Barre, et a été examiné comme suit:

Q. Quel est votre nom, demeure, et profession?

R. Gabriel L'heureux, habitant de St. Hilaire.

Q. Où se font ordinairement les criées, et annonces publiques dans votre Paroisse?

R. Le plus communément à Belœil, vu que nous sommes desservis à Belœil.

Q. S'en fait-il aussi à St. Hilaire?

R. Quand nous avons la Messe dans la Paroisse de St. Hilaire?

Q. La Messe s'est-elle célébrée à St. Hilaire les deux Dimanches qui ont précédé la dernière Election du Comté de Bedford, ou l'un de ces deux Dimanches?

R. Non, ni l'un ni l'autre.

Appendice  
(W.)22<sup>e</sup> Fev

Appendix  
(W.)22<sup>d</sup>. Febr.

Q. Are the Church and Parsonage House at St. Hilaire under the same roof?

A. Yes.

Q. Did you attend Church at St. Hilaire during the two or three weeks previous to the said Election?

A. No.

Q. Where are the notices of Elections for your County usually put up for your parish?

A. At Belœil; or St. Hilaire, when Divine Service is performed there.

Q. Was the notice for the last Election published and posted up at the door of the Churches of St. Hilaire or Belœil?

A. I can say it was not read at the door of the Church at Belœil, for I attended Divine Service there.

Q. Were you informed that it had been read and published at the door of the Parsonage House at St. Hilaire?

A. No, I did not learn that.

Q. Were you told that it had not been done?

A. Yes, I was told that it had not been read.

Q. Who is it that makes the public outcries and notices on the public place of your parish?

A. My Officer.

Q. Who is that Officer, and what is his name?

A. François Hautier.

Q. Might it not happen that notices of the Election should have been published without your knowledge?

A. They might have been read without my knowledge, but I did not hear they had.

Q. Is François Hautier, whom you have spoken of, the same who has appeared as a witness in this enquiry?

A. Yes.

Q. Do you know if some Electors went twice to the first Poll of the said last Election without being able to vote; from what cause, and their number?

A. No, I do not know of any.

Q. Did you vote at the last Election; was it on the first day of the Poll; were you sworn; and did you give the description of your property?

A. Yes, I voted, on the 27th June for Mr. Franchère; I did not give a description of my Lands, nor was I sworn.

Q. Do you know if any of the Electors of the Parishes of St. Hilaire, St. Jean Baptiste, or others, who did not know the time at which the Election for the County of Bedford was to take place?

A. No, I do not know any.

Q. Did any of the Electors of your County tell you that they would have gone to vote had they known the time at which the Election was to take place?

A. No.

Q. Was it Mr. Lemay who named you as a witness in this case; if not, say who, to the best of your knowledge?

A. To the best of my knowledge, I do not know who named me.

Q. Have you seen the Petition against the legality of the the last Election for Bedford; when, and in whose possession was it?

A. No, I have not seen it.

Q. How long were you present at the Poll, at Pointe Olivier, at the last Election?

A. I remained there about an hour.

Q. Who put the questions to the Voters, at Pointe Olivier, while you were present?

A. I did not take notice who put the questions.

MONDAY, 12th February, 1821.

TOUSSAINT GODDU being again called, appeared at the Bar, and was examined as follows:

Q. Did you sign the petition against the legality of the last Election for Bedford?

A. Yes.

Q. In whose possession was the petition, at the time you signed it?

A. Under the care of Mr. Théophile Lemay.

Q. At whose residence was it?

A. At Théophile Lemay's.

Q. Did you see any persons sign the petition with a cross?

A. Yes.

Q. Name them?

A. Jean Baptiste Labbé, and I think Joseph Loiseau; I think about ten who signed it at same time, that I did, but I do not recollect their names.

Q. Did you see them make their marks, or did they sign their names?

A. Several made their marks, and some signed their names.

Q. Name those who signed their names?

A. Michel Bouthillier, and I think Pierre Larrivée, signed their names at same time that I did.

Q. L'Eglise et le Presbytère de St. Hilaire sont-ils dans le même bâtiment?

R. Oui.

Q. Avez-vous été à l'Eglise de St. Hilaire pendant les quinze jours, ou trois semaines qui ont précédé la dite Election?

R. Non.

Q. Où se font ordinairement les annonces de l'Election de votre Comté pour votre Paroisse?

R. A Belœil ou à St. Hilaire, quand les messes s'y célèbrent.

Q. L'Annonce de la dernière Election de votre Comté a-t-elle été affichée et publiée à la porte de l'Eglise de St. Hilaire ou de Belœil?

R. Je puis dire qu'elle n'a pas été lue à la porte de l'Eglise de Belœil, car j'étais à la messe.

Q. Avez-vous appris qu'elle a été lue et publiée à la porte du Presbytère de St. Hilaire?

R. Non, je ne l'ai pas appris.

Q. Avez-vous entendu dire qu'elle ne l'avoit pas été?

R. Oui, j'ai entendu dire qu'elle n'avoit pas été lue.

Q. Qui sont ceux qui font ordinairement les criées et annonces publiques sur la place de votre Paroisse?

R. C'est mon officier.

Q. Quel est cet officier, son nom?

R. François Hautier.

Q. Ne pourroit-il pas se faire que les notices d'Election auroient été publiées sans que vous en eussiez eu connaissance?

R. Elles pourroient avoir été lues sans que j'en eusse eu connaissance, mais je n'en ai point entendu parler.

Q. François Hautier dont vous avez parlé est-il le même que celui qui a paru comme témoin dans cette enquête?

R. Oui.

Q. Connoissez-vous quelques Electeurs qui ont été deux fois au premier Poll de la dite Election dernière, sans pouvoir voter? en connoissez-vous la cause, et pouvez-vous en dire le nombre?

R. Non, je n'en connois pas.

Q. Avez-vous voté à la dernière Election, étoit-ce le premier jour du Poll, pour qui avez-vous voté, avez-vous été assermenté, et avez-vous donné une description de vos propriétés?

R. Oui, j'ai voté le 27e. Juin pour Mr. Franchère, je n'ai point donné la description de mes terres, et je n'ai point été assermenté.

Q. Connoissez-vous quelques Electeurs des Paroisses St. Hilaire, St. Jean-Baptiste, ou d'autres Paroisses qui n'ont point connu le tems de l'Election dernière du Comté de Bedford?

R. Non, je n'en connois point.

Q. Quelques Electeurs vous ont-ils dit que s'ils avoient connu le tems de l'Election de votre Comté, ils y auroient été pour voter?

R. Non.

Q. Est-ce Mr. Lemay qui vous a nommé comme témoin dans le cas présent, sinon, qui vous a nommé au meilleur de votre connoissance?

R. Je ne sais pas qui m'a nommé, au meilleur de ma connoissance.

Q. Avez-vous vu la Pétition contre la légalité de la dernière Election de Bedford, quand, et qui l'avoit en sa possession?

R. Non, je ne l'ai point vue.

Q. Pendant combien de tems avez-vous assisté au Poll de la Pointe-Olivier, à la dernière Election?

R. J'y ai resté environ une heure.

Q. Qui est-ce qui posoit les questions aux voteurs, à la Pointe-Olivier, pendant que vous y avez assisté?

R. Je n'ai pas examiné qui mettoit les questions.

LUNDI, 12e. Fevrier, 1821.

TOUSSAINT GODDU ayant été appelé, il a paru à la Barre, et a été examiné de nouveau.

Q. Avez-vous signé la requête contre la légalité de la dernière Election de Bedford?

R. Oui.

Q. Entre les mains de qui étoit la requête lorsque vous l'avez signée?

R. Aux soins de Théophile Lemay.

Q. Chez qui étoit-elle?

R. Chez Théophile Lemay.

Q. Avez-vous vu quelqu'un signer la requête par une croix?

R. Oui.

Q. Nommez-les?

R. Jean-Baptiste Labbé, et je crois Joseph Loiseau, il y en avoit une dizaine qui ont signé dans le même tems que moi dont je ne me rappelle pas les noms.

Q. Les avez-vous vu faire leurs marques, ou ont-ils signé leurs noms?

R. Plusieurs ont fait leurs marques, et quelques uns ont signé leurs noms.

Q. Nommez ceux qui ont signé leurs noms?

R. Michel Bouthillier, et je crois Pierre Larrivée ont signé leurs noms dans le même tems que moi.

Q.

L

Q.

Appendix  
(W.)22<sup>d</sup> Febr.

Q. Was it when the petition was beginning to receive signatures, or at what time ?

A. Several had signed before me, but I do not know how many.

Q. Who wrote the names of such as signed with a cross ?

A. The names of those who made their marks in my presence, were written by Théophile Lemay.

Q. Did not Mr. Gauvreau, N. P. also receive signatures ?

A. Not to my knowledge.

Q. Who was present at the time ?

A. I do not recollect.

Q. Had Mr. Gauvreau been in the house when you signed, is it not likely you would have seen him ?

A. We were a dozen of persons in the house, and he might have been among the number, but I cannot say positively that he was ?

Q. Was a certificate annexed to the petition, at the time you saw and signed it ?

A. I do not recollect.

Q. Did you read the petition ?

A. Yes.

Q. Was it read in your presence ?

A. Yes.

Q. What day ?

A. It was on Sunday ; I do not recollect the day of the month.

Q. Was that the only time ?

A. Yes.

Q. Where does Mr. Gauvreau live ?

A. At my house.

Q. Was he at home between the 15th and 28th Decr. last ?

A. Yes, he did not absent himself until the moment we left.

Q. Was it at your house that Mr. Gauvreau signed the petition ?

A. No.

Q. Did you see him sign it ?

A. No.

Q. Did you see the petition any where else than at Mr. Lemay ?

A. No.

Q. Did the Returning Officer ask you to go with him to St. Armand, as his Clerk ?

A. Yes.

Q. Were you advised not to go ?

A. No.

Q. Had you not some conversation with Mr. Lemay, on the subject of your going to St. Armand, as Clerk ?

A. Yes, he wished to take me there, but I could not go.

Q. Was Mr. Lemay always present at the P.H., at Pointe Olivier when the votes were taken ?

A. Always to my knowledge.

Q. At what hour was the Poll generally opened at Pointe Olivier ?

A. I believe at eight or nine o'clock.

Q. Was it always at the same hour ?

A. I believe it was.

Q. Was that the hour fixed upon with the consent of the Candidates ?

A. Yes.

Q. Did the Returning Officer keep the Poll open longer than is required by law, including therein the time he was allowed to rest, by the consent of the Candidates ?

A. I do not know.

Q. Was it by consent that the hours for opening the Poll, at Pointe Olivier, was fixed, after the Writ had been read at the Church Door ?

A. I do not know that.

Q. Did you see any notice of the said Election, posted up at the Church Door, of St. Mathias ?

A. No.

Q. Did Mr. Primeau protest against the Returning Officer, at Pointe Olivier, at the request of Mr. Lemay, or of Mr. Franchère ?

A. I do not know that.

Q. Was Mr. Franchère, the Candidate, present at the first Poll ?

A. No.

Q. Was the Returning Officer consulted, and how often, respecting the right of taking the descriptions ?

A. At Pointe Olivier, when a vote was received without description; Mr. Jones immediately asked the Returning Officer to take the description.

Q. Did the Returning Officer upon the requisition of Mr. Jones, insist that the Electors should give the description ?

A. Yes.

Q. Were all proceedings stopped until the Electors had acquiesced to the Returning Officer's request ?

A. All was put a stop to until the descriptions were taken.

Q. Etoit-ce lorsque la requête a commencée à être signée, ou dans quel tems ?

R. Je ne m'en rappelle pas.

Q. Combien y avoit-il de signatures avant la vôtre ?

R. Plusieurs avoient signé devant moi, mais je ne sais pas combien.

Q. Qui a écrit les noms de ceux qui ont signé par une croix ?

R. Les noms de ceux qui ont fait leurs marques en ma présence ont été écrits par Théophile Lemay.

Q. Mr. Gauvreau N. P. n'a-t-il pas aussi reçu les signatures ?

R. Pas à ma-connoissance.

Q. Qui étoit présent à l'instant ?

R. Je ne m'en rappelle pas.

Q. Si Mr. Gauvreau eut été dans la maison lorsque vous avez signé, n'est-il pas probable que vous l'auriez vu ?

R. Nous étions une douzaine de personnes dans la maison, il auroit pu se faire qu'il étoit du nombre, mais je ne puis dire positivement qu'il y étoit.

Q. Y avoit-il un Certificat joint à la requête, lorsque vous l'avez vue et signée ?

R. Je ne m'en rappelle pas.

Q. Avez-vous lu vous-même la requête ?

R. Oui.

Q. En avez-vous entendu la lecture ?

R. Oui.

Q. Quel jour ?

R. C'étoit un Dimanche, je ne me rappelle pas du quantième du mois.

Q. Etoit-ce là le seul instant ?

R. Oui.

Q. Où demeure Mr. Gauvreau ?

R. Chez moi.

Q. Etoit-il chez lui entre le 15 et 28 de Décembre dernier ?

R. Oui, il ne s'est pas absenté jusqu'au moment où nous sommes partis.

Q. Etoit-ce chez vous que Mr. Gauvreau a signé la requête

R. Non.

Q. L'avez-vous vu y mettre sa signature ?

R. Non.

Q. Avez-vous vu la requête en aucun autre endroit que chez Mr. Lemay ?

R. Non.

Q. L'Officier-Rapporteur vous a-t-il engagé à aller avec lui comme écrivain au Poll de St. Armand ?

R. Oui.

Q. Vous a-t-on conseillé de n'y pas aller ?

R. Non.

Q. N'avez-vous pas eu quelqu'entretien avec Mr. Lemay, quant à aller au Poll de St. Armand, comme écrivain ?

R. Oui, il vouloit m'y emmener, je ne pouvois pas y aller.

Q. Mr. Lemay a-t-il été constamment présent au Poll de la Pointe Olivier, lorsque les votes ont été pris ?

R. Continuellement à ma connoissance.

Q. A quelle heure le Poll étoit-il généralement ouvert le matin à la Pointe Olivier ?

R. Je crois que c'étoit à huit ou neuf heures.

Q. Etoit-ce toujours à la même heure ?

R. Je le crois.

Q. Etoit-ce à l'heure fixée du consentement des Candidats ?

R. Oui.

Q. L'Officier-Rapporteur a-t-il tenu le Poll plus de tems qu'il n'étoit requis par la loi, y comprenant le tems dont il étoit dispensé avec le consentement des Candidats ?

R. Je ne sais pas.

Q. Est-ce avec consentement que l'heure à laquelle le Poll ouvroit à la Pointe Olivier, avoit été fixée, après la lecture du Writ à la porte de l'Eglise ?

R. C'est ce que je ne sais point.

Q. Avez-vous vu une notice de la dite Election affichée à la porte de l'Eglise de St. Mathias ?

R. Non.

Q. Etoit-ce à la réquisition de Mr. Lemay ou de Mr. Franchère que Mr. Primeau a protesté contre l'Officier-Rapporteur à la Pointe Olivier ?

R. C'est ce que je ne sais point.

Q. Mr. Franchère, Candidat, a-t-il assisté au premier Poll ?

R. Non.

Q. L'Officier-Rapporteur a-t-il été consulté, et combien de fois, concernant le droit de prendre les descriptions ?

R. A la Pointe Olivier lorsqu'il se passoit un vote sans prendre la description, Mr. Jones demandoit aussitôt à l'Officier-Rapporteur de prendre la description.

Q. L'Officier-Rapporteur a-t-il, à la réquisition de Mr. Jones, insisté à ce que les Electeurs donnassent une description ?

R. Oui.

Q. Tous les procédés étoient-ils arrêtés jusqu'à ce que les Electeurs eussent acquiescé à la demande de l'Officier-Rapporteur ?

R. Tout étoit arrêté jusqu'à ce que la description fut prise.

Appendice  
(W.)22<sup>e</sup> Febr.

Appendix  
(W.)22<sup>a</sup> Feby.

Q. How often did these occasions present themselves and what time was generally taken up each time?

A. Sometimes a quarter of an hour, when disputes arose, which happened twenty and thirty times a day.

Q. Upon referring to your last answer, did this happen as often on St. Peter's day as on any other?

A. That day was like the others.

Q. Do you know the Petitioners and are they Electors of the County of Bedford?

A. I know them all, they are Electors of the County of Bedford.

TUESDAY, 13<sup>th</sup> February, 1821.

CHARLES H. GAUVREAU being again called, appeared at the Bar, and was examined as follows:

Q. Do you always live in the County of Bedford, and in what part?

A. I live in the Parish of St. Marie, in the County of Bedford.

Q. Where does Mr. Lemay reside, as Notary Public, and where does he hold his Office?

A. He resides at St. Marie, and holds his Office in his house.

Q. What is the distance between your residence and that of Mr. Lemay?

A. Between one and a half and two Arpents.

Q. Was the petition against the legality of the Election for Bedford, signed at his house or yours?

A. I have already said, that it had been signed in part, at Mr. Lemay's house, and on Sunday at Doctor Bourdages, and I was present.

Q. Do you mean to say that you were present at the former, or at the latter place?

A. I was present at Doctor Bourdages's house.

Q. How many days were taken up in setting the signatures to the petition?

A. I do not recollect.

Q. Was it more likely three, then six days?

A. I did not pay attention to it.

Q. Do you know on what day of the month you signed it, as Notary?

A. I cannot say that, I know I signed it the same day that the certificate was drawn up.

THURSDAY, 22<sup>d</sup> February, 1821.

WILLIAM BOWRON being again called in, he appeared at the Bar and was examined, as follows:

Q. By Mr. Jones.—Did any persons, at the last Election for the County of Bedford, come forward to vote at the second Poll, in a state of intoxication, and what number?

The question was objected to unanimously.

Q. Mr. Jones.—Was or was not the description of Electors' lands asked and taken down at Pointe Olivier, on the Poll Book, without Mr. Jones's interference?

The question was objected to.

Q. Did you take down the votes of those who refused to give descriptions of their lands and were such persons sworn?

The question was objected to.

Q. Mr. Jones.—Were there any reasons and were such reasons assigned by the Electors for not giving a description of their lands?

The question being objected to,

The House divided,

Yeas 5,  
Nays 12.

So it was rejected by a majority of seven.

Q. Mr. Jones.—Did Mr. Lemay or any other person, while representing Mr. Franchère, ask the Electors, resident in the Townships, in what number and in what range their lots were in, on which they claimed the right of voting?

The question being objected to,

The House divided,

Yeas 4,  
Nays 13.

So it was rejected by a majority of nine.

Q. Mr. Jones.—Did or did not Mr. Lemay, at the second Poll, by his numerous questions and remarks, so annoy some qualified Electors that they left the Poll without voting, and did not afterwards return to vote?

The question being objected to,  
The House divided,

Yeas 6,  
Nays 11.

So it was rejected by a majority of five.

Q. Mr. Jones.—Did any persons come forward to vote who were not qualified, and did Mr. Jones try to persuade such persons that they had a right to vote?

A. There were some persons who came forward who were not

Quel tems employoit-on ordinairement dans ces occasions, et combien de fois se présentoient-elles?

R. Quelquesfois un quart d'heure chaque fois, à cause des disputes, et cela arrivoit vingt et trente fois par jour.

Q. Référant à la dernière réponse; cela est-il arrivé aussi souvent le jour de la St. Pierre que tout autre jour?

R. Ce jour là étoit comme les autres.

Q. Connoissez-vous les Pétitionnaires, sont-ils Electeurs du Comté de Bedford?

R. Je les connois tous, ils sont Electeurs du Comté de Bedford.

MARDI, 13 Février, 1821.

CHARLES H. GAUVREAU appelé de nouveau a été examiné comme suit:

Q. Demeurez-vous constamment dans le Comté de Bedford, et dans quelle partie?

R. Je demeure dans la Paroisse de Ste. Marie, Comté de Bedford.

Q. Où demeure Mr. Lemay, et comme Notaire Public où tient-il son Office?

R. Il demeure à Ste. Marie, il tient son Office dans sa maison.

Q. Quelle est la distance entre votre demeure et celle de Mr. Lemay?

R. Entre un arpent et demi et deux arpents.

Q. La requête contre la légalité de l'Election de Bedford, a-t-elle été signée chez lui ou chez vous?

R. J'ai déjà dit qu'elle avoit été signée chez Mr. Lemay en partie, et le Dimanche chez le Docteur Bourdages, et j'y étois présent.

Q. Prétendez-vous dire que vous étiez présent à la première ou à la dernière place?

R. J'étois présent chez le Docteur Bourdages.

Q. Combien de jours ont été employés à apposer les signatures à la requête?

R. Je ne m'en souviens pas.

Q. Etoit-ce plutôt trois que six jours?

R. Je n'y ai pas fait attention.

Q. Savez-vous le jour du mois que vous l'avez signée comme Notaire?

R. Je ne puis pas le dire; je sais que je l'ai signée le même jour que le Certificat a été dressé.

JEUDI, 22<sup>e</sup> Février, 1821.

WILLIAM BOWRON ayant encore été appelé, il a comparu à la Barre et a été examiné comme suit:

Q. Par Mr. Jones. A la dernière Election du Comté de Bedford, s'est-il présenté quelques personnes pour voter au second Poll, étant dans un état d'ivresse, et quel nombre?

La question fut unanimement objectée.

Q. Mr. Jones. La description des terres des Electeurs a-t-elle été ou n'a-t-elle pas été demandée et insérée dans le livre du Poll, à la Pointe Olivier, sans l'entremise de Mr. Jones?

La question fut objectée.

Q. Avez-vous pris les votes de ceux qui ont refusé de donner des descriptions de leurs terres et telles personnes ont-elles prêté serment?

La question fut objectée.

Q. Mr. Jones. Les Electeurs avoient-ils quelques raisons pour ne pas donner une description de leurs terres, et ces raisons ont-elles été exposées par eux?

La question ayant été objectée,

La Chambre s'est divisée,

Pour, 5.

Contre, 12.

Ainsi elle a été rejetée par une majorité de sept.

Q. Mr. Jones. Le représentant de Mr. Franchère, Mr. Lemay, ou autre, ont-ils demandé aux Electeurs, demeurant dans les Townships, sous quel numéro et dans quel rang étoient placés les lots qui leur donnoient droit de voter?

La question ayant été objectée,

La Chambre s'est divisée.

Pour 4,

Contre 13.

Ainsi elle a été rejetée par une majorité de neuf.

Q. Mr. Jones. Etant au second Poll, Mr. Lemay n'a-t-il pas, par ses nombreuses questions et remarques, tellement tourmenté quelques Electeurs qualifiés, qu'ils se sont retirés du Poll sans voter, et ne sont pas ensuite revenus pour donner leurs voix?

La question ayant été objectée,

La Chambre s'est divisée.

Pour 6,

Contre 11.

Ainsi elle a été rejetée par une majorité de cinq.

Q. S'est-il présenté quelqu'un pour voter qui n'en avoit pas le droit, et Mr. Jones a-t-il essayé de les persuader qu'ils étoient qualifiés à voter?

R. Il y a des personnes qui se sont avancées pour voter et qui

Appendice  
(W.)22<sup>e</sup> Fév.

Appendix  
(W.)22<sup>e</sup> Febr.

not qualified to vote; I do not recollect that Mr. Jones tried to persuade such persons that they had a right to vote

Q. By Mr. Bourdages.—Did those persons vote and for whom?

A. I do not know that any who were not qualified voted.

Q. Mr. Bourdages.—Can you name any of those persons who came forward to vote, not having a right to do so?

A. I do not recollect particularly the name of any persons who so came forward, not being qualified.

Q. By Mr. Jones.—What did Mr. Jones say to such persons as you refer to in the last question?

A. Mr. Jones observed to them, in different times, that he was much obliged to them for their good will, but he did not conceive them to be Electors; those I allude to were persons who lived upon other people's lands.

Q. Mr. Jones.—Do you know or suppose Mr. Jones was aware of any Elector's want of qualification at the time he voted?

The question was objected to.

Q. Mr. Jones.—Did Mr. Jones try to persuade any person to vote at either Poll?

A. I saw Mr. Jones frequently in conversation with the Electors, but I cannot pretend to say what was the amount of their conversation.

Q. Mr. Jones.—What was Mr. Jones's conduct at Pointe Olivier, while attending the Poll?

The question being objected to,

The House divided,

Yeas 8,  
Nays 9.

So it was rejected by a majority of one.

Q. Mr. Jones.—Did you not repeatedly inform Mr. Lemay, at the Second Poll, that were you to suffer him to go on and ask numerous and lengthy questions, it would be utterly impossible for you to close the Election?

A. I frequently told him so.

Q. Mr. Jones.—What were the instances in which Mr. Jones questioned the Electors at Pointe Olivier, regarding their property?

A. Not understanding the French language, I do not recollect the particular instances, but understood it was by mutual consent the description should be taken.

Q. Mr. Jones.—Did Mr. Jones often ask the Electors for the description of their property at Pointe Olivier?

A. Mr. Lemay generally asked Mr. Jones whether he objected, and whenever he said yes, the description was taken by the Clerk of the Poll, and this objection was often made by Mr. Jones; I cannot say that Mr. Jones often asked himself the description from the Electors.

Q. Mr. Jones.—What were the particular instances in which Mr. Jones addressed himself to the Electors to obtain a description of their lands?

A. As far as I recollect and understood, it was in the instance of old men coming forward, who had made over their property to their children, and also when several children voted upon one property, not being divided.

Appendice  
(W.)22<sup>e</sup> Febr.

qui n'en avoient pas le droit; je ne me souviens pas que Mr. Jones ait essayé à convaincre ces personnes qu'elles étoient qualifiées.

Q. Par Mr. Bourdages. Ces personnes là ont-elles voté, et pour qui?

R. Je ne sais pas si aucunes ont voté qui n'en avoient pas le droit.

Q. Mr. Bourdages. Pouvez-vous en nommer quelqu'une de ces personnes qui se sont présentées et qui n'avoient pas droit de voter?

R. Je ne me souviens pas particulièrement du nom d'aucune de ces personnes qui se sont ainsi présentées sans être qualifiées.

Q. Mr. Jones. Qu'est-ce que Mr. Jones a dit à ces personnes, dont vous faites mention dans la dernière question?

R. Mr. Jones leur a remarqué plusieurs fois qu'il leur étoit bien obligé pour leur bonne volonté, mais qu'il ne les croyoit pas Electeurs, ceux auxquelles je fait allusion, étoient des personnes qui demeuroient sur les terres appartenant à d'autres.

Q. Mr. Jones. Savez-vous, ou supposez-vous que, Mr. Jones eut connoissance que quelques uns des Electeurs qui se sont présentés, n'avoient pas droit de voter?

La question fut objectée.

Q. Mr. Jones. Mr. Jones a-t-il essayé de persuader quelques personnes de voter à aucun des Poll?

R. J'ai souvent vu Mr. Jones en conversation avec les Electeurs, mais je ne prétends pas pouvoir dire quel a été le résultat de leur conversation.

Q. Quelle a été la conduite de Mr. Jones durant la tenue du Poll à la Pointe Olivier?

La question ayant été objectée,

La Chambre s'est divisée.

Pour 8,  
Contre 9.

Ainsi elle a été rejetée par une majorité d'un.

Q. Mr. Jones. Au second Poll, n'avez-vous pas très souvent averti Mr. Lemay, que si vous lui permettiez de continuer à faire tant de questions étendues, il vous seroit absolument impossible de clore l'Election?

R. Je le lui ai souvent dit.

Q. Mr. Jones. Dans quelles instances Mr. Jones a-t-il fait des questions aux Electeurs, à la Pointe Olivier, concernant leurs propriétés?

R. N'entendant pas la langue Française, je ne me souviens pas des cas particuliers, mais j'ai compris que c'étoit de consentement mutuel que la description devoit être prise.

Q. Mr. Jones. Mr. Jones a-t-il souvent demandé aux Electeurs une description de leurs propriétés à la Pointe Olivier?

R. En général Mr. Lemay demandoit à Mr. Jones s'il objectoit, et quand il disoit oui, la description étoit prise par le Clerk du Poll, et cette objection étoit souvent faite par Mr. Jones, je ne puis pas dire que Mr. Jones ait lui-même souvent demandé la description des Electeurs.

Q. Mr. Jones. Dans quelles instances particulières Mr. Jones s'adressoit-il aux Electeurs pour obtenir une description de leurs terres?

R. Autant que je puis me rappeler et que j'ai compris, c'étoit dans des cas où des vieillards s'avançoient qui s'étoient donnés à leurs enfans, et aussi quand plusieurs enfans ont voté sur la même propriété n'étant pas divisée.

Appendix  
(W.)

(A.)

22<sup>d</sup> Feby.

No 1.—This is to certify, that I did publish and post the Notifications for the late Election of the County of Bedford, at the Church doors of the Parishes of Foucault and Noyan, and at sundry other public places in the said Parishes, likewise at Philipsburgh and the East part of St. Armand. I did also send my young man, (N. L. Woodbery) and a Mr. Esinhart, to publish and post the said Notifications in the most public places in the Parishes of Sabrevois and Bleury, and the said N. L. Woodbery and Esinhart informed me they had published the same; whose Certificates to that effect, can be procured, if required, by sending for the same.

Wm. BOWRON, R. O.

Québec, 27th January, 1821.

No. 2.—I do hereby certify, that the notice for the Election in the County of Bedford, to be holden at Pointe Olivier, on the 27th inst. was by me posted at the most public place in the Township of Broome, on the 16th instant.

JOHN WHITNEY.

St. Armand, June 20th, 1820.

No. 3.—I do hereby certify, that the notice for the Election in the County of Bedford, to be holden at Pointe Olivier, on the 27th instant, was by me posted and published in the Township of Farham, at the most public place in said Township.

JOHN WHITNEY.

St. Armand, June 20th, 1820.

No. 4.—I do hereby certify, that the notice for the Election in the County of Bedford, to be held at Pointe Olivier, on the 27th inst. was published and posted at the Church door in the west part of the Seigniorie of St. Armand, on the 18th instant, immediately after Divine Service.

J. H. POWELL.

At St. Armand, June 20th, 1820.

No. 5.—I do hereby certify, that the notice for the Election in the County of Bedford, to be holden at Pointe Olivier, on the 27th instant, was published and posted at the Church door in the east part of the Seigniorie of St. Armand, immediately after Divine Service, on the 18th instant.

A. HAWLEY.

St. Armand, June 20th, 1820.

No. 6.—I do hereby certify, that the notice for the Election in the County of Bedford, to be holden at Pointe Olivier, on the 27th instant, was posted and published in the Township of Sutton, by me, on the 16th instant, at the most public place in said Township.

ELIJAH BILLINGS.

St. Armand, June 20th, 1820.

No. 7.—I do hereby certify, that the notice for the Election in the County of Bedford, to be held at Pointe Olivier, on the 27th instant, was by me posted in the Township of Potton, at the most public place within the said Township, on the 16th instant.

DAVID F. CARPENTER.

St. Armand, June 20th, 1820.

No. 8.—I do certify, that I did set up and publish the notice for the Election in the County of Bedford, to be holden at Pointe Olivier, on the 27th inst. June, at the Dwelling House of Daniel Ayer, in Sabrevois on the 15th day of June instant, and on the 16th, I did give said notice to Capt. M'Cloud, in what is called the Scotch Settlement, in Mannoir, who promised to publish it the two following Sundays at the place of Divine Service in said place; and on the said 16th of June, I did set up and publish said notice at the Dwelling House of one St. Aubin, in St. Mary, and on the same day I also did set up and publish said notice in a place called Ste. Anne, a little below St. John, on the East side of the River, and on the same day I did set up and publish at the Mill door on the East side of said River, opposite to Chambly, said to be a part of Chambly.

ROBERT BURLEY.

Stanbridge, June 20th, 1820.

For William Bowron, Esquire.

No. 9.

(A.)

Appendice  
(W.)22<sup>o</sup>. Fevr.

No. 1.—Le présent est pour certifier que j'ai publié et affiché les notifications pour la dernière Election du Comté de Bedford, aux portes d'Eglises des Paroisses de Foucault et Noyan, et à diverses autres places publiques dans les dites Paroisses, aussi à Philipsburg et dans la partie Est de St. Armand. J'ai en outre envoyé mon jeune homme (N. L. Woodbery) et un Mr. Esinhart, publier et afficher les dites notifications dans les Paroisses de Sabrevois et Bleury, et les dits N. L. Woodbery et Esinhart m'ont informé qu'ils les avoient publiées, dont je puis produire les certificats, au soutien du présent, s'il est requis, en les envoyant chercher.

W. BOWRON,

Offr. Rapptr.

Québec, 27e. Janvier, 1821.

No. 2.—Je certifie par le présent, que j'ai affiché la notice pour l'Election dans le Comté de Bedford, qui doit avoir lieu à la Pointe Olivier, le 27e. du présent mois, à la place la plus publique dans le Township de Broome, le 16me. de ce mois.

JOHN WHITNEY.

St. Armand, 20e. Juin, 1820.

No. 3.—Je certifie par le présent, que j'ai affiché la notice pour l'Election dans le Comté de Bedford, qui doit avoir lieu à la Pointe Olivier, le 27e. du présent mois, à l'endroit le plus public dans le Township de St. Armand.

JOHN WHITNEY.

St. Armand, 20e. Juin, 1820.

No. 4.—Je certifie par le présent, que la notice pour l'Election qui doit être tenue à la Pointe Olivier, le 27e. du présent mois, pour le Comté de Bedford, a été affichée et publiée à la porte de l'Eglise de la partie Ouest de la Seigneurie de St. Armand, le 18e. du présent, immédiatement après le Service Divin.

J. H. POWELL.

St. Armand, 20e. Juin, 1820.

No. 5.—Je certifie par le présent, que la notice pour l'Election qui doit être tenue à la Pointe Olivier, le 27e. du présent mois, pour le Comté de Bedford, a été publiée et affichée à la porte de l'Eglise de la partie Est de la Seigneurie de St. Armand, le 18e. du présent, immédiatement après le Service Divin.

A. HAWLEY.

St. Armand, 20e. Juin, 1820.

No. 6.—Je certifie par le présent que la notice pour l'Election, qui doit être tenue à la Pointe Olivier, le 27e. du présent mois, pour le Comté de Bedford, a été affichée et publiée par moi, dans le Township de Sutton, à l'endroit le plus public du dit Township, ce 16e. du présent.

ELIJAH BILLINGS.

St. Armand, 20e. Juin, 1820.

No. 7.—Je certifie par le présent, que la notice pour l'Election dans le Comté de Bedford, qui doit être tenue à la Pointe Olivier, le 27e. du présent a été affichée par moi, dans le Township de Potton, dans la place la plus publique dans le dit Township, le 16e. du présent.

DAVID F. CARPENTER.

St. Armand, 20e. Juin, 1820.

No. 8.—Je certifie que j'ai affiché et publié la notice pour l'Election qui doit être tenue à la Pointe Olivier, le 27e. du présent mois, pour le Comté de Bedford, dans la maison de Daniel Ayer, le 15e. jour du présent, dans Sabrevois, et ai donné, le 16e. la dite notice au Capitaine M'Cloud, de l'endroit communément appelé l'Etablissement Ecossois, dans la Seigneurie du Mannoir, qui me promet de la publier les deux dimanches suivans, à l'endroit où se fait le Service Divin, et le dit 16e. juin, j'ai affiché et publié la dite notice, dans la maison d'un nommé St. Aubin, de Ste. Marie, et j'ai aussi le même jour, affiché et publié la dite notice dans un endroit appelé Ste. Anne, un peu plus bas que St. Jean, sur le côté Est de la rivière, et le même jour je l'ai publiée et affichée à la porte du moulin, côté Est de la dite rivière, vis-à-vis Chambly, ce que l'on dit faire partie de Chambly.

ROBERT BURLEY.

Stanbridge, 20e. Juin, 1820.

Pour William Bowron, Ecuyer.

No. 9.

Appendix  
(W.)22<sup>e</sup> Febr.

No. 9.—I do hereby certify, that I did set up and publish the notice for the Election in the County of Bedford, to be holden at Pointe Olivier, on the 27th instant, at the most public place in the Village near Martindale's Mills, in Stanbridge, in said County of Bedford, which was done on the 15th inst. June, and on the same day I did also put and publish the same at the Dwelling House of Joseph Higgins, in Farnham, being the most public place in said Township, and on the 16th day of inst. June, I did put up and publish at the most public place in augmentation, notice of the Election as aforesaid, and on the 16th, at Yamaska, in said County, at the most public place, I did also set up and publish said notice and also on the same day, at Rougemont or Rowsmough, at the most public place, I did also set up and publish said notice; I also gave the notice to be published at the Church door in Manoir, to a Mr. Franchère, who in the presence of Mr. Burley, told me that he had done it on the same 16th day of day of June, and on the same 16th of June, I did set up and publish said notice at the Church door in Pointe Olivier; and on the 17th, at Rouville, I gave to one Papineau, notice to be set up in said place, and paid him for doing the same, and on the same 17th of June aforesaid, I did set up and publish at the Church door in St. John Baptiste, notice of said Election aforesaid, being in Rouville aforesaid.

EPHRAIM WRIGHT,

Baillif.

Stanbridge, 20th June, 1820.  
For William Bowron, Esquire.

No. 10.—To the Electors of the County of Bedford.

Public Notice is hereby given to the Electors in the County of Bedford, qualified to elect and constitute One Member to serve in the Assembly of this Province, that in pursuance of His Majesty's Writ to me directed, bearing date the sixth day of June instant, I do require the attendance of the Electors of the said County in front of the Church door at the Parish of Pointe Olivier, on Tuesday, the 27th day of June instant, at nine o'clock in the forenoon, for the purpose of electing One Person to represent them in the ensuing Assembly of this Province.

And I do further give notice, that I shall continue the said Election in such manner as is by Law directed, of which all persons will take notice, and govern themselves accordingly.

WM. BOWRON,

Returning Officer.

Dated this 17th day of June, 1820.

Appendice  
(W.)22<sup>e</sup> Febr.

No. 9.—Je certifie par le présent que j'ai affiché et publié la notice pour l'Election qui doit être tenue à la Pointe Olivier, le 27<sup>e</sup> du présent mois, pour le Comté de Bedford, à l'endroit le plus public du village de Stanbridge, près des moulins de Martindale, dans le dit Comté de Bedford, ce qui a eu lieu le 15<sup>e</sup> du présent, et je l'ai aussi affichée et publiée ce même jour à et dans la maison de Joseph Higgins dans Farnham, comme étant la place la plus publique dans le dit Township, et le 16<sup>e</sup> jour de juin, j'ai affiché et publié dans l'endroit le plus public de la deuxième concession, la notice de l'Election comme susdit, ainsi qu'à Yamaska dans le dit Comté, et j'ai aussi ce même jour affiché et publié la dite notice à l'endroit le plus public de Rougemont. J'ai aussi donné la notice pour qu'elle fût publiée à la porte de l'Eglise de la Paroisse de Manoir, à un Mr. Franchère, lequel en présence de Mr. Burley, m'a dit qu'il l'avoit fait le dit 16<sup>e</sup> jour de juin, et je l'ai aussi publiée et affichée le même jour, à la porte de l'Eglise de la Pointe Olivier, et je l'ai aussi donnée pour être affichée dans Rouville à un nommé Papineau, le 17<sup>e</sup> du présent, et l'ai payé pour l'avoir fait, et le dit 17<sup>e</sup> Juin, j'ai affiché et publié la dite notice de la susdite Election, à la porte de l'Eglise de St. Jean-Baptiste, faisant partie de la Seigneurie de Rouville, comme susdit.

EPHRAIM WRIGHT,

Huissier.

Stanbridge, 20<sup>e</sup> Juin, 1820.  
Pour Wilham Bowron, Ecuyer.

No. 10.—Aux Electeurs du Comté de Bedford.

Avis Public est par le présent donné aux Electeurs du Comté de Bedford, qualifiés pour élire et constituer un Membre pour servir dans l'Assemblée de cette Province, qu'en conformité au Writ de Sa Majesté à moi adressé en date du sixième jour de Juin courant, je requiers la présence des Electeurs du dit Comté devant la porte de l'Eglise de la Paroisse de La Pointe Olivier, Mardi, le Vingt-septième jour de Juin courant, à Neuf heures du matin, aux fins d'élire une Personne pour les représenter dans la prochaine Assemblée de cette Province.

Et je donne de plus avis que je continuerai la dite Election en telle manière qu'il est dirigé par la Loi, dont toutes personnes prendront connoissance et se gouverneront en conséquence.

WM. BOWRON,

Officier-Rapporteur.

Daté le 17<sup>me</sup> Jour de Juin, 1820.

(B.)

Otis Perkins, Saint Armand,  
Orange Ellis, Saint Armand,  
Thomas A. Lewis, Saint Armand,  
Elihue Marvin, Saint Armand,  
Frederick Strite, Dunham,  
John Decker, Saint Armand;  
James Pulson, Potton,  
Joseph Castle, Sutton,  
Jeremy Drew, Stanbridge,  
Joseph Delcour, Dunham,  
Alina Hibbard, Saint Armand,  
John Baptiste Yon, Saint Armand,  
Obadiah Kembal, Saint Armand,  
Robert Manson, Potton,  
William Arthur, Dunham,  
Cornelius Simkins, Stanbridge,  
Moses Westover, Stanbridge,  
William Huckins, Stanbridge,  
James J. Vincent, Saint Armand,  
Raswell Olcott, Broome,  
John Jackson, Broome,  
Safford Bennet, Broome,  
Horatio Hibbard, Broome,  
Abraham Rutter, Potton,  
William C. Gilman, Potton,  
Moses Elkins, Potton,  
Syrus Massc, Potton,  
Joseph Rutter, Potton,  
David Perkins, Potton,  
Jeremiah Mitchel, Dunham,  
Gilbert Worden, Dunham,  
Westley Galusha, Saint Armand,  
John Forrest, Sutton,  
Christopher Mesner, Dunham,  
Robert Gibson, Sutton,  
Nicolas Bresse, Sutton,  
Henry Abel, Potton,  
John Bresse, Sutton,  
Andrew Bresse, Sutton,  
Robert Barber, Dunham,

Dennis Fitchet, Dunham,  
Daniel Corlue, Saint Armand,  
James Russel, Saint Armand,  
Samuel Rollins, Dunham,  
John Hunter, Saint Armand,  
William Kilburn, Sutton,  
John Robertson, Dunham,  
Zadoc Blin, Dunham,  
Willard Barns, Dunham,  
John Wells, Stanbridge,  
Ebenezar Gleason, Dunham,  
David P. Pray, Saint Armand,  
George Deline, Stanbridge,  
Robert Wilber, Saint Armand,  
Moses Spears, Stanbridge,  
Benjamin Crocker, Stanbridge,  
Andrew Crampton, Franklin,  
Levi Smith, Saint Armand,  
Warren Clark, Dunham,  
Thomas Bentley, Dunham,  
Isaac Stevens, Saint Armand,  
Thomas Bentley, Jun. Dunham,  
Abraham Freigh, Dunham,  
Ira Lampman, Dunham,  
Horace Bigelow, Dunham,  
Henry Buys, Dunham,  
Moses Ingalls, Saint Armand,  
Ebenezar Hart, Stanbridge,  
James Briggs, Stanbridge,  
John Sorenberger, Saint Armand,  
Thomas Winters, Saint Armand,  
John A. Ripley, Saint Armand,  
William Johnson, Saint Armand,  
Benjamin C. Brown, Saint Armand,  
Elijah Caswell, Potton,  
Allen Greswold, Noyan,  
George V. Nutting, Potton,  
Ephraim Town, St. Armand,  
Zacharias Blakely, Stanbridge,

John



Appendix  
(W.)  
22d. Feby.

John Nichols, Foucault,  
Thomas Manning, Alburgh,  
John S. Workman, Saint Armand,  
Henry Manning, Alburgh,  
Harvey Huxley, Alburgh,  
Francis Manning, Alburgh,  
Timothy Russel, Saint Armand,  
Elijah Herd, Dunham,  
John Barnett, Saint Armand,  
Elias Lowater, Dunham,  
Darius Jennings, Dunham,  
William Durrah, Dunham,  
Calvin White, Stanbridge,  
Peter Alang, Dunham,  
Richard Lattin, Dunham,  
David Brown, Stanbridge,  
Joseph Brace, Dunham,  
John Lacklin, Sutton,  
Jonathan W. Phillips, Saint Armand,  
Samuel Borden, Stanbridge,  
John Gibson, Foucault,  
Silas Borden, Stanbridge,  
Isaac Carr, Franklin, Vermont.  
Samuel Little, Dunham,  
Abel M'Coy, Dunham,  
James Miller, Sutton,  
James Miller, Jun. Sutton,  
Thaddeus Miller, Sutton,  
Robert Aitkin, Dunham,  
Joseph Lincoln, Dunham,  
Benjamin Joy, Saint Armand,  
Josiah Johnson, St. Armand,  
John Walker, Stanbridge,  
Conrad Ring, St. Armand,  
Silas Millard, Saint Armand,  
Jedediah Lamphire, Foucault,  
John Truax, Saint Armand,  
Aaron Ellis, Dunham,  
Aaron Spreu, St. Armand,  
Benjamin Welch, Broome,  
Samuel Baily, Potton.  
John Monk, Stanbridge,  
James Rollins, Dunham,  
Jonas Coburn, Stanbridge,  
Nathan Ellis, Dunham,  
Elias Jenkins, Stanbridge,  
Stephen Huckins, Stanbridge,  
Samuel Perry, Stanbridge,  
Gilman Tanner, Stanbridge,  
John Na. Smith, Sutton,  
Levi Kimball, Stanbridge,  
James Heaton, Stanbridge,  
Martin Pirce, Stanbridge,  
James Rackwell, Stanbridge,  
Daniel Ingalls, Dunham,  
Peter Schoolcraft, Stanbridge,  
Daniel Jones, Sutton,  
William Stanton, Stanbridge,  
Silas Huxley, Alburgh,  
George Tettemore, Saint Armand,  
Nathaniel Hall, Potton,  
David Heath, Potton,  
James Stone, Dunham,  
Jacob Pickle, Broome,  
Robert L. Hackit, Dunham,  
John Pickle, Jun. Broome,  
Jacob Church, Broome,  
Stephen Gilman, Broome,  
Uriah S. Gilman, Broome,  
Reuben Bell, Broome,  
Marul Shertier, Broome,  
Silvester Church, Broome,  
Henry Church, Broome,  
Michael Chandler, Stanbridge,  
Moses L. Godfrey, Stanbridge,  
Benjamin, Coleman, Saint Armand,  
Ezra Clark, Dunham,  
Lewis Olmsted, Saint Armand,  
Nathan Whitney, Saint Armand,  
William Sargent, Dunham,  
Shadrach Darbec, Saint Armand,  
Daniel Andress, Stanbridge,  
Joshua Chambers, Dunham,  
Jacob Brown, Dunham,  
Ebenezar Phelps, Stanbridge,  
Coltson Hoxey, Alburgh,  
David Dye, Stanbridge,  
Lewis Durkee, Broome,  
Isaiah Sweet, Jun. Broome,  
Ebenezar Gleason, Jun. Dunham,  
Henry Church, Broome,  
David M'Coy, Noyan,

Elisha Rockwell, Saint Armand  
Elijah Partlow, Saint Armand,  
Wightman Vaughan, Stanbridge,  
Jacob Boomhour, Junr. Stanbridge,  
Timothy Jones, Stanbridge,  
Samuel Gilbert, Stanbridge,  
James M'Intosh, Stanbridge,  
Reuben Cutting, Foucault,  
John Griffin, Saint Armand,  
Jonathan Simpson, Stanbridge,  
Benjamin Bullack, Noyan,  
Danford Patterson, Noyan,  
Frederick Patterson, Noyan,  
Moses Prime, Saint Armand,  
Trueman M'Gee, Saint Armand,  
George T. Nutting, Dunham,  
Uriah Laffin, Stanbridge,  
Peter S. Greeney, Dunham,  
John Schoolcraft, Stanbridge,  
Joseph Willies, Saint Armand,  
Robert Canada, Potton,  
Robert Reed, Saint Armand,  
Thomas Pickle, Broome,  
Nathaniel Night, Broome,  
Christian Reinhart, Stanbridge,  
Peter Eastman, Saint Armand,  
Lewis Demick, Sutton,  
Asel Dufour, Sutton,  
Nathaniel Smith, Sutton,  
Jacob Miller, Sutton,  
William Patterson, Foucault,  
Henry Patterson, Foucault,  
Joseph E. May, Noyan,  
Thomas Norris, Potton,  
Roger Darbec, Saint Armand,  
Bela Bell, Potton,  
Lemuel Orcutt, Potton,  
David Blanchard, Potton,  
David Blanchard, Jun. Potton,  
Jonathan Heath, Potton,  
Roswell Bourn, Potton,  
David Fullerton, Potton,  
John J. Bliss, Potton,  
Jeremiah Jinks, Potton,  
Perkins Pike, Potton,  
William Perkins, Potton,  
Enoch Hall, Potton,  
Thomas Norris, Jun. Potton,  
Thomas Palmer, Potton,  
Boswell W. Gilman, Potton,  
Adolphus Dimick, Sutton,  
Benjamin Dow, Potton,  
Wilson Dimick, Sutton,  
Daniel Blanchard, Potton,  
Aspin P. Greeley, Potton,  
David Manuel, Potton,  
Clark Gilman, Potton,  
F. W. English, Potton,  
John Ruiter, Potton,  
John Smith, Potton,  
John S. Pike, Potton,  
Cyrus Perkins, Potton,  
Thomas West, Broome,  
Jonathan Sweet, Saint Armand,  
Jacob Westover, Dunham,  
Abel Digoliar, Dunham,  
James Ingalls, Saint Armand,  
William Westover, Dunham,  
Robert Perkins, Sutton,  
John Oharrow, St. Armand,  
Nathaniel Garland, St. Armand,  
Levitt Stanhope, Sutton,  
Phillip Moore, Saint Armand,  
Timothy Sauls, Alburgh,  
Jonathan Heath, Dunham,  
James Chapel, Stanbridge,  
Simon Corser, Sutton,  
William Carpenter, Sabrevois,  
Abraham Bice, Stanbridge,  
James Jer. Allen, Dunham,  
Reuben Gifford, Stanbridge,  
George W. Bell, Stanbridge,  
Lyman Hutchins, Farnham,  
Daniel Stanton, Stanbridge,  
Thomas Craig, Broome,  
James Carr, Farnham,  
John Badger, Dunham,  
Rogers Barnett, Potton,  
Edmond Corser, Sutton,  
Zadoc Wilson, Potton,  
Ebenezar Bourne, Potton,  
Abijah Baily, Potton,

Appendice  
(W.)  
22d. Feby.

Salmon

Appendix  
(W.)

22<sup>a</sup> Feby.

Salmon Baily, Potton,  
Ford Woodard, Potton,  
Bradley Green, Potton,  
Thomas Blanchard, Potton,  
Joseph Walker, Potton,  
Francis Peabody, Potton,  
Samuel Skinner, Potton,  
Daniel Miltemore, Potton,  
Nathaniel Hammond, Potton,  
Nathan Bourn, Potton,  
Samuel Parbel, Potton,  
Reniter Heath, Potton,  
James Alexander, St. Armand,  
Gardei Manuel, Potton,  
Mark Elkins, Potton,  
William Blanchard, Potton,  
Esther Ma-on, W. Maitre, St. Armand,  
Ruth Miller, W. Baker, Potton,  
John Norris, Potton,  
John Taylor, Saint Armand,  
Ehas Hildreth, Saint Armand,  
Joseph Fisk, Stanbridge,

John N. Cunningham, Broome,  
Justus Billings, Saint Armand,  
John Lampman, Stanbridge,  
Isaac Allger, Saint Armand,  
James Olmsted, Saint Armand,  
Josiah Taylor, Saint Armand,  
William M'Coy, Saint Armand,  
Jeremiah Gibson, Sutton,  
John Wille, Sutton.  
Francis Laplate, Dunham,  
Thomas Best, Sutton,  
Ichabod West, Broome,  
Benjamin H. Shepherd, Broome,  
Thomas West Jun: Broome,  
Solomon Benham, Broome,  
Amos Sweet, Broome,  
Stephen Sweet, Broome,  
Gardner Sawyer, Dunham,  
James Rollins, Broome,  
Guy S. Holt, Saint Armand,  
Joseph Winch, Saint Armand.

Appendice  
(W.)

22<sup>e</sup> Febr.

Names of persons who are in the United States, and who have voted :

William Schelton, Foucault, United States.  
Andrews Crampton - ditto - - - ditto  
Isaac Carr - - - - ditto - - - ditto  
Henry Huxley - - - ditto - - - ditto  
Silas Huxley - - - ditto - - - ditto  
Elihu Marvin - - - ditto - - - ditto  
Thomas Manning - - ditto - - - ditto  
Henry Manning - - ditto - - - ditto  
Thomas Best, Methodist Minister, Sutton, twenty-seven years resident in the United States.

Noms des personnes qui sont dans les Etats-Unis et qui ont voté.

William Schelton, Foucault, Etats-Unis.  
Andrews Crampton ditto - - - ditto  
Isaac Carr - - - - ditto - - - ditto  
Henry Huxley - - - ditto - - - ditto  
Silas Huxley - - - ditto - - - ditto  
Elihu Marvin - - - ditto - - - ditto  
Thomas Manning - ditto - - - ditto  
Henry Manning - ditto - - - ditto  
Thomas Best, ministre méthodiste, Sutton, résidant depuis vingt-sept ans dans les Etats-Unis.